

2019

第27回  
外国人技能実習生・研修生 日本語作文コンクール

# 優秀作品集

The Award-winning Essays Collection of Japanese essay contest for technical interns and trainees  
Cuộc thi viết tiếng Nhật của Thực tập sinh- Tu nghiệp sinh người nước ngoài Tuyển tập những bài trúng giải  
外国人技能实习生・研修生 日语作文竞演 优秀作品集



## はじめに

令和を迎え、新たな時代が始まりました。また、2017年から施行された技能実習法に基づく新たな技能実習制度も定着しつつあります。JITCO といたしましては、このような新しい時代にふさわしい、より充実したサポートに努めてまいりたいと考えております。

さて、JITCO は、外国人技能実習制度が適正かつ円滑に推進されるため、総合的な支援・援助を行っております。その中で「外国人技能実習生・研修生 日本語作文コンクール」は、全国の技能実習生・研修生の日本語能力の向上支援の一環として1993年から長年に亘り実施されております。技能実習生・研修生が、実習実施者を始めとする関係諸機関の方々や地域の方々と日本語によって円滑なコミュニケーションがとれることは、周囲との交流を深め、豊かな人間関係を築き、心身ともに安定した状態で充実した技能実習・研修生活を送ることにつながります。

第27回を迎えた今年度は2,556編もの作品が寄せられました。3段階に及ぶ厳正な審査を経て、最優秀賞4編、優秀賞4編、優良賞20編、佳作22編を選出し、計50編をこの「優秀作品集」に収めました。

応募されたどの作品からも、母国から遠く離れ文化・習慣が異なる日本の地で苦勞や戸惑いを感じながらも、大きな夢と希望を抱き、コミュニケーション能力を高めながら、切磋琢磨し技能実習・研修に意欲的に取り組む姿が、ひしひしと伝わってまいります。ぜひご一読ください。

ここに、作品を寄せてくださったすべての応募者の皆様に心より敬意を表すると共に、技能実習生・研修生にお力添えくださった関係諸機関の皆様に厚く御礼申し上げます。

本作品集が、技能実習生・研修生にとって、日本語への関心をより深めるきっかけとなること、また、関係諸機関はもちろん、広く一般の方々に技能実習生・研修生への理解が深まる一助となることを心より願っております。

2019年10月

公益財団法人 国際研修協力機構  
理事長 八木 宏幸

# 目 次

応募状況と審査過程	1
講評	2
作品集（50編）	
入賞者一覧	7
最優秀賞（4編）	
アベサミス チャ尔斯 アルチャガ ABESAMIS CHARLES ARTIAGA (フィリピン)	乾杯.....8
徐 静 XU JING (中国)	女性.....10
李 冬杰 LI DONGJIE (中国)	立派な先輩.....12
陈 爽 CHEN SHUANG (中国)	夢がかないました.....14
優秀賞（4編）	
グエン テイ ラン トゥー NGUYEN THI LAN THU (ベトナム)	異国に居るという自覚.....16
简 雪梅 JIAN XUEMEI (中国)	私の太陽.....18
ルハグワドルジ ナンディンエルデネ LKHAGVADORJ NANDIN-ERDENE (モンゴル)	
	シュークリームから学んだ工場長の教え.....20
譚 瑞 TAN RUI (中国)	笑顔.....22
優良賞（20編）	
唐 冠禹 TANG GUANYU (中国)	夢の樹.....24
郑 雅文 ZHENG YAWEN (中国)	お祖父ちゃん、ごめん.....25
ガルシア カーロマル ラザロ GARCIA CARLOMAR LAZARO (フィリピン)	令和を迎えて.....26
レー テイ ヒエン LE THI HIEN (ベトナム)	時間をぜつたに守る習慣.....27
ネアン テット NEANG TITH (カンボジア)	日本での日々体験記.....28
バダムドブチド ムンフズル BADAMDOVCHID MUNKHZUL (モンゴル)	未来は創るもの.....29
トン テイ フエ TONG THI HUE (ベトナム)	お父さんの汗.....30
潘 培进 PAN PEIJIN (中国)	言葉の力.....31
梁 恩廷 LIANG ENTING (中国)	おばちゃん ありがとう.....32
马 微微 MA WEI WEI (中国)	幸福について.....33
孫 平 SUN PING (中国)	自分の家族に食べさせる以上の思いで作るパン.....34
デイン テイ ニュー クイン DINH THI NHU QUYNH (ベトナム)	
	初めてのアイススケート.....35
狄 佳 DI JIA (中国)	あなたがいるから.....36
グエン テイ フォン NGUYEN THI PHUONG (ベトナム)	お爺さんへ.....37
刘 莉 LIU LI (中国)	初心を忘れずに終わりまで.....38
姜 岩松 JIANG YANSONG (中国)	夢への架け橋.....39
韩 雅静 HAN YAJING (中国)	両岸で花咲かせ.....40
陆 思彤 LU SITONG (中国)	異国の温情.....41
レ テイ マイ LE THI MAI (ベトナム)	最高の日本生活.....42
グエン トゥイ フォン NGUYEN THUY PHUONG (ベトナム)	両親の隣に.....43

佳作（22編）

楊 長桂 YANG CHANG GUI (中国)	天声人語を読む………44
グエン ティ テイウ NGUYEN THI THEU (ベトナム)	「恐れることは何もない。すべてが良くなる。」………44
フイン クアン チュオント HUYNH QUANG TRUONG (ベトナム)	将来のために、頑張るつもりです。………45
黄 梅 HUANG MEI (中国)	私の父………45
梁 婷玉 LIANG TINGYU (中国)	ありがとうの大切さ………46
グエン ズイ ビン NGUYEN DUY BINH (ベトナム)	日本の新幹線………46
庄 佳昕 ZHUANG JIAXIN (中国)	笑顔の力………47
ファム ヴアン キー PHAM VAN KY (ベトナム)	日本の美しさ………47
グエン ティ トゥイ NGUYEN THI THUY (ベトナム)	大切な物………48
アジェン インカ プルティウイ アユ パンゲスティカ AJENG INKA PERTIWI AYU PANGESTIKA (インドネシア)	女性の会議………48
ユダ エラシャ YUDHA ELASYA (インドネシア)	インドネシアと日本の違いとは…………49
孙 玉凤 SUN YUFENG (中国)	私の母………49
聂 悬 NIE XUAN (中国)	九ヶ月の実習生活………50
グエン ティ カイン ヒエン NGUYEN THI KHANH HIEN (ベトナム)	私、自分の人生を作ります。………50
トン ティ ゴック フエ TONG THI NGOC HUE (ベトナム)	新しい人生を始めた所………51
ファジャル セプティアント FAJAR SEPTIANTO (インドネシア)	シラットのこと………51
バートルサイハン ダワーニヤム BAATARSAIKHAN DAVAANYAM (モンゴル)	日本式挨拶で学んだこと………52
グエン タイン ロイ NGUYEN THANH LOI (ベトナム)	日本語の大切さ………52
デイン ヴアン アイン DINH VAN ANH (ベトナム)	やさしいおじいさん………53
ノン トゥン ズオン NONG TUNG DUONG (ベトナム)	私の人生の中の日本………53
レー ザン ニヤット LE DANH NHAT (ベトナム)	私にとっての時間………54
アウン コ セット AUNG KO SET (ミャンマー)	私の夢………54
応募者名簿……………	55

# 最優秀賞



アベサミス チャルス アルチャガ



徐 静



李 冬杰



陈 爽

# 優秀賞



グエン ティ ラントゥー



简 雪梅



ルハグワドルジ ナンディンエルデネ



谭 瑞

## 応募状況と審査過程

### 1. 応募総数 2,556編

#### 国籍別内訳

中国	621編
ベトナム	1,484編
インドネシア	200編
タイ	23編
ミャンマー	110編
モンゴル	40編
フィリピン	43編
カンボジア	34編
キルギス	1編

### 2. 審査過程

審査は、例年どおり3段階で行った。第1次審査はJITCO職員が担当し、内容と日本語能力の観点から、上位50編を選出した。続く第2次審査では、JITCO役員5名による総合評価に基づき、28編が選ばれた。最終審査では、外部有識者を含む5名の委員が審査に当たり、審査委員会における協議を経て、最優秀賞4編、優秀賞4編、優良賞20編の入賞作品及び佳作を決定した。

#### 最終審査委員

委員長 関口 明子	(公益社団法人国際日本語普及協会 理事長)
委 員 坪田 秀治	(日本商工会議所 参与)
委 員 関野 陽一	(元山梨英和大学 教授)
委 員 八木 宏幸	(公益財団法人国際研修協力機構 理事長)
委 員 新島 良夫	(公益財団法人国際研修協力機構 専務理事)



## 講評

審査委員長 関口明子

あっという間に1年が過ぎ、楽しみにしておりました作文コンクールが巡って参りました。参加国数は昨年同様9か国でしたが、今年はキルギスからの参加がありました。参加人数が昨年より400人ほど多かったのはうれしいことです。また、昨年は最優秀賞が全てベトナムで、ほかの国の方々も来年は頑張ってくださいと申し上げたところ、今年は最優秀、優秀賞に、4か国が入りました。そして中国が5人とよく頑張りました。

今年の作品はここ数年の特徴でもあります、日々の生活の中で異文化の目から見た日本の姿を素直に書き記すことで、読者的心を動かすというのが多かったです。その中には周囲の日本人が、気づかず実習生を傷つけたり、また、信じられないやさしさで実習生を包み込む姿などを、自分自身の日本語力で一所懸命書いている作品が増えていることだと思います。それでは激戦を制した最優秀作品4編を見ていきましょう。

まず最初は「乾杯」フィリピンのアベサミス チャ尔斯 アルチャガさんです。子どもの頃から好きだった長渕剛の「乾杯」。その歌詞を、自分自身の日本での実習という体験にたとえ、「私は今日本での実習という大きな舞台に立っています」という語り口調で、現在の意気込みと覚悟を述べています。文全体の流れが自然で、一気に読ませる素晴らしい作品です。僅差の作品群の中でひときわ輝いていました。素直な明るさが心に響きました。

2作目は「女性」中国の徐 静さんです。「私はジョセイです」と自己紹介するのが嫌でいつも小さい声で言っていた中国男性の徐静さんが今は自信をもって、大きな声で、ユーモラスに言えるようになったいきさつを高齢者介護の大変さをさりげなく盛り込みながら書いています。なかなかの傑作です。

3作目は「立派な先輩」中国の李 冬杰さんです。実習先は火災報知器の製造工場。先輩の自分より何でもよくできる後輩はいつもいろいろのことを教えて、助けてくれるので。その後輩が実際に火災を体験していたことを知りました。火災で何もかもなくし、苦労した経験が、真剣な勤務態度に表れていることに納得し、自分にとっては立派な先輩のような人だと評価しています。この構成の文章展開が素晴らしいと思います。また、後輩からも学ぼうとする素直な李さんの気持ちが清々しく、いい作品になっています。

4作目は「夢がかないました」中国の陳 爽さんです。マラソン大会に参加でき、予想よりいいタイムで完走できたことの喜びや感動がそのまま伝わってきました。自分の夢の実現の様子が、実習先の人どのように助けられたか、そのさりげない優しさがどんなにありがたかったなどを織り交ぜて上手に書けていると思います。

次に優秀賞の4作品をご紹介します。

「異国に居るという自覚」ベトナムのグエン ティ ラン トゥーさん、外国人の一部だけを見て判断しないでほしいという日本人に向けての切なる思いを伝え、かつ外国人へは信頼を得るために自覚を促しています。説得力のあるいい作品です。「私の太陽」中国の簡 雪梅さん、「シュークリームから学んだ工場長の教え」モンゴルのルハグワドルジ ナンディンエルデネさん、「笑顔」中国の譚 瑞さんです。3作品共に感謝の気持ちの溢れた心温まる作品です。

優良賞を含めた28作品は、2,556作品から選び抜かれたものですから、それぞれに味があり、捨てがたい作品ばかりでした。その中の上位8作品は実習生の目で見て、感じたこと、訴えたいことがはっきりしていて、自分の言葉で書かれている部分が多いので、人々の心に響いたのだと思います。

オリンピック、パラリンピックを来年に控え、技能実習生の数も増え、日本全国にその姿が見られるようになりました。地域の日本語教室で学ぶ技能実習生も多く、その日本語力も水準が上がってきていると思います。技能実習生から特定技能へのスライドのシステムもでき、今の日本社会を支える姿も見えてきました。長い間のJITCOの地道な日々の努力が実を結んできているのだと思います。そして来年の作文コンクールにはまた多くの技能実習生の応募を、そして新しい国々からの応募を期待します。

# 作 品 集

※作品は、原文のまま掲載しています。

## 「第27回外国人技能実習生・研修生日本語作文コンクール」入賞者一覧

### ■最優秀賞■

氏名	作品タイトル	国籍	職種	実習実施者名	監理団体名
アベサミス チャ尔斯 アルチャガ	乾杯	フィリピン	とび	株式会社河建	協同組合 J&J 田原
徐 静	女性	中国	介護	社会福祉法人同塵会	PNJ 事業協同組合
李 冬杰	立派な先輩	中国	電子機器組立て	パナソニックライフルリューションズ電材三重株式会社	ELC 事業協同組合
陈 爽	夢がかないました	中国	塗装	株式会社柴田技研工業	共進協同組合

### ■優秀賞■

氏名	作品タイトル	国籍	職種	実習実施者名	監理団体名
グエン ティ ラン トゥー	異国に居るという自覚	ベトナム	食鳥処理加工業	株式会社エヌチキン	公益財団法人国際労務管理財團
簡 雪梅	私の太陽	中国	介護	有限会社メープルウェルフェアーサービス	宮崎ウッド事業協同組合
ルハグワドルジ ナンディンエルデネ	シュークリームから学んだ工場長の教え	モンゴル	機械検査	藤田螺子工業株式会社	九州コンストラクチャーズ協同組合
譚 瑞	笑顔	中国	電子機器組立て	旭電器工業株式会社	ELC 事業協同組合

### ■優良賞■

氏名	作品タイトル	国籍	職種	実習実施者名	監理団体名
唐 冠禹	夢の樹	中国	プラスチック成形	城東テクノ株式会社	房総振興協同組合
郑 雅文	お祖父ちゃん、ごめん	中国	介護	社会福祉法人同塵会	PNJ 事業協同組合
ガルシア カーロマル ラザロ	令和を迎えて	フィリピン	とび	株式会社河建	協同組合 J&J 田原
レー ティ ヒエン	時間をぜったいに守る習慣	ベトナム	そう菜製造業	東洋ワーク株式会社	公益財団法人国際労務管理財團
ネアン テット	日本での日々体験記	カンボジア	耕種農業	興梠農園	阿蘇農業協同組合
バダムドブチド ムンフズル	未来は創るもの	モンゴル	機械検査	藤田螺子工業株式会社	九州ネット協同組合
トン ティ フエ	お父さんの汗	ベトナム	家具製作	株式会社増田桐箱店	協同組合福岡情報ビジネス
潘 培进	言葉の力	中国	介護	社会福祉法人同塵会	PNJ 事業協同組合
梁 恩廷	おばちゃん ありがとう	中国	プラスチック成形	株式会社土田化学	情報ベンチャー協同組合
马 微微	幸福について	中国	耕種農業	藤原園芸	関東経営合理化協同組合
孫 平	自分の家族に食べさせる以上の思いで作るパン	中国	パン製造	株式会社ミックコーポレーション	中部 ESCO 産業協同組合
ディン ティ ニュー クイン	初めてのアイススケート	ベトナム	そう菜製造業	株式会社ウジエデリカ	東西商工協同組合
狄 佳	あなたがいるから	中国	電子機器組立て	旭電器工業株式会社	ELC 事業協同組合
グエン ティ フォン	お爺さんへ	ベトナム	電子機器組立て	クロイ電機株式会社	関西経友会事業協同組合
刘 莉	初心を忘れずに終わりまで	中国	紙器・段ボール箱製造	有限会社ソノダ	オーピーシー協同組合
姜 岩松	夢への架け橋	中国	介護	株式会社レイクス21	PNJ 事業協同組合
韩 雅静	両岸で花咲かせ	中国	加熱性水産加工食品製造業	株式会社白老フーズ	渡島国際交流事業協同組合
陆 思彤	異国の温情	中国	プラスチック成形	ティ・エステック株式会社	ELC 事業協同組合
レ ティ マイ	最高の日本生活	ベトナム	機械検査	株式会社屋根技術研究所	協同組合ロジテック愛知
グエン トゥイ フォン	両親の隣に	ベトナム	工業包装	PXC 株式会社	東京中小企業経友会事業協同組合



## 最優秀賞

### 乾杯

アベサミス チャルス アルチャガ  
ABESAMIS CHARLES ARTIAGA

私は、研修生として日本で四年目を迎えました。家族とはなれるのはとてもさみしいですが、毎日頑張って仕事をしています。会社には私と同じようなフィリピンからの研修生が、他に五人います。年齢も、日本に来た時期もバラバラですが、とても大切な仲間達です。

フィリピン人はパーティーが好きです。正月やクリスマスなど特別なイベントの時はもちろん、普段でも夕方になって太陽が陰ってくると、近所の人同士でお酒や食べ物を持ち寄ってパーティーをします。社長はその習慣を知っているので、私達のために時々バーベキューパーティーをしてくれます。日本に来て初めて社長の家でパーティーをしたとき、私はとても驚きました。それは、日本人が食事の前にしていたある動作が、フィリピンと全く同じだったからです。それは「乾杯」です。フィリピンでは「ターガイ」といいます。食事の前に、みんなで楽しい時間を持つことを喜び、みんなの健康と幸せを願ってグラスを合わせます。私はこの時のグラスが鳴る音は、幸せのメロディーだと思っています。日本とフィリピン、遠く離れた国なのに、人々が同じ動作でお互いを想い合っていることに、私はとても感動しました。そして同時に、フィリピンのことを懐かしく思い出しました。

私がまだ子供の頃、フィリピンでとても流行っていた歌があります。エイプリルボーイズ

の「サナイ ラギン マカピリン」という歌で、日本の「乾杯」という歌をカバーした曲です。その頃は自分が将来日本に行くとは思ってもみませんでした。でも、初めて聞いたときから、私はこの歌が好きでした。そして、日本に来てオリジナル曲の歌詞を知って、もっと好きになりました。

「乾杯！今君は人生の大きな大きな舞台に立ち 遥か長い道のりを歩き始めた 君に幸せあれ」

この歌は友達の結婚を祝う歌です。でも私は、私を応援してくれる歌だと思っています。

私は今、研修生として、日本という大きな舞台に立っています。最初、三年という研修期間はとても長い道のりに感じられました。でも、本当は人生の中のほんの一部、始まりにすぎません。なぜなら、私の目的は研修生になることではなく、日本の技術をフィリピンに持ち帰って国のために活かすことだからです。私はまだ、そのための道のりを歩き始めたばかりなのです。

日本に来て三年間を過ごすうちに、私は最初に持っていた頑張ろうという気持ちを少し忘れていました。この歌は私にそれを思い出させてくれました。これら迷ったり、困難にぶつかったときは、この歌を聞いて頑張ります。そして日本の技術をフィリピンに持ち帰り、家族を、国を幸せにしたいです。

## 受賞の喜び



国 籍 フィリピン  
職 種 とび  
実習実施機関 株式会社河建  
監理団体 協同組合J&J田原

アベサミス チャ尔斯 アルチャガ

私の作文が最優秀賞に選ばれることとなり、嬉しく思っています。私が賞を取ることが出来たのも日本語を教えて頂いた先生方のおかげです。そして、様々な国の人々と競い合っていたことを考えると、日本語を一生懸命勉強して賞を取れたことは、私の周りに方々にとっても本当に良かったです。

私が日本で楽しく生活や仕事が出来ているのは組合の先生や会社で一緒に働いている皆さんのおかげです。心から感謝しています。これからも日本語を勉強し仕事も頑張って、お世話になった方に恩返しをしたいです。

## 指導員のことば

弊社ではフィリピンからの研修生が6名います。言葉や文化の違う国で3年～5年間働くというのはとても大変ですが、みんな明るく素直で一生懸命働いてくれています。

研修生には、普段上司として厳しく指導していますが、仕事以外では友達のように一緒に遊び、家族の様に温かく接する時もあります。外国人技能実習生として実習期間の中で日本の技術を勉強する事が目的ではありますが、それと同時に日本の国民性も感じてもらい、彼らが日本の事を好きになってもらいたいと考えています。

今回この様な賞を受賞できた事は、実習生にとっても、弊社にとっても大変嬉しい、今後の励みになります。ありがとうございました。

所 属 氏 名  
株式会社河建 河合 真樹

# 最優秀賞

## 女性

徐 静  
XU JING

私の名前はジョセイです。「ジョセイ」といえば、「女性」という言葉がまず思い浮かぶでしょう。しかし、私は男性です。ジョは「徐々に」の除、セイは「安静」の静です。介護職の実習生として中国から來ました。

父親は私が静かで落ち着く性格であることを願って、「静」という女性っぽい名前をつけてくれました。子供の頃からこの名前が嫌いで嫌で仕方ありませんでした。日本に來て、この名前がもっと嫌になりました。それは「ジョセイ」と「女性」の発音が同じだから。中国ではまだ女性っぽいですが、日本に來て直接女性になるのは夢にも思いませんでした。

介護施設に配属された時、自己紹介をしました。「ジョセイ」です。宜しくお願ひします。その時、利用者達は笑いました。私も深く考えてませんでした。まさか私のことを女性だと思うなんて・・・

私は勤務している施設は特別養護老人ホームです。ほとんどの利用者様は要介護4と要介護5です。それに認知症を患う方も多く、今お話をすることをすぐ忘れてしまうのです。93歳のA様は会う度に私の名前を聞きます。聞く度にハハと笑っています。笑顔はとても無邪気で素敵です。まるで子供のようです。

87歳のB様の記憶がとても良くて、私の名前だけではなく、私の故郷の話など全部覚えていています。いつも私に冗談を言います。「あなたは女性ですか、それとも男性ですか」私はいつも

笑顔で「ジョセイですよ」と答えます。B様はいつもハハと笑って凄く喜んでいます。B様は自分の家族のことをよく覚えています。よく家族のお話をしてくれます。いつもお家に帰りたいと言っています。ある時、「名前は女性、面白いですね、娘と孫に教えたいわ。きっと面白いと思うでしょうね」と私に言ってくれました。B様は直接に言わなくても、このさりげない会話でご家族の事を思い出し、ホームシックになつたことが凄く伝わってきました。その時私は利用者様にもっと優しくしてあげなくちゃと使命感を感じました。

私の名前のお蔭で、利用者様に喜ばれて、利用者様との距離を縮ませてくれました。30年間ずっと嫌だった名前はただの半年間の介護の仕事のお蔭で、私は自分の名前に対して考えが変わりました。いつの間にか嫌いではないと気が付きました。

今度自己紹介をする時、小さな声で「ジョセイ」ですとはもう言いません。胸を張って堂々と言いますよ。「私の名前はジョセイです。女性ではありません。徐は徐々にの徐、静は安静の静です。介護福祉士を目指して中国から來ました技能実習生です。もっと多くの高齢者にもっといいサービスをさしあげたいと思います。もっと多くの利用者様を私の名前で笑わせることが出来れば、嬉しいです私はジョセイという名前が好きです。」

## 受賞の喜び



国 籍 中国  
職 種 介護  
実習実施機関 社会福祉法人同塵会  
監理団体 PNJ事業協同組合

徐 静

このたびは、素晴らしい賞をいただき、ありがとうございました。驚きと喜びと感謝の気持ちでいっぱいです。受賞の知らせを聞いた時、いつも一生懸命に教えて下さったPNJ事業協同組合の先生達のお蔭だと思いました。もう一人感謝しなければならないのは名前を名付けてくれた父親です。本当にありがとうございます。

日本に来て1年になり、介護の実習を通してたくさんのこと学びました。今年は日本語N2に合格しました。今後はN1を取り、3年目には介護福祉士を受検し合格を目指します。

技能実習はまだ2年残っていますので、この受賞を励みにこれからも目標を持って頑張ってまいります。

以上

## 指導員のことば

徐静さん、この度は日本語作文コンクールでの最優秀賞受賞、本当におめでとうございます。弊法人には24名の中国人技能実習生がおりますが、法人として、仕事だけではなく日常生活も含めてサポートすることを心掛けております。今では皆さん大切な仲間となり、頼もしい限りです。

徐さんは仕事に対する姿勢がとても真面目で、ご利用者への接し方が丁寧でやさしいため、ご利用者からとても信頼されています。コミュニケーションが大切な仕事なので、日々、語学力向上の為に努力されている姿勢には感心させられます。

今後も更に飛躍できるようにサポートしていきますので、一緒に頑張っていきましょう。

所 属

社会福祉法人同塵会 特別養護老人ホーム芙蓉苑

氏 名

間宮 伸夫



## 立派な先輩

李 冬 杰  
LI DONGJIE

私は防災商品を製造している会社で働いています。日本に来て2年が経った頃、7歳年下の施さんが同じ実習生として来日し、私と同じ職場に配属され、私の後輩として働くことになりました。

彼女は仕事を一度教えたらすぐに覚え、ミスの多い私とは違いすごく頭の良い人でした。彼女は作業前の設備点検や作業後の日報なども完璧に出来ました。更に私が羨ましいと思ったのは、彼女は私が出来る全ての技能を既に習得し、しかもミスが無いという事です。

私も先輩らしい事を何かしないとと思い、日本語が苦手な彼女を病院に連れて行ってあげたり、日本語の先生を紹介してあげたりしました。日本語能力は私が上なので一緒に勉強している時だけは先輩らしく偉そうに「施さんもっと勉強しないとダメですよ！」と言って先輩の威厳を保っていました。

そんなある時、言葉の行き違いで日本語の先生に深く誤解されたことがあります、頑固な私は全く弁解しようとしませんでした。それが原因で先生とはもう絶交かと思ったのですが、約一週間後先生の方から謝りメールをもらい、誤解は解けました。

先生の方からなぜ謝ってくれたのかは後から分かった事ですが、施さんが私のために長い日本語のメールを先生に送ってくれていたのです。そのメールの中には「李さんは私を妹のように思い、いつも助けてくれます。李さんは絶対に悪い人ではありません。誤解しないでくだ

さい…」とぎこちない日本語で書いてあったそうです。このメールを送るのに彼女は何時間もかけて辞書で調べながら書いたのだと思います。その時の姿を想像して私は涙が止まりませんでした。

ある日、施さんに「中国に帰ったら何をしたい？」と聞いてみました。施さんは「家を買いたい」と答えたので私は「家がないの？」と聞き返しました。すると施さんは「あったけど火事で燃えちゃった。幸い家族はみんな無事だった」と平気な顔で答えました。そんな彼女の過去を聞いて私は思いました。なぜ彼女はいつも真面目にミスも出さずに一生懸命仕事に取組んでいたのかということを。身をもって火災を経験し、火災報知器を作っている自分の責任の重さをいつも感じていたのです。ライン作業は単純でつまらないと思っていたりしましたが、私が毎日作っている商品がもし彼女の家にあったら…今改めて自分の仕事が地味にすごいと思いました。同じような辛い思いをさせたくないから全力で仕事をしている彼女を尊敬します。

今私たちは生活面では親友、仕事面ではライバルの関係です。お互いに助け合って競い合って成長しています。年齢と職歴において彼女は後輩ですがその優しい心、真面目な仕事ぶりと強い責任感は私の手本です。立派な先輩のような存在です。これから先、私も頼もしい先輩になれるよう日々努力していきたいと思っています。

## 受賞の喜び



国 籍 中国  
職 種 電子機器組立て  
実習実施機関 パナソニックライフソリューションズ電材三重株式会社  
監理団体 ELC事業協同組合

李 冬杰

この度、外国人作文コンクールの最優秀賞をいただきまして、本当に嬉しく思います。

この賞は自分一人の力ではなく、題材にさせてもらった後輩、会社の指導員の方々、それに日本語を教えていただいた先生、この四人の方々の支えがあったからこそ、この賞を頂くことができました。

また、日本で技能実習生として生活していく中で、多くの皆様がいろいろな場面で助けてくださいました。本当にありがとうございました。

今回の受賞だけではなく日本で経験したすべてのことが自分の人生にとって素敵な宝物であります。

これからも皆さんと一緒に素晴らしい将来のために頑張ります。

## 指導員のことば

弊社では現在までに約230名の実習生を受け入れてきました。

李さんはとても勉強熱心で、自分で単語カードを作成したり、休憩時間も勉強するなど努力し、日本語能力検定N2を取得、今年7月にはN1を受検し、現在結果待ちです。

また、何事にも積極的で、品質管理検定3級にもチャレンジし、見事一発合格しました。

職場に於いては、上司やリーダーとコミュニケーションをとりながら、先輩実習生として、後輩の面倒を見てくれました。李さんのような優秀な実習生が増えるよう、今後も企業としてバックアップしていきたいと思います。

所 属

パナソニックライフソリューションズ電材三重株式会社 あのつ台工場

氏 名

川北 英紀



# 最優秀賞

## 夢がかないました

陈 爽  
CHEN SHUANG

私は3年目になった今年の3月に、生まれて初めてマラソンに出場しました。

それは、名古屋ウィメンズマラソンという女性だけの世界最大の大会で、今年も2万3千人以上が参加しました。

私は日本へ来てすぐの頃にポスターを見て知りましたが、その時には自分が出るとは思っていませんでした。

実習生2年目になったある日、いつも日本語や仕事を教えてくれているおじさんから「仕事も日本語も頑張っているけど、日本で何かしたいことは無いの」と聞かれました。

考えてみれば、実習生として仕事や技術を習得し、両親の生活を少しでも豊かにしてあげたい、そのことだけで頑張ってきた2年間でした。自分のことはすっかり忘れていて、最初は何も思いつきませんでした。

私は元々走ることが好きで、中国でも休みの日には一人でゆっくり走っていましたし、マラソンに出ることが夢のひとつでした。

私は出来るかどうか分からぬまま、「名古屋のマラソンに出たい」と答えました。

最初は「本気か」とびっくりしていましたが、「でもすごい、面白いよ」と言って協力することを約束してくれて、色々と調べたり準備を手伝ってもらいました。

出場決定の抽選にも運よく当選しました。

大会の前日には会場でゼッケンをもらい、期待と不安が高まっていました。おじさんから

「手伝えるのはここまで、明日は女性だけで自分は受付へも行けない。あとは練習してきた走りと、勉強してきた日本語で、一人で最後まで頑張ってくれ」と言われました。

当日の朝、自分の列に並んだ時には、とても緊張していましたが、周りから「楽しもう」という声が聞こえ、スタートの合図で前の方が動き始めた時には、自分も楽しもうと思えるようになっていました。

たくさんの人と走るのがとてもうれしく、いつもよりも軽快に走り出すことが出来ました。走っていると、たくさんの応援の人や水をくれるボランティアの人も、知らない私にも手を振って、「がんばれー」と声援を送ってくれました。その声に背中を押されているようで、途中からの雨も少しも冷たく感じることも無く、走り続けることが出来ました。私を支えてくれたおじさんも、傘をさしながら場所をかえ、何度も応援してくれました。

私は最後まで一度も止まらず、予想よりも20分も早く完走することが出来、周りの人といっしょに両手をあげてゴールしました。

私は実習に来た日本で、たくさんの日本人の応援をもらって、夢をかなえることが出来ました。とても感謝しています。

これからも家族を一番に思い、少しでも役に立てるようになりたいと思います。でも、自分自身のために何かをする、ということも大切にていきたいと思います。

## 受賞の喜び



国 籍 中国  
職 種 塗装  
実習実施機関 株式会社柴田技研工業  
監理団体 共進協同組合

陳 碌

この度は最優秀賞をいただき、大変うれしいとともに大変おどろいています。

私が書いた作文は、日本のことや実習のこととは直接関係のない自分の趣味のことで、自分の思い出として残しておきたいという気持ちで書いたものです。

作文を書き始めたころは、書きたいことが多すぎて、どこを消すかで指導してもらった人とけんかになったこともあります。

何度も書き直しをしたり言葉を探したり、マラソンよりもつらい時もありましたが、会社や組合の色々な人に助けてもらってなんとか提出することができました。心から感謝しています。私はこの素晴らしい経験を力にして、今後も日本語の勉強を続けていきたいと思います。

最後に、この素晴らしい機会を与えてくださいました皆様に、お礼申し上げます。本当にありがとうございました。

## 指導員のことば

陳さんは、おとなしそうで決して強いというふうには見えません。しかし、メンタルはとても強く、自分でやると決めたことには努力を惜しまないタイプの人です。昼休みには一人でコツコツと日本語の勉強を続けてくれています。実習に関しても責任感が強く、少しうまくいくときでも悔しくて目を真っ赤にすることもありました。初のマラソンに出場すると、予想以上の速さであっさり完走し、今度の作文コンクールにマラソンのことを書きたいので教えてほしいと言われた時には、どれだけ意欲的なんだと驚かされました。その作文が、まさか最優秀賞に選ばれるとは、指導した者としてこれ以上うれしいことはありません。ありがとうございました。

所 属 氏 名  
(株)柴田技研工業 中野 純一



## 異国に居るという自覚

グエン ティ ラン トゥー  
NGUYEN THI LAN THU

現在、日本は高齢化が進み、労働者が不足しています。そのため、外国人がどんどん増えています。外国人が多くなければ多くなるほど日本人の外国人へのイメージはいいことばかりではないと思います。

私は高校を出た時に両親の代わりに借金を返したいと思い、日本に行くことを決めました。ベトナムのセンターで1年間日本語を勉強して、実習生として2016年に日本へきました。日本に来て最初の1か月は大阪のセンターで日本語を勉強しました。

入国してから、初めてスーパーへ行った時信じられないことがあります。スーパーの店内にベトナム語で「ベトナム人には売らない」という貼り紙があったのです。私は本当にびっくりして、店員さんに「どうして、ベトナム人に売りませんか」と質問しました。すると、店員さんは「ベトナム人がいつも万引きするから」と言っていました。私は本当に恥ずかしかったです。

テレビでは、外国人が罪を犯すニュースがだんだん増えています。日本で多くの駅にベトナム語で書かれている「キセル乗車をするな」、「万引きするな」、「ここに監視カメラが設置されています」といった貼り紙があります。あまりアルバトができないのに、学費や家賃が高いという理由で留学生は罪を犯すことがあります。会社によっては、給料が低く、残業も少ないという理由で実習生は罪を犯すことがあります。一

部の外国人のせいで、外国人を嫌う日本人もいます。しかし、どんな会社でもいい人、悪い人、どちらもいます。ですから、みなさんには一部の悪い人が作ったイメージだけで全部を判断しないで欲しいです。

実習が始まる前は、もしかしたら会社の人もベトナム人をあまり良いと思っていないかもしれませんと不安でした。しかし、会社の皆さんはずぶぶに親切で、どんなに忙しくても私達が分らないことを教えてくれます。特におじいさんやおばあさんは、野菜や果物をくれたりもします。

ある日、会社の方が「ベトナム人は一生懸命働いている。」と言ってくれました。私達は本当に嬉しかったです。

海外に行くこと、一人一人がその国の代表的なイメージになります。美しい事も悪い事も印象を残します。でも、悪い事の方が良い事よりも長く覚えられます。チャンスを求め海外に行った人の中で、自国のイメージを汚さず将来に信頼という宝を残すために自分に何ができるかと自問した人はいたいどれくらいいるでしょうか。私は、「きれいな羊がたくさんいても、汚い羊が一匹でもいたらダメになる」と思っています。

悪い事をしたら、家族は悲しみ、二度と日本へ戻ることもできません。いつもそのことを忘れなかつたら、いくら大変でも真面目に頑張ることができます。これからも皆さんに信頼してもらうために、成長したいです。

## 受賞の喜び



国 籍 ベトナム  
職 種 食鳥処理加工業  
実習実施機関 株式会社エヌチキン  
監理団体 公益財団法人国際労務管理財団

グエンティ ラン トゥー

昨年、私の作文を優良賞に選んでいただきました。今年、優秀賞に選んでいただき、本当にありがとうございました。優秀賞のお知らせを聞いた時、飛び上がって喜びました。涙も流れました。昨年、表彰式が終わった時、組合の人々に「また来年も表彰式に来ます」と約束をしました。そして、今年も来るチャンスができました。しかし、9月25日に帰国しますから、表彰式に出られません。本当に残念です。組合と会社の人々はいつも応援してくださり、心から感謝しています。2年連続の受賞は私にとって一番思い出になりました。たとえ帰国しても日本語の勉強を続けたいと思います。これからも生活と仕事など頑張っていきたいです。

## 指導員のことば

今回、弊社のグエン ティ ラン トゥーさんを優秀賞に選出していただき、誠にありがとうございます。トゥーさんをはじめ、ベトナム人実習生は仕事を終えた後、日本語の能力を高めるため、より早く仕事を覚るために連日、日本語の勉強をしています。また、仕事中の連絡等には日本語を使うことはもちろん、地域活動や行事の際も地域住民の方々と積極的に会話を心がけております。実習生は将来のために日本語を身に付け、仕事をがんばっておりますので、私どもも実習生の日本語習得の支援を続けてまいります。

所 属  
社長室

氏 名  
ゴ ティ ツュ フェン



## 私の太陽

简 雪 梅  
JIAN XUEMEI

誰もが人生において、一度は挫折を経験します。しかし、どんなに寒く辛い冬であっても、必ず、暖かく明るい日差しがあります。春が訪れます。

私は介護の技能実習生として、昨年7月1日入国し、1か月の集合講習を経て介護施設メープルウェルフェアーサービスのグループホームで実習を受けています。初めは日本語が下手だったので、簡単な日本語でも伝わらず悩みました。しかし、指導員の方や同じ職員の方が一生懸命に手助けをし、指導いただいたおかげで、入居者の方々とのコミュニケーションもどうにか出来るようになりました。

母国で勉強した時には、日本語には地方で使われる方言があることを話には聞いていましたが、こんなに違うものとは思いませんでした。例えば、「ぬくい・ぬきい」=熱い、「よだきい・のさん」=疲れた、やりたくない等。私の努力が足りないと心配していましたけれども、指導員の方々と周囲の日本人の方々のおかげで一筋の暖かな光が見えてきたように思えます。そして、積極的に入居者と向き合うことができるようになりました。

ある日のこと、社長さんが施設を見て回られる時に、一生懸命に入居者さんと接している私に声をかけられたのですが、以前からいる日本人の介護職員と間違われたようで、介護実習生としての私の進歩に驚かれていました。

ただ、私は介護技能実習生として、日本で第

1号となったこともあり、マスコミ等から取材を受けたので、初めは戸惑いました。なぜなら注目されるために来日したのではなく、日本の介護の技術を学習し、母国に持ち帰り広めるために来日したからです。そして、注目された分、完璧に出来なければと焦ってしまい暗く悩むこともありました。

そんな時、日本に留学している息子と娘から励ましのメールが届きました。また社長一家、指導員の方々、組合のフォローもあり暗闇にいる私をまた太陽の光が照らしてくれたのです。

介護の仕事は大変だと思いますが、周りの人々の支えと教えがあることで、前に前に進む自分が生まれました。そんな中、ある出来がありました。一番仲良くしていた入居者が突然亡くなられたとの知らせを受けました。順風満帆な日々を送っていた私にはショックでした。悲しくて介護する気力もなくなりました。しかし、指導員の方の暖かい言葉で気を取り直すことができました。

様々な経験をすることがありますが、私の周りには暖かな太陽が輝いています。これも一生懸命介護に励んでいるおかげだと思います。日本に来てまだ1年目ですが、あと2年、いやあと4年介護の知識を勉強し、頑張っていきます。私の夢は、日本で介護福祉士の資格を取って、母國の中国にその技術を持ち帰り、中国の介護に暖かな陽かりを照らしたいということです。

## 受賞の喜び



国 籍 中国  
職 種 介護  
実習実施機関 有限会社メープルウェルフェアーサービス  
監理団体 宮崎ウッド事業協同組合

筒 雪梅

組合の姉さんからそのニュースを聞きました。私はうれしさのあまり飛び上りました。社長から「おめでとう。あなたの作文が優秀賞を受賞しました。」と言われた時、私の心は感動と喜びに溢れました。このような賞をいただいたことで、私にも自信がつきました。

まず会社と組合の支持と協力に感謝します。私に勇気と楽しい人生を与えてくれました。次は私の家族の激励と支持に感謝します。私は海外で安心して仕事や研修ができます。

また職場の人と友達は楽しさと家の温もりを与えてくれました。そして国際研修協力機構の皆様に感謝します。実習生というステージで自分を表現することができました。心から感謝します。ありがとうございました。

私には素晴らしいステージがあることを初めて知りました。私は努力を続ける必要があります。一歩ずつ自分のペースで進めます。自分の人生をより素晴らしいものにするために、私の光と熱意で社会に貢献していきます。

## 指導員のことば

筒さん、優秀賞受賞、おめでとうございます。私は、いつも笑顔で一生懸命に認知症の方の介護をしている筒さんの姿にとても感心していました。日本語が難しく、高齢者の方とのコミュニケーションが苦手な様子でしたが、最近、日本昔話の「読み聞かせ」をするようになってからは、少し自信がついたようですね。認知症の介護は“言葉”がとても大切です。これからも、楽しく仕事をしながら筒さんらしい介護者に成長してくれることを願っています。

所 属  
実習指導員

氏 名  
吉田真由美

## 優秀賞

# シュークリームから学んだ工場長の教え

ルハグワドルジ ナンディンエルデネ  
LKHAGVADORJ NANDIN-ERDENE

大学生だった7年前の夏、授業のひとつとして日本の工場で2ヶ月間働きました。日本語学科だった私は、日本に来る事が出来、うれしいと共に少しうついた気持ちになっていました。私の仕事は、アイスクリームの容器を検査し、合格した物を段ボール箱に入れ梱包し、最後にバーコードを貼り倉庫へ運ぶ事でした。3週間たった日の朝礼で工場長が「最近、バーコードが貼られていない段ボール箱が倉庫に置いてあります。皆さん注意してください」と言われました。私は、バーコードを貼って、倉庫に運ぶ前にも確認していたので、他の人の事などと気にしていませんでした。

ある日の定時後に私は工場長の部屋に呼ばされました。「あなたは、バーコードを貼らずに倉庫に運んでいました」と言わされたので、「私ではありません。ちゃんと貼って見てます」と言うと工場長は、無言になって製品の品質確認用に録画しているビデオを私に見せました。すると私は、段ボール箱にバーコードを貼らず、確認もしないで倉庫に運んでいました。この時は一箱バーコードを貼り忘れたかなと思ったけど、いつも必ず貼っているから大丈夫だと確認しなかった事を思い出しました。私はとても恥ずかしくなり、何も言わずに部屋から飛び出して気がついたら寮の部屋に戻っていました。暗い気持ちになり、横になっていたらドアをノックする音がしました。ドアを開けたら工場長が立っていました。注意されるのかなと思ってい

たら、「これを食べてくださいね」と紙袋を渡してくれました。仕事のルールを守らず、お詫びもしなかった私の事を心配して来てくれたと思うと目から涙がこぼれ「ごめんなさい」としか言えませんでした。工場長は、「よいですよ。これからも頑張ってください」と言い帰って行きました。少し安心した私は、おなかが減っていた事に気付き袋を開けるとシュークリームが入っていました。一口食べた私は、こんなにおいしい物が世の中にあるんだと思ったら暗い気持は全部消えました。

このシュークリームは、作る人が決められた工程で材料を混ぜ、焼き上げたものです。こんなにおいしい物を食べた人は、うれしい気持ちになります。それに比べ、今の私は必ずバーコードを貼り確認するから、「いつも確認しているから大丈夫だろう」と注意不足になっていました。こんな私に工場長は叱らずにおいしいシュークリームを与えてくれ、これを食べた私に自分の仕事を正しくやりなさいと教えたかった、と思うと再び涙がこぼれました。この時、私はシュークリーム食べた時のように皆に喜んでもらえるように一生懸命仕事をしよう、と決心しました。

今の私は人を思いやる心と、人ととの出会いに感謝しながら技能実習に取り組んでいます。後輩達にも7年前のシュークリームの事を思い出し、叱らずに自分自身が間違えに気付くように接しています。

## 受賞の喜び



国 籍 モンゴル  
職 種 機械検査  
実習実施機関 藤田螺子工業株式会社  
監理団体 九州コンストラクチャーズ協同組合

ルハグワドルジ ナンディンエルデネ

たくさんの素晴らしい作文から私の作文を優秀賞に選んでくれて本当にありがとうございました。

恥ずかしいことですが私の失敗経験を作文に書きました。なぜ失敗した事をテーマにしたかと言うと、現在日本で働いている実習生の皆さんに私と同じ失敗をして欲しくなかったからです。今回、私の作文が優秀賞になったことを会社のみんなに伝えたら、作文の内容が私の性格をよく表していて、おもしろいといって、喜んでくれました。

いつも私達、実習生を応援してくれている九州コンストラクチャーズ協同組合と藤田螺子工業の皆さんに感謝しております。いつもありがとうございます。

## 指導員のことば

この度は数多くの作品の中から、弊社実習生の作品を選んでいただき、誠にありがとうございます。実習生の日頃の努力がこのように評価いただけて、私たちもとても嬉しいです。

私が普段心掛けていることは、コミュニケーションを取ることです。異国の地で異国の言葉を使って生活するのは実習生にとって、とても不安なことだと思います。実習生が何を伝えようとしているのか耳を傾けて聴き、お互いに理解できるまで根気強く話し合います。時にはうまく伝えられないこともありますが、実習生の真剣に聴く姿を見ると、こちらも勉強しなくてはと身が引き締まる思いです。日本に来てよかったですと思ってもらえるように、これからも頑張りたいと思います。

所 属 氏 名  
管理部 総務労務課 森次 格子



## 笑顔

潭 瑞  
TAN RUI

私は、昨年の9月に実習生として日本に来ました。日本の文化に対して深い感心があったからです。

日本に来て最初の印象は、交通ルールをみんながしっかりと守っていて、車が多い割りに交通事故が少なく、スムーズに車が走っていると思いました。故郷を離れて新しい環境で生活する私は、日本人がどんな人柄なのかとても心配で、毎日ドキドキしていました。交通ルールを守る日本人は、親切で優しい人達でしょうか。それとも、厳しい人達でしょうか。そんな不安な気持ちで日本の生活が始まりました。

ある日、会社に行く途中、一人の小学生がカバンを背負って学校に行くのを見ました。彼女の側を通った時、彼女は丁寧に立ち止まって、私に「おはようございます」と笑顔であいさつをしてくれました。急に声を掛けられてびっくりしたけど、私も嬉しくなって彼女に「おはようございます」と言いました。

その彼女の笑顔は、まだ何も知らない日本の町で不安な気持ちの私に、親しみと元気を与えてくれました。

日本での実習も、もうすぐ9ヶ月が経とうとしています。仕事もだんだん慣れてきましたが、初めのうちは、たくさん失敗もしました。ある時、私は大事な部品を落として、すごく落ち込んでいた時に、私の指導者は私の肩をたたいて微笑んで「大丈夫だよ」と言ってくれました。その顔から私は優しさを感じました。私達

は言葉は通じませんでしたが、笑顔で話ができるだけで、不安な気持ちがスッと和らぎました。

これからは、同じ失敗を繰り返さないように気をつけよう。そして、今よりもっと日本語を勉強して、いっぱい話ができるようになりたいと思いました。

日本人の優しさを感じたことは他にもありました。それは、仕事が終って帰ろうとした時です。外は雨が降っていましたが、私は傘を持っていなかったので、どうしていいか分からず立っていました。周りの人達は次々と帰って行きます。その時、日本人の同僚が私に声を掛けてくれました。「どこに住んでいますか?」と。私は、慣れない日本語で「駅の近くです」と言ったら、同僚は、となりに居た友達に私と一緒に帰って欲しいと頼んでくれました。その友達も笑顔で「いいよ」と言ってくれました。歩いて帰っている途中も慣れない日本語でたくさん話をしました。傘が一つだったお陰で、二人の距離も近く、言葉では表せれない親しみを覚えたことを今でも忘れません。

日本に来てすぐは、心配や不安でいっぱいだったけど、周りの人達の笑顔と優しさに触れて、今は楽しい生活が送っています。

国は違っても、笑顔は世界中に通用します。笑顔は周りの人達を明るくします。笑顔はみんなを元気にします。私は、それを信じて毎日笑顔で過ごしたいと思います。

## 受賞の喜び



国籍 中国  
職種 電子機器組立て  
実習実施機関 旭電器工業株式会社  
監理団体 ELC事業協同組合

谭 瑞

今回、私の作文を優秀賞に選んでいただきありがとうございます。  
優秀賞の知らせを初めて聞いた時、大変驚きました。  
言葉では言い表すことが出来ないほど、とても嬉しく思いました。  
私を応援してくれた職場の皆様、そして主催者の皆様に感謝いたします。  
この作文は私が日本に来て感じた素直な気持ちを書きました。  
故郷を離れて日本に実習に来た私の人生に大きな励ましを与えてくれた出来事です。  
日本に来てまだ一年しか経っていませんが、たくさんの人と出会い、日本の風土や人情を感じています。仕事以外にも花火大会やお祭りやボーリング大会などのイベントに参加することも楽しい日本の生活の一つです。  
あと、二年間の実習期間がありますが、今回の素晴らしい賞をいただいたことを心の糧にして、自分の目標に向かって一生懸命頑張ります。  
本当にありがとうございました。

## 指導員のことば

タンさん、優秀賞の受賞、本当におめでとう！！  
私も、実習生と長く携わっていますが、初めての受賞であり、最初に連絡を頂いた時は、思わずガツツポーズをしていました。  
会社の同僚と共に、皆が自分のことのように喜んでおります。  
タンさんは、少しおとなしい雰囲気がありますが、芯はしっかり志は高く日常においても、朝早くに会社に来て、日本語の勉強をしたり業務につきましても、たくさんの作業を習得され、後から来た実習生の良き先輩として、しっかりと指導も行うことが出来ます。  
今後も、後輩の良きお手本として、残りの実習生活を目標達成に向けて努力され、ご活躍されることを期待しています。

所属 旭電器工業株式会社 製造部 氏名 川端 均

# 優良賞

## 夢の樹



国籍 中国  
職種 プラスチック成形  
実習実施者 城東テクノ株式会社  
監理団体 房総振興協同組合

唐 冠 禹  
TANG GUANYU

夢はダイモンドの様に輝き、星屑の様にキラキラしている。夢があるからこそ、人生は素晴らしいものになる。夢を追いかけると同時に、辛酸苦楽を味わえるし、たくさんの事も学べる。

子供の頃には、夢に対する明確な意識がなく、初めて「あなたの夢は何ですか」と聞かれた時、思わず「飲食店を経営したい」と答えた。なぜなら、飲食店を開けば、色々な料理が食べられ、友達とも愉快にパーティーをする事ができる。こんな幼稚な思いが子供の頃の私の胸に種を植えた。年を重ねるに連れて、色々な事があっても、この小さな夢はずっと私の心の中に消えずにいた。

しかし貧乏家庭の一人息子として、私は早くに家族全体の責任を負わなければならなかつた。十五歳の時、私は中学校を卒業して、工場に入った。毎日の決まった仕事や生活では私の意志を消えず、時間はもうこんなに過ぎ去ったが、胸の奥では私は依然として幼ない頃と同じ夢を見ていた。数年後、家族の経済状況もよくなり、私も工場を出て自分の夢を実現する準備を始めた。

物件探し、内装、自分の理想的な店を開くた

めには、以前から湧き出ていた色々なアイデアを実現するだけでなく、予想以上にお金と時間を費やすのも必要だった。そしてついに開業の日を迎えた。昔に植えた種はついに大木になった。

その時期は、毎日店において老若男女の笑顔を見ると心から嬉しかった。しかし経験不足でその後の営業は様々な問題が生じ、既に軌道修正は難しくなって、問題に気づいた時には赤字だらけだった。どんなに改善しても取り返しがつかないほど悪化していた。そして損失を埋めるために閉店と言う決断をした。まるで巨木が轟々と倒れたように、私の胸も空洞になった。それから私は工場に戻って、冷たい機械に向かって退屈な日々を過ごしていた。夢と言う巨木も枯れてしまった。このまま人生を送ろうと思った時“火花”と言う小説が私を単調な空間から引っ張り出した。

初めて日本文学を読んだが、お笑い芸人である主人公「徳永」の心境や行間に滲み出している日本の風情が斬新且つ繊細で、読み進めるうちにイメージが頭の中に自然と浮び上がっていた。夢が叶ったのは人生の終末ではなく、始まりであることがその時になってようやく分った。枯木に花開くように私の人生も再び希望が燃え上がった。その日から私は仕事に真剣に取り組み始めて、毎日対面する設備も冷たい機械ではなく、巨大な知識の宝庫になった。仕事の合間にも新しいことを積極的に学び、やっと今回の機会を得て、技能実習生になった。

「生きている限り、バッドエンドはない。僕達はまだ途中だ。これから続きをやるのだ。」これは又吉直樹さんの“火花”的一節だ。私はまだ諦めていない限り、これから日本に、夢と言う種をもう一度植えよう！



## お祖父ちゃん、ごめん



国籍 中国  
職種 介護  
実習実施者 社会福祉法人同塵会  
監理団体 PNJ 事業協同組合

鄭 雅 文  
ZHENG YAWEN

大都会で裕福な家庭で生まれた私は、なぜ技能実習生として来日したのか？なぜ介護職を選んだのか？周りにはみんなが不思議に思っています。それは、三年間祖父の介護をした私がどうしてもより専門的な介護の勉強をしたいと思うからです。

三年前に突然祖父が倒れました。親族達は仕事が忙しくて祖父の面倒を見るのは私しかいませんでした。当時学生の私は左も右も分からぬ周りのやり方を参考しながら、自分なりに感情を注ぎながら、祖父の世話をしました。寝たきりの状態で不便な所がたくさんあります。食事を食べさせてあげたり、水を飲ませてあげたり、着替えさせるなど・・・自分が出来ることを全力でやってあげました。残念ながら、祖父の状態が日々悪くなって、まもなくこの世を去って行きました。

祖父を介護しているうちに、自分の考え方も少しずつ変わりました。意外に自分は介護の仕事を向いてるなと思うようになりました。

ご存じのように、いまの中国では「一人っ子」政策のおかげで、高齢化社会が急劇に進んでおり、深刻な社会問題になっています。中国では

高齢者のお世話をするのは子供の役割だと思う人が多いです。介護職は国家資格がなく、一般的にお手伝いさんと同レベルの感覚です。より専門的より最前線の介護を勉強するため、来日を決意しました。

日本に来て、一番驚いたのは、組合で行われた介護の実技授業でした。日本式の介護の基本は自立支援です。利用者様の尊厳を大切にしながら、ご本人様が持っている力を活かすための介護です。なんと、私は今まで祖父にしたこととは正反対でした。私は何もかも出来るだけ祖父の代わりにしてあげました。その時の祖父の尊厳や自立出来ることも何も考えてあげませんでした。寝たきりの祖父を見て、可哀相に思いながら、楽にさせたい一心でした。その時の私は祖父に対する感情だと思いました。

日本式の介護は、片麻痺の利用者様に対して、体の機能を衰えさせないため、出来るだけ健側を行うようにします。私の間違った介護で、祖父の健側を患側にしてしまいました。私の感情で祖父の持っている力を奪いました。正しい介護をしてあげれば、もしかして未だに祖父はまだ健在かも。

お祖父ちゃん、本当に御免なさい！無知な私を許して下さい。ここで約束しますよ。三年間私は必ず一所懸命に頑張ります。先進国日本の介護技術をしっかりと学んで中国へ持って帰ります。皆さん、私に期待してください！

# 優良賞

## 令和を迎えて



国籍 フィリピン  
職種 とび  
実習実施者 株式会社河建  
監理団体 協同組合 J&J田原

ガルシア カーロマル ラザロ  
GARCIA CARLOMAR LAZARO

5月になりました。私にとっては4回目の日本で迎える5月です。でも、今年の5月は今までとは違います。特別なものです。なぜなら、5月から元号が代わるからです。今まででは「平成」でしたが、これからは「令和」になります。

私の国には元号がありません。初めて日本に来たとき、年の書き方がふたつあることに驚きました。会社の先輩に聞いたら、元号は日本オリジナルの年の区切り方で、天皇が代わると元号が代わるんだと教えてくれました。

元号が代わることが決まってから、毎日いろいろなメディアで話題になっていました。新しい元号がどんなものになるのか、予想するテレビ番組をたくさん観ました。新聞でも、ラジオでも、たくさんそのような記事を観ました。すべての日本人が興味を持っているように見えました。最初、私はこんなにみんなが盛り上がっている理由がわかりませんでした。大晦日から元日になる時は、新しい一年が始まる時ですから、みんなでお祝いするのは自然なことだと思います。でも、元号が代わることの何がそんなにすごいのか、わからなかったのです。そんな私でしたが、毎日なんだかお祭りのようで、い

つの間にかわくわくしてきました。

4月の終わり頃に、新しい元号が「令和」と発表されました。よくわからないけれど、かっこいい言葉に思いました。私は、どういう意味の言葉なのか知りたくて、先輩と一緒に調べました。

「令和」は、日本の古い本に書かれている言葉なのだそうです。その本は梅の花について書かれたもので、春の月夜にやさしい風が吹いて、梅の花が美しく咲く場面が表現されています。そのため、「令和」には「人々が美しい心で協力することで国は発展する」という意味が込められているそうです。さらに安倍首相は、「若者がそれぞれの花を咲かせて活躍できる国をつくりたい」と言っていました。私は、とてもすばらしい言葉だと思いました。

このとき、私気づきました。元号は、日本にしかないものです。だから、日本人は元号をとても大切にしていて、誇りを持っています。元号の教えから外れないように、恥ずかしくないように、生きているのだと思います。日本人のやさしさも、真面目なところも、元号が支えているのかもしれません。

日本人でも、一生に一度も元号交代のタイミングに立ち会えない人もいます。私はとてもとてもラッキーでした。私は日本人ではないけれど、「令和」の時代を生きる人間です。日本でも、フィリピンに帰ってからも、自分らしい花を咲かせて、活躍したいと思います。



## 時間をぜったいに守る習慣



国 種 べトナム  
職 種 そう菜製造業  
実習実施者 東洋ワーク株式会社  
監理団体 公益財団法人  
国際労務管理財団

レー ティ ヒエン  
LE THI HIEN

私は日本に1年ぐらい住んでいます。1年間住んで、日本の色々な習慣は素晴らしいと感じています。時間を守ること、ゴミを分けること、交通ルールを守ることは、ベトナム人には難しい習慣です。その中でも、時間を守ることは日本の生活で本当に大切だと思います。みんなではありませんが、ベトナム人はあまり時間を守りません。例えば、友だちと会う約束は8時ですが、会えるのは8時半とか9時です。私は、子どもの時からずっとベトナムにいましたから、日本の時間を守る習慣になかなか慣れませんでした。しかし、私が時間を守らなければならぬと思うきっかけがありました。それは、去年の忘年会に遅刻してしまったことです。その日、私と他の4人の実習生は一緒に行く約束をしていました。私もゆっくり準備していたのですが、他の実習生の準備がとても遅かったのです。私は遅れてはいけないと思っていましたが、家を出る前はまだ時間があったので、ギリギリ間に会うと思っていました。しかし、家を出てバス停でバスを待っていると、来るはずのバスが来ません。「早く来てくれないと、忘年会に遅れちゃう」と心の中で思っていると、5

分遅れでバスがきました。バスの中で、「早く！早く！」と祈っていましたが、忘年会の場所へ着く前に開始の時間になってしまいました。私は、バスの中で会社の人に電話しました。会社の人はとても怒っていました。私は会社の人が怒っているので、とてもドキドキして忘年会の場所へ行きました。会場でも怒られるだろうと覚悟していました。でも、会社の人はあまり怒っていませんでした。会社の人は、私が電話するのが遅かったせいで、「何かあったのかと、とても心配したよ。」と言いました。私は、安心したと同時にとてもびっくりしました。ベトナムでは、みんながよく遅刻するので、少し遅れても心配することはありません。でも、日本は違いますその日から、私の考え方はかわりました。遅刻はもちろんダメですが、仕事や約束にギリギリに行くのは、やめようと決めました。以前は、朝起きるのがとても苦手で、ときどき会社につくのがギリギリでした。ギリギリに会社に行くと、準備ができませんから、焦ってしまいミスをしてしまうこともあります。しかし、早めに会社に行くと、落ち着いて準備ができるので、仕事でミスをすることもありません。今は、時間はとても大切だと感じています。時間を守ると、時間がたくさんあるだけでなく、仕事もよくなりますし、気持も良いです。これから2年間もこの経験を忘れずに時間を守る習慣を続けたいです。それから、ベトナムへ帰つてからも、私の経験を次の世代に教えたいと思います。



## 日本での日々体験記



国籍 カンボジア  
職種 耕種農業  
実習実施者 興梠農園  
監理団体 阿蘇農業協同組合

ネアン テット  
NEANG TITH

私は希望と不安のなか、2017年7月3日に日本へ到着しました。道路や建物が整然としてゴミなど見当たらず、清々しく感じました。

生活していく中で生まれ育った国と違い、四季がはっきりしていて、春夏秋冬に気温の変化があります。桜からひまわり、紅葉から白い雪と風景が美しく流れています。

また、田畠も良く管理されているように見えました。

実習ではトマトの育て方や病気について教わりました。農家の皆さんには産物を一定時間までにJA集荷所へ運び、それをまとめて九州の各方面市場へ出荷となるのです。協同組合は農家にとって生産から出荷の段階で、幅広い手助けになると感じました。

市場ではセリがあり品物が良いほど値段が高いのです。新鮮なものがより早く、より衛生的に店頭に並ぶのが、日本の生鮮食品販売のしくみと知りました。

休日は時折、観光地や温泉を訪れます。九州はいたる所に温泉があり、日本人々はリラックスしゅったりと楽しんでいます。本当に日頃の疲れに気持ち良く、明日への活力がわく

ようになります。

また、特別な思い出は、小中学校の意見発表大会に出場したことです。あまり自信はなかったのですが、お父さんから青年代表にと依頼があり、何事も経験と思い出場することにしました。生徒達の前で、今までの生き立ちや今後について、真心を込めて語ることができました。審査員の先生方や生徒達から、大きな拍手を頂いたことは今でも私のはげみとなっています。

今、私は20才ですが、思ってもいない出来事がありました。町での成人式に参加の機会を得たのです。同じ年の皆さんから、成人の決意を感じました。また女性の着物は、まぶしいくらい美しく見えました。日本の青年と一緒に集い、祝っていただいたことは貴重な思い出となりました。

日本への仕事のチャレンジは3回目にて、お父さんに見い出され念願がかないました。心がけとして、初心の気持ちを忘れず、朝のスタートのあいさつから元気よく、皆となごやかに仕事にはげみたいと思っています。

この国で働きたかった理由の一つに、双子の姉の大学学費を支援するためということがあります。姉の夢は、私の夢でもあるからです。

日頃の実習の中で、日本の先進的技術を目で見、肌で感じで知識を深めたいものです。そして帰国後、様々な体験を取り入れ、生活の向上に役立てていきたいと思っています。更に、地域の発展に少しでも貢献できればと願っています。



## 未来は創るもの



国 種	モンゴル
職 種	機械検査
実習実施者	藤田螺子工業
監理団体	株式会社 九州ネット協同組合

バダムドブチド ムンフズル  
BADAMDOVCHID MUNKHZUL

実習生活の舞台となった日本。古くからの伝統と現代的な発展が同時に存在していることが面白い。これがこの国の特徴で、高度成長の秘訣は何だろうとよく思う。是非この秘訣を解説して帰国したい。国の未来を担う人材になるべき次世代だからと直剣に思っていろいろな場面でいろいろな経験をしながら日々を過している。

人間は立場と国籍が違っていてもみんな国、「繁栄、平和、幸福」を望んでると思う。そのような人々の願いが世の中に平等に存在しているが、その表れは国によって全く違ってるのはなぜだろうかと強く思ってる。大変便利な社会を生み出して住んでいる日本人たちがこういう環境で生きて行くために、大したトラブルもなく周りの意見や行動に合わせて礼儀正しく生活しているのに感動する。責任感が強い日本人の一人一人の行動の積み重ねでこういう住みやすい社会を作つるように感じた。私たちは彼らから多くのことを学べる。日本人は働き者で仕事や作業を完璧にするまで頑張って働いている。時間を無駄づかいしない彼らは歩きながらも本を読んで、みんな一つの方向を目指している

ように歩いている。

ある日作業をしに行った工場で、「未来は創るもの」というスローガンが掲げてあるのに気づいた。急に探していたことを見つけたように感じでハッとした。世界のリーダーの国と認められ、高度成長する現在の日本は、このような平和で豊かな今日を創ってもたらしてくれたご先祖さま達の未来だったのか。「未来は創れる」から、より良い明日のために、日本人たちはこうして無駄遣いのないように頑張って働いているのだと感じた。彼らは過去が自分にも繋がっていることを意識し、自分もその後に続こうという望みを持って生きているのかと思った。だから、日本に伝統と現代が同時に存在し、この二つの積み重ねは最も輝かしい未来の基礎となっているのだと思った。人間は社会生活をしているから、みんな他人の為、次世代の為、未来の為に生きて行けば、辛い時も乗り越えていけるし、不幸な人もいなくなると思う。人々の願いである「繁栄、平和、幸福」も叶えられる信じている働き者で、素直な日本人は、誇りを持って生きているのではないだろうか。やはり手本になる民族だと私は思った。

「未来は創るもの」この言葉を青空に白い雲で書き、世界中の人に見てもらいたい。人類全体のスローガンになるといい。この言葉の意味を理解している人間はみんな、憧れている未来を創るため、無駄がないように働いてお互いに頑張って行けば、笑顔があふれる次世代を迎える素晴らしい未来を整えていけると思う。未来は創るものだ。そう確信できる。

# 優良賞

## お父さんの汗



国籍	ベトナム
職種	家具製作
実習実施者	株式会社増田桐箱店
監理団体	協同組合福岡情報ビジネス

トン ティ フエ  
TONG THI HUE

みなさんは尊敬し、憧れる人はいますか。誰にでも尊敬し、憧れる人がいます。それはアイドルであったり、歌手や有名な俳優かもしれません。でも私が尊敬し憧れる人は歌も歌えないし、演技もできません。私が最も尊敬し憧れる人、それは家族のためにたくさんの仕事を頑張るお父さんです。

私の父は他の人と違い体が小さく丈夫ではありませんでした。また、生活も苦しかったため、子供の時は学校にも行けなかったようです。それでも自分にできることは何でもやってきたようで、その中でも特に船の修理を得意としていました。仕事はとても大変でしたが私たちを養うために朝から夜遅くまで仕事に打ち込みました。しかし、私が生まれた頃には生活はもっと苦しくなり、頑張りすぎた父はとうとう病気になってしまいました。それでも毎日夜遅くまで仕事をして汗だくで家に帰ってくる父を見るたびに、汗が出れば出るほど父の寿命が短くなっていくような気がしてとても心配でした。そんな父に私は尋ねました。「どうしてお父さんは病気なのにそんなに頑張るの」父は言いました。「おまえの将来のためだよ。」

私の願いは大好きな父がずっと元気でそばにいてくれることでしたが、無理のしすぎで病気が悪化して49才で亡くなってしまいました。亡くなつたばかりの父を抱くと、だんだん体が冷たくなっていくのがわかり、そのまま目を開けることはありませんでした。

9年前に父を亡くした時の悲しみを今でも思い出します。その時私はまだ15才でした。私を守ってくれていた父が亡くなり、それからずいぶん状況がかわりました。私も大人になり家族のことを考えるようになりました。私は父のかわりに家族を守るために日本にきました。家族とははなれて遠い日本に一人で来ていると悲しさのあまり、とても疲れて不意に枕に抱きついで泣いてしまうこともあります。でもそんな時、父を思い出して元気を出します。父は私によく言ってくれました。

「あきらめずに頑張ればきっと成功するよ。」

これから父の代わりに私が母を助けなければなりません。だからもっと仕事や日本語の勉強などいろいろなことに挑戦しています。心の中に父がいる限り、これからもいろんな困難をのりこえてゆけると信じています。

いつも泣いてばかりでお父さんがいないと何もできなかつた私はもういません。お父さん、安心してくださいね。これからは私がお母さんを助けていきますから。

# 優良賞

## 言葉の力



国籍	中国
職種	介護
実習実施者	社会福祉法人同塵会
監理団体	PNJ事業協同組合

潘 培 进  
PAN PEIJIN

日本に来てもう8か月になります。今の施設で働いている中でも、大変なことがいっぱいありました。私達介護職の技能実習生にとって一番大変なのは言葉です。いつも日本語でご利用者様の状況確認をしなければなりません。介護現場で言葉はとても重要です。言葉には不思議な力を持っていることが発見しました。

ある利用者さんとの出会いのおかげで、私は介護のお仕事が今日まで続けられたと思います。ある日、「ねえ、ねえ、お兄ちゃんはどこの人?」と、利用者Aさんに声をかけられました。「中国ですよ」、「よく日本に来たね・・・」たくさんのお話をしてくれましたが残念ながら、私はこれしか聞き取れませんでした。その後、Aさんの前に通ると、よく会話をしてくれました。分かっているふりをして「はい。そうですね。そうですね」と繰り返して返事をしました。「分かりましたか」「分からぬですよね、お兄ちゃん」と微笑みながら私に軽く叩きした。「そうですね、分からないことが多いですね」と答えました。話が分からない時でも、毎回Aさんの笑顔を見て、なぜか嬉しい気持ちです。もっとAさんと会話をしたい。日本語の勉強に更に力を

を入れました。日本語がだんだん上手になりました。仕事にも自信を持つようになり、精一杯に働くようになりました。

その後、ずっとAさんのことが気になり、仕事をする前に、Aさんとの挨拶は私の日課になりました。先日、Aさんの所に行ったら私の事は誰か、まったく覚えていません。先週まではまだちゃんと会話をしていたのに。ショックを受けました。食欲は変わらないけれど、初対面のような会話でした。認知症はこういうものだと実感しました。今までAさんとたくさんの会話をしました。Aさんのお蔭で、日本語が上手に話せるようになりました。でも私はまだAさんに感謝をしていません。早く言えばよかったです。私は後悔し始めました。その時、会う度に必ずAさんに「ありがとう」と言おうと心の底につぶやいていました。

やはり言葉って本当に不思議な力があります。私が「ありがとう」という感謝の言葉をかけると、Aさんは必ず笑顔が浮かびます。しばらく話すと急に私の事を思い出したりします。時には思い出さないこともあります。どんな時でもAさんの笑顔は変わらない。優しい素敵な笑顔は私の心の支えになっています。



## おばちゃん ありがとう



国籍 中国  
職種 プラスチック成形  
実習実施者 株式会社土田化学  
監理団体 情報ベンチャー  
協同組合

梁 恩廷  
LIANG ENTING

この会社に来た初日に会社の皆さん前で自己紹介をしました。興奮と緊張の気持ちで顔が熱くなりました。その時、隣に立っていたおばちゃんが、私の気持ちを分かってくれたようです。笑顔で「頑張ってください」と言ってくれました。このことは私の心に深く印象が残っています。

おばちゃんは今年72歳です。彼女は私たちに「おばちゃん」と呼ばせています。でも、私達は中国語で「おばあちゃん」と呼んでいるのです。これは絶対秘密です。

夏になると、おばちゃんは自分で植えたスイカやトマトなどを持ってきて、みんなと一緒に食べます。本当に甘くて涼しい夏を過ごせました。

中国の春節の日、おばちゃんが「今日のお昼ごはんは、私が用意してあげるよ」と言ってくれました。休憩室に入ってみたら大きなお弁当箱がありました。とても綺麗な風呂敷で包んであり、蓋を開けると豪華に飾られたご飯が現れました。このご飯の名前は「ばら寿司」です。これは十種類以上の食材で作られていて、それぞれの食材は作り方が違うので、過程はかなり

複雑でしょう。おばちゃんは鮮度を確保するために、朝5時から作り始めてやっと完成したそうです。私達に日本のおいしい物を味わってもらうために、大変工夫をしてくれました。私たちはとても感動しました。これは本当に一番おいしい料理だと思いました。

おばちゃんは畠作業のこともよく教えてくれます。私達は色々なことを教わって、とても勉強になりました。

そんなおばちゃんに感謝の気持ちを持って、何かやりたいなと思っていました。ある日、彼女と喋っている時、彼女は週末に畠仕事をやると言いました。それを聞いて私達はお手伝いに行きたいと考えました。そして土曜日の朝6時に自転車で出かけました。しかし、おばちゃんの家はどこか聞いてなかったことに気が付きました。大体の方向しか分かりません。1時間位探しましたが分かりませんでした。諦めかけた時、突然見慣れた姿が目に入りました。帽子をかぶっていて確かにいません。彼女の近くに寄って「おばちゃん！」と呼んでみました。「はーい」と答えた。やっぱりおばちゃんだ！本当にラッキーだった。おばちゃんも嬉しそうにしてくれていました。「丁度良い時に来てくれたね」有名な丹波の黒豆の苗が倒れないようにヒモで支える作業をやっていました。簡単に見える作業も注意することがたくさんあります。みんなで力を合わせて作業したので、早く終わることができたとおばちゃんはとても喜んでくれました。

この様な事があって、益々日本が好きになりました。だから、もっと日本語の勉強を頑張って、日本語能力検定N2以上に合格したいです。そして多くの人達と話しをして、日本の良いところを吸収したいと思っています。



## 幸福について



国籍	中国
職種	耕種農業
実習実施者	藤原園芸
監理団体	関東経営合理化協同組合

馬　　微　　微  
MA WEI WEI

多くの人が幸せは無限の富をもつことだと考えています。衣食を心配することのない生活でしょうか？人に注目される地位でしょうか？古今に続く無数の人がそれぞれの心の幸福に執着し求めています。以前なら、私もこのようなものを思い描いていたと思います。しかし、日本に来て3年が経った今、私の幸福に対する考え方には変わりました。

3年前に藤原さんの会社に来ました。農業栽培の仕事は私にとっては大変でくじけそうになったこともあります。社長のお父さんは50数年の仕事経験、1日1年中同じ仕事をしています。苗を育てる、植え付ける、消毒すること、摘み取りをする、全ての仕事は彼の頭の中ではほとんどすでにきまりきったパターンになっています。お父さんは素晴らしいと心から思います。彼らの顔は笑顔に溢れています。その笑顔から私は彼らの幸福を見ることができました。元来幸福とは堅実な感覚で平凡なものなのです。

去年の夏、日本で一回目の健康診断で乳房に腫瘍があることが分かりました。私は不安になりました。社長の奥さんは私を精密検査につれ

て行ってくれました。各項の検査を予約し、結果、問題のないことが分りました。その時、私は嬉しくなり大きな声で叫びました。社長は私たち実習生に対して力を尽くして、世話をしてくれたので、私は感謝にみたされました。元来、幸福は健康であって初めて自分の幸福を追い求めることができます。幸福は友達との関係・上司と部下との関係・人と人との信頼においてさらに良い関係になります。幸福はまた、感謝の心でもあり、これらは全てお金では買えないものなのです。

幸福はそれぞれの人により違う定義を持ちます。果樹園にとって、幸福は枝に満ちた果実を眺めていることです。幸福は実験の中での発見であり、スポーツ選手にとっては表彰台に立って国旗をかかげ賞を得ることです。幸福は清らかな泉であり、教えを守ることであり、私心なく差し出すことであり、悲しい時、暖かいここで抱きしめられること、幸福は子供と久しく別れている母親がいっしょになることであり、子供時代を共にする両親がいることです。また、幸福は故郷を離れている人が久しく別れていた、故郷の親族と集まることでもあります。

人々の幸福に対する深い理解に感心します。私は幸福の意味を知ることができました。それは多額の財産ではなく、満足する精神と他の人のために思いやりの心を持つことです。これが私の心の幸福のかたちです。幸福は私たち一人一人の周りにあります。大切にしましょう！



## 自分の家族に食べさせる以上の 思いで作るパン



国籍	中国
職種	パン製造
実習実施者	株式会社ミック コーポレーション
監理団体	中部ESCO 産業協同組合

孫 平  
SUN PING

日本に留学した従姉が夏休みに帰国するといつもお腹を壊していました。従姉は口癖のように「日本では何を食べても大丈夫なのに…」と言っていました。このような話を聞いて、「いつにほんという国はどんな国なんだろう、人間が生きている世の中だから清潔と言っても同じくらいのレベルだろう。」と思いました。しかし、考えれば考えるほど私の中疑問は膨らむ一方でした。そのなか私はとうとう疑問を解く機会をつかみました。

来日して、わたしはパン製造職場に配属されました。私は先輩の日本人から安全衛生管理を教わりました。パンを置くラックの洗い方にも順番があるのを知りませんでした。一番汚れがたまりやすい箇所から最低何回磨くか、その後にどこを洗えばいいか、順番が決まっていました。また、先輩から後輩に仕事に対する態度、ノウハウが引き継がれていて、より素晴らしい経験が伝承されていることが実感でした。

仕事に少し慣れてきてスピードを出したせいか、私はパンを1つ落としました。「3秒法則」を考え、素早くパンを拾い箱に入れようとしたときに、先輩に止められました。先輩は「落と

したパンは商品にならないから破棄だね。」私は拙い日本語で「もったいないですね。」そうしたら先輩が「確かにもったいないけど、これを購入するお客様の安全が第一だね。もしもったいないと思うならこれからもっと正確にお仕事をして、商品を落とさないようにすればいいよ。おうちでは落としても拾って食べているけど、お客様に届けるものはミスが許されない。つまり自分家族に食べさせる以上の思いでパンを作らなければいけないね。」先輩の話を聞いて私は恥ずかしくて「すみません、すみません。」と謝りました。私は心のなかで「自分の家族に食べさせる以上の思いでパンを作る。」と自分に言い聞かせました。

一所懸命に業務に励んでいるなか、日本では「セブンイレブンおでん不衛生動画」、「くら寿司の不衛生動画」が話題となり、中国の中央テレビにまで取り上げられることになりました。中国にいる友人達にwechatで「日本の外食は大丈夫か？」と質問されました。私は職場の衛生管理について説明し、「不衛生動画」騒動は極一部の人行為であり、日本全体の行為ではなく、騒動を起こした人はすでに処罰されていると伝えました。日本の衛生事情を母国の友人に説明している自分にびっくりしました。なぜならば、私には食の安全を守るために一所懸命に努力した実経験があったからです。

今日も私は思いを込めてパンを作っています。このパンが誰に届けられているかはわかりません。しかし、誰が食べても不安にならない清潔でおいしいパンを作り続けていきたいと思っております。



## 初めてのアイススケート



国籍	ベトナム
職種	そう菜製造業
実習実施者	株式会社 ウジエデリカ
監理団体	東西商工協同組合

ディン ティ ニュ クイン  
DINH THI NHU QUYNH

皆さん、アイススケートに行ったことはありますか。私は、一度だけアイススケートをしたことがあります。その時、強烈な印象を受けました。それでは、皆さん、今から私の面白い体験の話をご紹介したいと思います。

2019年2月、友達と一緒にアイススケートに行きました。実は、私は一度も経験がなく、内向的な性格にありがちなガチガチの運動音痴なのです。全然滑れないぞと思いながらも手すりに掴まって、リンクを一周しました。ほぼ手の力だけで移動する私でしたが、一周も終わろうかという頃には、どうやって前進する力を生み出すのか、ということが早くも分かり始めてきました。それは、足をV字にして、ちょっととかとに力を入れるのです。なるほど！と思った二周目、三周目、ゆっくりと手を離し始めました。すごい！私ながらもう一人で滑れるぞ！やった！と思ったその矢先、気がついたらひっくり返っていました。お尻の激痛が本当に辛く、思っていたより何倍も痛かったです。おそらくスケートシューズで5センチくらい身長が伸びた上に、氷がとても硬いのとつるんと滑るので、普通に転ぶよりも勢いがあるからだろう

と冷静に分析してみましたが、立ち上がれないくらい痛かったです。涙が出そうになりながらも、友達が心配するので頑張って立ち上がり、そろそろと再び滑り始めました。転んだ時の痛みに耐えながら、最後の方には自由にリンクをへっ飛び腰で滑れるくらいまで上達することができたのです。私とは反対に、友達は痛みに耐えられず早く止めてしまったので、すっかり待ちくたびれています。

さて、私にとって何回転んで立ち上がったかは、あたかも生き甲斐であるかのようです。社会とか仕事とか恋愛など、誰でも時々失敗します。どんな時も諦めないで、失敗の中から立ち上がる人は、きっと成功するでしょう。皆さんなら失敗した時、どうしますか。すぐ諦めますか。困難を乗り越えて前進しますか。アイススケートは、様々なことを学べる役立つスポーツだと思います。まだ行ったことがない人は、一度行ってみてください。私もチャンスがあれば、まだ行きたいです。

# 優良賞

## あなたがいるから



国籍 中国  
職種 電子機器組立て  
実習実施者 旭電器工業株式会社  
監理団体 ELC 事業協同組合

狄 佳

DI JIA

「大丈夫、大丈夫、全然大丈夫」と、私の頭を撫でて、時には不良を出してしまって「何でこの不良が見えへんの？これは仕事やで遊びじゃないで」と怒られます。こうやって言うのは私達のリーダー田中さんです。

私は1年前に旭電器に入社しました。田中さんは日本語検定が近くなってくると朝早く会社に来て日本語の勉強会を開いて、日本語を分かりやすく教えてくれました。2018年12月2日。待ちに待った日本語検定がやっときました。これまで勉強した成果を発揮する日です。私はバスに乗って行くので、バスを待っていると、そこに田中さんが現れました。私を見送りに来てくれました。田中さんは1人でブツブツ言いながら時刻表を見ていると「バスは本当に試験場所に行くの？」と私に聞きました。田中さんはすごくあせっている感じに見えました。バスが来て田中さんは運転手に「このバスは皇学館大学の前に止まりますか？」と聞くと、運転手は「今日はマラソン大会があるから違う道を通るので行かないよ」と答えました。私はどうしていいか分からなくて混乱していると、バスに乗っていた外国人に「もしかして日本語テスト

受けるの？」と田中さんが聞くと、その子も混乱している感じでバスから降りてきました。田中さんは私とその外国人に田中さんの車に乗るよう言いました。車に乗っている時も緊張している二人をリラックスさせるように話してくれました。試験が始まってからも帰る道が全然分からないので、試験中も心配でした。試験が終わって、どうやって帰ればいいのかウロウロしていたら、帰ったはずの田中さんがまた現れました。てっきり田中さんはもう帰ったと思っていたので、ずっと待ってくれたなんて夢にも思いませんでした。朝9時から夕方5時までずっと外で待ってくれたなんて本当に感動しました。私達はただ普通の実習生で言葉や生活や文化の違いに慣れてないことが多いのですが、田中さんは父みたいに守ってくれて、また、母みたいにお世話をしてくれます。中国のお節句でみんなにホームシックにならないようにプレゼントを買ってくれます。誰か病気や困ることがあったらすぐに病院に連れて行ってくれて、相談に乗ってくれます。田中さんは飴と鞭を上手に使いながら私達を守っています。田中さんにとてこれは仕事であり、責任感であるかもしれません、私達外国人にとては何よりも暖かくて大切な存在です。

田中さんのお陰で日本語検定2級は122点で無事に合格できました。私はあと2年間の実習生活を悔いのないように過ごしたいです。「どんな事でもやると決めたら絶対最後までやる」と田中さんが教えてくれました。次は1級を合格するように最後まで頑張ります。田中さんは仕事の先生であるだけではなく、私の人生の先生でもあります。田中さんずっとそばにいてくれてありがとう。本当にありがとう。



# 優良賞

## お爺さんへ



国籍 ベトナム  
職種 電子機器組立て  
実習実施者 クロイ電機株式会社  
監理団体 関西経友会  
事業協同組合

グエン・ティ・フオン  
NGUYEN THI PHUONG

お爺さんがいる所は、会いに行くことも電話をかけることも出来ない所です。夢の中でしかお爺さんに会えないのでお爺さんと話したいときはいつも日記を書きます。でも今回は手紙を書くことにします。お爺さんに受け取ってほしいと思います。

お爺さん、元気ですか？今、私を思い出していますか？私はいつもお爺さんを思い出しています。子供の時には私はお爺さんに「お爺さんは何が好きでしたか？」とよく聞きました。お婆さんはいつも笑って「お爺さんは家族の中でフオンちゃんを一番かわいがっていました。いつも笑顔で幸せになって欲しいと願っていましたよ。」と話してくれました。私はそれを聞いてとてもうれしかったです。お爺さんありがとうございました。

お爺さんは、私をいつも心配してくれましたね。お爺さんが亡くなったとき、私はいえにいませんでした。すぐに帰れませんでした。その時私はとても悲しかったです。

あれから5年が経過しました。私は今、日本で働いています。お爺さんはお花が好きでしたね。日本はいろいろなお花があります。とても

きれいな国です。お爺さんといっしょにお花を見たいですね。

今私は日本でとても楽しく過ごしています。だから、お爺さん、心配しないでくださいね。毎日私は、会社の人といっしょに頑張って電灯を組み立てます。大変なときもありますが、自分の力で一生けんめい働いて家族を支えています。とてもうれしいです。最初日本に来たとき、日本語があまり上手じゃなかったです。でもクロイの社員の方や先輩方からいろいろ教えてもらうことができました。仕事も日本語もいろいろなことを見つけて勉強していきたいです。日本語と仕事が上手になりたいと思います。

お爺さん、応援してくださいね。

私は日本に来る事ができて良かったと思います。会社のおかげで日本にいる事ができるので私はいつもかんしゃしています。本当にありがとうございます。

私は自分のために、会社のために、いくら大変でも頑張ります。

私はそばがいないけれどもお爺さんはいつも私の誇りです。私が大きくなるまで待ってくれれば良かったのにね。でも、今となってはそれもできません。大切な人はずっとそばにいられないものです。元気なうちに恩返ししたいです。前向きに進んで、家族を守りたいです。お爺さん、天国で安心して見守っていてください。

以上が「お爺さんへの手紙」です。そして、私は今こう考えています。

「両親の恩に報いるためには、私が一人の人間として、立派に成長する事です。」

これからも大変な事があるかも知れませんが絶対に挫ける事なく頑張り続けます。

# 優良賞

## 初心を忘れずに終わりまで



国籍	中国
職種	紙器・段ボール箱 製造
実習実施者	有限会社ソノダ
監理団体	オービーシー 協同組合

劉 莉

LIU LI

私は蝉が叫ぶいちばん楽しい時、花がいちばんあでやかな時に、日本にきました。時間は「光陰矢のごとし」でもうそろそろ一年になります。

初めは誰も皆、美しい夢と希望を持ってきます。私も例外ではなくそのひとりです。

「視野を広げたい」「日本語をもっと理解したい」でも思っていたものとは違います。想像は美しく、現実は残酷です。

会社に配属したばかりの頃は、仕事は覚えられない、スピードに追いつかない、言葉は理解できないと何もかもだめです。立って仕事をするので足は痛い、手はむくんで腫れる。毎朝起きたら、手を握ることができません。毎日しんどくて重苦しい気持ちが続きます。

深夜に自分で自分に問いかけます。私は何のために日本に来たのか？なぜ自分をこんなに疲れさせるのか？

以前私は「やってしまった後悔はだんだん小さくなるが、やらなかつた後悔はどんどん大きくなる」と思いました。だから親が反対しても日本に来ることにしました。

日本に来て母としゃべった時に、母は言いました。「我慢は辛いことである。しかし最後の

果実は甘い」と。

それをきいて、自分で選んだ道だから自分を信じよう。最後まで持ちこたえようと思いました。しんどい時でもとにかく笑って頑張ろう。常に明るさを失わず努力する人には、神はちゃんと未来を準備してくれます。と思うことにしました。

中国の言葉で、「万事、初めが困難」というものがあります。また以前、松下幸之助先生の言葉を見ました。「成功している人は皆途中であまり道を変えていない」。

この二つの言葉から判ることは、いろんな困難があっても志を失わずに最後までやり遂げる人が概して成功しています。

私も自分の決断を信じて、最後まで日本で頑張りたいです。行きたいところへ遊びに行く、食べたことがないものを食べる、やったことがないことを試す、いろいろなことにチャレンジして元気いっぱいに過ごしていきないです。

人生の中に夢があるのではなく、夢が人生を作るのです。

初心を忘れずにいれば、最後までやり抜くことができる信じています。



## 夢への架け橋



国籍	中国
職種	介護
実習実施者	株式会社レイクス21
監理団体	PNJ事業協同組合

姜 岩松  
JIANG YANSONG

三週間前の七日の深夜、私を乗せた飛行機が羽田空港に着きました。空港の出口に立って、「自分の夢はここから始めるんだ」と、心の底まで響き渡りました。

介護をする為に、日本に行きたいと、家族に話したら、もらった返事はいつも反対でした。人の面倒を見ることを夢とするのはおかしいじゃないかと、馬鹿にされたことも多かったですが、介護という仕事を誤解している故に発した言葉でしょう。

未だに釈然としない事があります。数年前に他界した婆ちゃんが寝たきりの時期がありました。今思うと、家族である私達が婆ちゃんのもう一度社会復帰のチャンスを奪ったかもしれません。寝たきりの前によく聞いた話がありました。「婆ちゃんはもう年だから、代わりにやつてあげて」と。さり気なく出たこの優しい一言、婆ちゃんの寝たきりにつながっているかもしれません。

寝たきり当初は、病院の先生に診断されて、不自由がないように、体周りの面倒をしっかり見るようにと、勧められた記憶があります。考えて見ると、先生の言葉を勝手に誤解して、婆ちゃんのすべてに関して、介助し始めました。

介護を教えてくれた玉土先生によりますと、「自己流」って呼ばれているのです。利用者に百害あって、一利無しと言えるほど、最悪なやり方でした。

後悔して止まないです。

介護に関して、専門的な知識を勉強し始めます。数年前に教えてくれる人がいれば、今のように悔やむなんかにはならなかったでしょう。自分のような無知で家族を苦しめる人が出ないように、今度は自分が努力して、日本式介護を中国に拡散することに精を尽くしたいと決意しました。

日本に来て、僅か三週間しか経てないです。介護の基本として、「人間の尊厳」と「自立支援」この数文字の深さに感心しました。玉土先生がよく言いました、「利用者に合わせて行動する」と。誰でも言える言葉ですが、本当にできる人はほんの少しあらないでしょう。これを日本式介護の真髄と言っても過言ではないと思います。ふと「石の上にも三年」という諺が浮かんできた。三年の実習生としての頑張りはどこまでできるか、楽しみにしています。

豪語を語った以上、それなりに努力しないと、ただの大口になるでしょう。初めて夢を持つようになったのも、介護のお蔭ですし。介護よりやりがいがある仕事は少ないと思います。仕事をしているだけで、人に役立って、人に感謝され、笑顔を取り戻して、最高です。いつか必ず、介護を冷たい目で見ている人たちに介護の魅力を見せるとしましょう。

戦ムソの豊臣秀吉が言ってた、「皆で笑って暮らせる世、創ろう」と。最後に、この言葉を借りて、言いたいことがあります。私達介護職は、誇りを持って、皆で笑って暮らせる世、作っていきます。

# 優良賞

## 両岸で花咲かせ



国籍	中国
職種	加熱性水産加工食品製造業
実習実施者	株式会社白老フーズ
監理団体	渡島国際交流事業協同組合

韓 雅 静  
HAN YA JING

あつという間に、私は日本に来てもう3年目になりました。来る帰国の日を待ち望んでいるかと自分自身に問えば、その答えは、いいえです。

中国にいた時、私は工場でたくさんの汗をかきながら仕事をしたり、携帯電話の販売店で接客の仕事をしたり、幼稚園で多くの子どもを目の前にして先生をしていました。

これらの仕事の転職理由は、給料に不満があつたり、将来性がない等でした。自分はいつたい何をしたいか悩んでいました。悶々と悩んだ挙句、私はとりあえず日本に行こうと思い切りました。今振り返ると、この私の決心は、日本に来てよかったです、技能実習生として実習して良かったと胸を張って言えます。

今の水産加工の仕事先に入った時、大変なことがいっぱいありました。

まずは包丁での魚の取扱いに悩みました。作業のスピードについていけない。そのせいで、先輩に厳しく指導されました。手がしびれた時、先輩が優しく手伝ってくれることもありました。日々の練習を通じて私は魚の解体時間を2分から1分に縮めたり、重いダンボールも一人

で持ち歩けるようになりました。仕事を益々こなせる度に私は振り返って考えました。

自分が仕事を通じて何を得たのか？給料、仕事の経験、いずれかではあるだろう。仕事に目を向ければ、得たものはたくさんありますその中でも私が重要だと思うのは、仕事の一連のフローチャートと食品安全衛生の意識ですこれから私が中国に帰り、水産加工工場の現場において仕事をしたとき、自分自身が食品安全衛生の意識を持って作業することは、自信をもって出来ると思います。しかしながら、中国の工場での環境下では、打ち消されてしまって個人の成長が全体の環境改善に寄与しないことが考えられます。けれども、私たち技能実習生は技術を習得した以上、日本の先進技術とその技術を活かした製品をともって、今よりもっと安全衛生の意識を広めるべきだと思います。以前、工場長にこのよう聞かれました。中国に帰ったらどんな仕事をするの？その時私は、返答に困りましたが、今の私なら胸を張って答えられます。中国の食品加工工場の技術指導者になりたいとのことで、日本にいる最後の日まで、水産加工のノウハウを勉強して、中国の地で勉強した成果を花のように咲かせたいと思っています。中国の地で少しでも多くの工場で、私の習得した技術で加工の水準を改善できるように頑張りたいと思っています。



## 異国の温情



国籍	中国
職種	プラスチック成形
実習実施者	テイ・エステック
監理団体	株式会社 ELC 事業協同組合

陸 思 彤  
LU SITONG

私は一年前に技能実習生として日本へ来ました。日本の習慣や文化、ゴミの分類や交通ルールなどを勉強し、一ヶ月後入社しました。会社からピンク色の自転車をもらい、通勤生活が始まりました。

入社してから半年が立ったある日のことでした。その日は朝からずっと小雨が降り、夕方になると雨が激しくなり、風が吹いてきましたが私は夜勤なのでいつものように自転車で会社へ向かっている時に強風と激しい雨に打たれ、自転車を動かすのに大変になり、遅刻しそうで焦っていました。その時、右側にある近道に行こうと思い慌てて道路を渡った所、急に光が眩しく目の前にきてキィーと大きな音が立てて、私の前に車が止まりました。危機一髪なところで自転車の前輪が車の左側の前輪とぶつかりそうになり、私の心臓が止まりそうでした。

すぐに50代ぐらいの小柄な優しそうな女性が「危ない、急に曲がると危ないよー」と大きい声で叱りながら車から降りてきました。私は驚いていたので、ぽっかーんと足が立ちすくんで言葉がでませんでした。それを感じた女性が直ちに私の足を見ながら「大丈夫ですか、怪我は

ありますか？」と女性が聞かれ、「いいえ、大丈夫です。」と私が小さい声で返事しました。女性が私は外国人であることに気が気いたようでの「病院へ行きましょう」とゆっくり話をするようしてくれました。病院でしばらく待つとお医者様から異常がないとの結果が出ました。交通事故に至らなかったものの私は生まれて初めて交通事故の危険さを実感しました。

病院から帰る道中にいろいろな話を交わし、女性は近くに住む主婦である鈴木さんということが分かりました。宿舎まで送ってくれて、温かいお茶を買ってきました。冷たい雨が続いて降っていましたがお茶を飲んで胸に熱いものがこみあげてくるような気がしました。

一ヶ月後の日曜日の朝、私は玄関のブザーの音で目がさめました。玄関のドアを開けたら、そこには鈴木さんの姿がありました。鈴木さんが手作りのパンを持って「これ、良かったら食べて」とふんわりして中にあんこが入っていて、美味しいパンでした。また桜柄の小銭入れをくれました。開いたら5円が出てきました。「5円はどんな意味のか知っていますか？」と鈴木さんから聞かれ、どんな意味か考えても答えが出てきませんでしたが鈴木さんが「5円はご縁です。発音が一緒だから、陸さんとご縁が有ったから出会ったでしょう！」「なるほど、大切に使います、ありがとうございます。」と鈴木さんにお礼を言って喜んでいただきました。

日本文化を体験し、優しい日本人と出会い、本当に良かったです。これから的一年間ですが日本の交通ルールを守り、充実した技能実習生活を送っていきたいと思います。毎日ピンクの自転車に乗り、仕事へ楽しく安全に走っていきます。



## 最高の日本生活



国籍	ベトナム
職種	機械検査
実習実施者	株式会社屋根技術研究所
監理団体	協同組合 ロジテック愛知

レ ティ マイ  
LE THI MAI

誰かに、日本に来て後悔したことがありますか？と聞かれたら「もっと早く日本に来ておけばよかったと後悔しています。」と答えます。私は日本語能力試験の二級を取得することと、測定の技術を学ぶ為に、実習生として二〇一七年に日本にきました。会社で実習生は私一人だけで、外国人がいなかったので、もしかしたら仕事で指示を受けても分からなかつたらどうしよう？と不安でした。それから日本語が得意ではないこと、文化が違うこと、家族や友達と離れてしまうこと、日々生活で心細いことなども心配でした。実際、会社に入った最初は、職場で周りの人が話している内容があまり良く分かりませんでした。でも、会社の先輩はいつも優しくて、仕事をゆっくり説明してくれました。会社に来て二年ぐらいが過ぎましたが、一度も先輩が怒った所を見たことがありません。上司は仕事が忙しく、時間があまりないにも関わらず、私の話し方や報告書など、日本語の間違いを直してくれました。そのおかげで日本語が少しづつ上手になり、報告書の修正が減り、仕事もどんどん慣れることができました。上司と先輩に感謝の気持ちがあるからこそ、日本語が難

しく、仕事が大変でも、一生懸命勉強することができます。途中で諦めず、最後まで頑張りたいと思います。

仕事に加えて生活の事も教えてもらいました。休日に、会社の人達と遊びに行ったり、美味しい食べ物を食べたり、素敵な景色を観光したり、着物を着たり、色々な日本の文化を体験できました。経験するほど日本の文化が好きになりました。それだけではなく、飛行機を造る工場を見学したり、マラソン大会に参加したりして、今までに想像していなかったチャレンジができました。

特別に忘れられない思い出は、会社の人の自宅で一緒に餃子を作った時のことです。お父さんが餃子の皮を作り、私と子供は餃子を包み、お母さんは餃子を熱湯をかけて蒸し、おばあさんは餃子のタレをませながら、昔の面白い話を語ってくれました。誰もが笑顔でした。私はその光景を見て、外はとても寒かったのですが、その雰囲気で心が温まりました。楽しいことにせよ、寂しいことにせよ、会社の人達はいつも私のそばに居てくれて、いつの間にか周りの人達がみんな私の家族のような存在になりました。心の底から感謝しています。尚、私は組合で一ヶ月に一回日本語の勉強会に参加し友達と一緒に日本語を教えてもらっています。組合の人からもいつもお世話になっており、有り難いです。

それでも私の生活はいつも順調ではなく、道に迷ったことも、家族を思い出したこともありました。ですから、もしあなたが同じように困っても、周りの人に相談してください。きっと手伝ってもらえ、問題を解決できると思います。



## 両親の隣に



国籍 ベトナム  
職種 工業包装  
実習実施者 PXC 株式会社  
監理団体 東京中小企業経友会  
事業協同組合

グエントゥイフォン  
NGUYEN THUY PHUONG

あなたにとってどんな事が怖いですか。暗い所ですか。一人ですか。オバケですか。私はオバケが一番怖いと思っている人が多いと思います。私にとってもオバケは怖いですが、それは一番ではありません。私が一番怖いものは時間とお金です。

私がそう思っている理由についてお話しします。時間は毎日過ぎていくものです。でも私達は時間をコントロールできません。時間が経つにつれて私達は年をとります。女性は美しさ、男性は健康がなくなっています。

今まであなたは自分の家族のために何かしたことはありますか。あなたは知っていますか。私達はまだ若いので持っている時間は長いですが、私達の両親は持っている時間が短いです。彼らにとって残りの時間は非常に重要だと思います。だれでもお金があったら絶対幸せになると思っています。だれでもお金があれば何でも買えると思っています。

だれもが親孝行をしたいと思うのなら両親にたくさんお金をあげればいいと思っています。その原因は両親は私達と一緒にいる時間が少なくなっていくことだと思います。でも両親の一番

の願いは子供と一緒にいることです。それは両親にとって一番大切な事です。両親は私達が一生懸命働いたお金を必要としません。両親にとっての幸せは、私達が毎日健康でいることです。また多くの犯罪が起こるのもお金のせいです。

犯罪は盜難や詐欺、ひどいものは強盗殺人です。兄弟が喧嘩をするのもお金のせいです。お金は犯罪の原因です。だからお金をあげることよりも両親の隣で過ごしてあげてください。大事なものはお金だけではありません。時間は過ぎてしまうと戻れないものです。

子供の時、いつも早く大きくなりたいと思っていました。両親がいない遠い所に行きたかったです。今は私の願望が叶って遠い所で生活しています。でも今になって私は気付きました。私が強く願うべきことは両親の健康です。お母さんの顔はしわが多くなりました。お父さんは背骨が痛み始めました。時間が私の家族がいなくなってしまうことが怖いです。一日は二十四時間あります。あなたはどのように時間を使いますか。

現在の若者はほとんどあそびに時間を費やしています。例えばフェイスブックをしたりゲームをしたりしています。そして多くの人が眠りに長い時間を費やします。私達がやっていることは時間を殺すことです。時間はナイフのようです。使い方が分かったら良い効果を生み出します。時間は大切な物です。時間をもっと積極的に考えて使ってください。ゲームをする代わりにもっと本を読んでください。長い時間眠らないで有益なことをしてください。そうしなければ無駄な時間を過ごしたことに気づくことができず多く成長する機会を逃していたことに気づくはずです。

## 佳作 天声人語を読む



楊 長桂  
YANG CHANG GUI  
国 籍 中国  
職 種 塗装  
実習実施者 株式会社備広  
監理団体名 日本国際交流事業協同組合

明治31年（1904年）1月5日付の「大阪朝日新聞」2面に「天声人語」というコラムが初めて掲載されている。

天声人語は、「民の声、庶民の声こそ天の声」という意味とされる。内容は人口に膾炙し、政治、経済、文化、教育、スポーツ、人物など多方面に関係している。休刊日を除いて、毎日に文章を1回掲載されている。タイトルをつけないし、作者の名前も書かない。

ある日、私は朝日新聞を見る時、このコラムを見つめた。そして、天声人語に興味が湧いた。その時、私の日本語の語学力があまり上手ではなかった。それでも私は辞書を引きながら天声人語を読んでいる。天声人語を読み始める時、いつも二時間ぐらいかかっている。月日のたつうちに、読めばするほど、私は語学力がだんだん強くなる感じがしている。今、天声人語を読むのが五分ぐらいかかっている。

天声人語の魅力は、論説委員常に天声人語の冒頭に歴史のある物語や事件を引用したり、和歌や俳句をしたりする。新聞の第一面の極一部を占めるに過ぎないが、論説委員は絶妙の筆致で内容を簡潔にする。天声人語を読

む、私に日本の歴史と日本という国を理解させている。私は天声人語の中で、毎年11月、日本で創作四字熟語で一年を振り返ることがあるとわかっている。私は天声人語の中で、日本国民は花粉症とインフルエンザにずっと闘っていることがわかっている。天声人語の中で……私は天声人語について挙げたい例はたくさんある。天声人語が本当によいコラムだ。

天声人語だけでなく、時間さえあれば、私はインターネットで地方紙のコラムも読む。例えば、読売新聞『編集手帳』、東京新聞『筆洗』、京都新聞『凡語』、中國新聞の『天風録』などだ。地方紙のコラムを読むうちに、私は地元の風習にも理解し、大いに受益した。

日本人にとって天声人語は、一般的なコラムだけかもしれないが、私にとっては、確かによい学習資料だ。12月、私の技能実習期間が満期になる。今後、母国に帰つても、私はインターネットで天声人語も読む。さらに、多い文章を読みたい、日本語の語学力を身につけるよう頑張って続けると思う。

天声人語、ありがとう。

## 佳作 「恐れることは何もない。すべてが良くなる。」



グエン ティ テイウ  
NGUYEN THI THEU  
国 籍 ベトナム  
職 種 プラスチック成形  
実習実施者 三扇化学株式会社  
監理団体名 愛知商工連盟協同組合

人生は決して平坦な道ばかりではありません。山も有れば谷もあります。晴れて穏やかな日ばかりではなく、雨風が強い日もあるでしょう。うまくいかない事があつても、自分自身を責めないで、振り返らず、前に進み続けなさい。人生のどんな時でも、無駄な努力は無いと私は信じています。人生とは本来複雑な物なのです。苦悩の無い人生なんてあるでしょうか？苦悩の無い人などいないのです。希望や幸せな生活のために、私達は朝から晩まで働き続け、絶えず努力し続けるべきなのです。それぞれの重荷を背負いながらも、一歩一歩向きあっています。然しながら、機械のように私達の精神と肉体をどんな時も集中させることはできないのです。苦しみ、悲しみが人間を豊かにするのかもしれません。

「学問のすすめ」に書かれている徳川幕府の封建制度について読んだことがあります。明治維新のおかげで、長期にわたる苦しみから新しい日本の歴史に幕を開け、今日の様に発展した国になることができたのです。あなたの心が太陽に向かっているならいつも穏やかであり続けるでしょう。然しあなたが悲しんでばかりいるなら陰

気なままであり続けるでしょう。多くの悲しみに文句を言うのも一種の知恵ではあるが言葉無くして耐える事も一つの心の育て方です。

人生とは他の人が手配するのを待つべきではなく、どんな結果が出たとしても自分で行うものです。そうすれば私達は後悔がなく人生を送ることができます。一度自覚すれば人生を見失うことはありません。そして同時にあなた自身を強くし続けてくれます。努力し続ければ、成功への希望が産れます。機会が来たらすぐに見つけてください。見逃すと二度と来ないからです。慎重になることは良いことですが、躊躇しすぎると全てを見逃すことになります、試さないと自分がどれだけ強いかを知ることは決してないだろう。それが失敗したとしても、それはあなたの人生にとって貴重な財産です。私の国には「失敗は成功の母である」と言う諺があります。

私達一人一人の人生は一つだけです。それぞれの個人は異なる経験を持っています。足下に道があるように、笑顔は唇にあります。あなたが知っている道だけが続いているではありません。心で理解しているだけが幸せではないのです。人生がどれほど困難であるかにかかわらず、幸せな気持ちを保ち、背筋を伸ばし、頭を高くあげ、そして輝く未来に向かって希望を保ちながら前進することが大切です。雨や風を経験していなくて、どのようにあなたは虹を見るできますか。寒さがなければ、桜の花が華やかに輝くことはできないでしょう。

最後に、笑顔で自分自身に言ってください。「恐れることは何もない。すべてが良くなる。」困難に屈しない人が、最後には良い結果を成し遂げるのです。

## 佳作 将来のために、頑張るつもりです。



フイン クアン チュオン  
HUYNH QUANG TRUONG  
国籍 ベトナム  
職種 溶接  
実習実施者 長谷金属株式会社  
監理団体名 阪神金属協同組合

誰でも夢があります。私も夢をたくさん持っていますでも色々な困難を経験しなかったら、本当に目指すべき夢が何か分かりませんでした。それから私はもっともっと頑張りたいと思っています。

私にとって4年前に日本は異国でした。学生の時一生懸命勉強ばかりで将来にどんな仕事をするか分かりませんでした。大学を卒業の後就職が難しかったです。外国語を使う仕事をしたかったのですが、外国語の知識がなかったのでなかなか就職できませんでした。困まっていた時、偶然友達が紹介してくれて日本で実習生になれる事を知りました。それから、私はベトナムで日本語の教室を探して入学することになりました。最初のころ、私にとって日本語はとても難しかったです。母国語と全然違う「あいうえお」を覚えるのは大変でした。日本語を学び始める多くのベトナム人のように、私もかなりの時間がかかりました。「あいうえお」を覚えた後、次は単語と文法を勉強しました。単語を覚える中で漢字は難しくて、ベトナム人はみな苦労します、私も例外ではありませんでした。ベトナムで8ヵ月間日本語を勉強し、試

験をうけた後、やっと日本に来ることができました。そのころには私の日本語の能力もあがっていて、日本語が大好きになりました。それから、頭の中で色々な事を考えました。日本に来てから働くのはもちろん、日本語の勉強も大切だと思っていました。3年日本で稼いだお金は足りないで、安定の仕事を目指しようと思っていた。だから、通訳になりたい夢がふくらんできました。日本に来てからも毎日日本語を勉強し続けています。日曜日には国際交流協会の日本語の教室で勉強しました。職場の人たちの会話で自分の日本語の能力に自信を持つようになりました。通訳になるためにできるだけベトナム語を使わず、日本語を使うことを心がけています。困る時は辞書にものっていない難しい言葉を話されることです。私は滋賀県にいるからよく関西弁を聞いて、最初分からないので、大変でした。そんな時は気持ちがおれそうになりました。でも日本人の努力を見て、「どうして彼らが頑張れるのに自分はできないのか」を自問して、夢をあきらめてはいけないと思い直しました。

日本語の勉強は決して終りがありません。いつも新しい目的を持ち続ける事が大切だと思っています。今回日本語で作文を書くのも日本語上達のためのステップになると思っています。また夢について吉田松陰の言葉によると「夢なき者に理想なし、理想なき者に計画なし、計画なき者に実行なし、実行なき者に成功なし。故に夢なき者に成功なし」と言う言葉があります。だから私はいつも頑張るつもりです。いつかベトナムと日本のかけ橋になるためにベトナムで通訳として活躍できることを目指しています。

## 佳作 私の父



黄 梅  
HUANG MEI  
国籍 中国  
職種 婦人子供服製造  
実習実施者 株式会社 YUMEMIDO  
監理団体名 福岡アパレル協同組合

友達を守るために悪い人と戦って最後に血まみれになつて地面に倒れたのは父の父、私のお爺ちゃんです。爺ちゃんは友達のためなら命もささげられる人です。

爺ちゃんがなくなった時は父がまだ6歳でした。父がお父さんを失つて、父親の愛情を知らずに育っていました。父は家の中で末子です。上には兄さんが二人、姉さんが三人います。清朝の末期に生まれた婆ちゃんが小さい頃から脚がきつく縛られていたので大人になつても早く歩けないです。女一人で6人の子供を育てるのは大変でした。ばあちゃんはしかたなく上の姉さんたちを早く嫁に出したり、他のお家へ養女に出したりしていました。一番上の兄さんは家族を支えるために早くも出稼ぎに家を離れました。家の残ったのは父と二番目の兄さんとばあちゃん三人でした。お金がなくてご飯を食べられないことも珍しくありません。6歳になつても靴を買うお金がないため、ずっと裸足でした。貧しい生活を送っていました。

12歳になった父が婆ちゃんに言われてよその家の弟子になつて、見習いとして住み込みで働きながら家族を支

える存在になりました。脚の指が見えているスリッパみたいな靴を履いていた父を見て、先生の奥さんは古い靴を1足くれました。父が嬉しくて一晩眠れませんでした。生まれて初めて脚を丸ごと包むようなちやんとした靴を履きました。

父は昔から優しい子で、お家のお手伝いをよくしていたらしいです。二番目の兄さんがお嫁さんをもらって家を出て行つてから、父は婆ちゃんと二人の暮らしになりました。家のことを全部父がすることになつてから、父が急に子供から大人に変わりました。18歳の時に、父が兵士の応募に申し込んで、採用され兵士になりました。國から給料をもらうようになり、ようやく父も家族を養うことができるようになりました。親孝行ができたねと周りの人にはめられました。しかし、兵士になった父さんは家を空けなければなりません。何ヶ月も父に会えない婆ちゃんはすごく寂しかったです。一年ほど兵士としての務めを終え父が家の近くにある工場で働くことになりました。婆ちゃんのそばに戻つてきました。婆ちゃんのそばにいて親孝行をしたいと父が言いました。

心の優しい父が平凡の人生を送つてきました。ずっと周りの人に頼られ、村の人々に尊敬され、愛される人です。私はこのような父を持つて光栄に思います。

## 佳作 ありがとうの大切さ



梁 婷玉  
LIANG TINGYU  
国 籍 中国  
職 種 機械検査  
実習実施者 高洋電機株式会社  
監理団体名 紀央事業協同組合

私の母国、中国の多くの人は、自分の感情を表現するのが恥ずかしく苦手です。

私もその一人でした。

特に親しい人に対して自分の感情を表現するのはとても恥ずかしい事です。

ですから私は中国に居た時は、家族はもちろん親しい友達、知人に“ありがとう”という言葉を使いませんでした。

そんな私が日本に来てとても不思議に思った事があります。

買い物に行った時、日本人の家族は“ありがとう”を、親が子供に子供が親に家族同士でもよく使っているのに驚きました。

なぜ家族なのにお礼の言葉を使うのかなと不思議で考えてしまいました。

ふと中国の先生のお話しを思い出しました。日本は礼儀を大切にする国と教わった事です。だから家族同士でも自然に“ありがとう”を使い、幼い時から礼儀の大切さを学んでいるのでしょうか。そしてその礼儀の中で、まわ

りの人を思いやり、感謝してお互いを助け合っているのだと思いました。

私は、これが中国と日本の文化の違いだと実感しました。家族でも感謝を伝える事は、素晴らしい事です。

私は家族に一度も“ありがとう”を伝えた事はありません。

両親が働いてくれている事、食事を作ってくれる事、学校に通わせてくれた事、病気のときに看病してくれる事、まだまだたくさんありますが、何より私を育ってくれた家族に“ありがとう”と感謝の気持ちを伝えたいと思う様になりました。

私は日本に来て2年になります。この2年間で日本の文化にたくさん触れました。

そして以前の私なら思わない事も、今は思うようになりました。それは、感謝の気持ちを親しい人にも伝える大切さを知ったからです。毎日の当たり前の事に感謝し、人の優しさを感じられる、そして私も、まわりの人に優しくできるようになった気がします。

“ありがとう”には、そんな素晴らしい力があると思います。

私にその事を教えてくれた日本の文化に、心から“ありがとう”と言いたいです。

そして、今、私は“ありがとう”という言葉が大好きです。

## 佳作 日本の新幹線



グエン デイ ビン  
NGUYEN DUY BINH  
国 籍 ベトナム  
職 種 機械加工  
実習実施者 シバタ精機株式会社  
監理団体名 福岡素形材産業協同組合

世界には多くの種類の交通手段があります。例えば、飛行機、バイク、船や車など。人々のために、多くの時間働いています。私は日本の新幹線に最も感銘を受けています。新幹線は世界一の乗りものだと思います。

私は日本に来る前に、インターネットで新幹線を知りました。新幹線は島秀雄さんによって発明された、とても優秀な交通機関です。毎日、たくさんの人々が新幹線を利用していると知りました。最高速度300キロメートルの驚くべきスピードを出すことができ、50年近く運用されていますが時間に遅れる事なく、これは日本の技術の象徴だと思いました。

昨年9月、会社の旅行の時に初めて新幹線に乗りました。新幹線の座席は広くて柔らかくて乗っていて、気持ちが良かったです。それにトイレやゴミ箱もあり、とても便利でした。人々は、新幹線を降りる前に、意識的に椅子を元の位置に戻し、指定された場所にゴミを捨て、車内はとてもきれいに保たっていました。それだけではなくて、外国人観光客が新幹線のルールを理解できるように、車内で、さまざまな言語が使われていて、親切な

乗りものだと思いました。新幹線は速くて、便利で、きれいで、どんな人にも親切ですから、多くの人が新幹線を交通手段に選ぶのだと思いました。

今年の正月、私は初めてひとりで新幹線に乗りました。会社で旅行に行った時とは違って皆いませんから、緊張しました。しかしこの時私は、新幹線でただ移動に時間を費やすのではなく、列車の窓を通して自然の景色を見ることが出来ました。新幹線で移動するには飛行機よりも時間がかかりますが、値段はかなり安かったですし、飛行機とは違って、いろんな景色を楽しむことができました。

さらに新幹線を降りた後、私は面白いことに気づきました。車体に「自由席」、「指定席」と書いてあることに気付きました。新幹線は飛行機と違って「自由」と「指定」を選べるのだと知りました。新幹線は、「自由」と「指定」を選べることでお客さんの希望にこたえようとしています。新幹線は、きれいで便利なだけではなく、お客様の希望に応え客を喜ばせることのできる乗りものだと思いました。

私は現在、シバタ精機株式会社で働いています。私の仕事はお客様が希望する日までに注文通りの製品を作って届けるため、スピードとエラーのない高い精度を必要とします。小さなことにも注意が必要です。私の仕事は日本の新幹線の管理と同じだと思います。今、私の目標は、スピードがあるだけではなく、安全性を常に誇れ、お客様の希望にこたえることのできる仕事をすることです。そして、お客様にも喜んでもらえる仕事をすることができたら、とても幸せです。

## 佳作 笑顔の力



庄 佳昕  
ZHUANG JIAXIN  
国籍 中国  
職種 電子機器組立て  
実習実施者 安曇川電子工業株式会社  
監理団体名 情報ハイウェイ協同組合

笑顔は人を幸せすることができます。元気にしたりする不思議な力があります。実際に私が笑顔でいるとまわりも自然と笑顔になっているように思うからです。だから、私は人の笑顔を見るのが好きです。だからこそ私がいつも笑顔でいたいと思います。そうすれば私も幸せでいられるからです。

私は友達や仲間、家族の笑顔が大好きです。でも、やっぱり一番好きなのは家族の笑顔です。いつもそばにいる家族が笑顔でいてくれると私もうれしくなります。大好きな家族の中でも、とくにお母さんの笑顔には、これまでたくさんの勇気や元気をもらいました。

勉強や仕事がうまくいかない時、「がんばろう！次はできるよ！」と笑顔で言われると落ち込んでいたとしても「よし！頑張ろう」という気持ちにさせてくれます。

それに病気の時でも、お母さんのやさしい笑顔を見ると安心したのを覚えています。小学四年で初めて手術を受けた時のことです。簡単な手術でしたが、その時はとても不安で怖くてたまりませんでした。でも、お母さんは「そんなに心配しなくても大丈夫よ」と言ってくれまし

た。そして、いつもの笑顔でふるえる私の手をにぎってくれました。そしたら不思議と気持ちが落ち着き、不安や怖さがなくなったような気がしました。この時私は、お母さんの笑顔は優しくて、暖かく、どんな藁よりもきくと思いました。

笑顔でいることで私も幸せになります。私をみている回りの人も幸せになります。笑顔は世界共通で嬉しい気持ちや楽しい気持ちを共有することができます。感情には喜怒哀楽があります。喜ぶときはみんなが楽しそうな顔をし、怒られているときはみんなすごく悲しい顔をします。でも楽しいときはみんなが笑顔で喜びを分かち合おうとします。それが例え初めてあった人でも笑顔の人と出会って嫌な気持ちになる人はいません。笑顔は世界共通。言葉は分からなくても笑顔で気持ちは通じると思います。

日本に来て、家族と離れて、あらためて家族が笑顔でいてくれることの幸せを感じることができました。

これからもたくさんの笑顔に出会えるように笑顔でいたいと思います。

## 佳作 日本の美しさ



ファム ヴァン キー  
PHAM VAN KY  
国籍 ベトナム  
職種 ハム・ソーセージ・ベーコン製造  
実習実施者 滝沢ハム株式会社  
監理団体名 東西商工協同組合

日本に住み、働くことは私の夢でした。しかし、当初私は日本を訪れることが出来るとは思ってもいませんでした。2014年にブラジルで行なわれたワールドカップ、日本対コンビア戦で、試合後全ての日本人ファンの方々は、それぞれにゴミを拾いました。その素晴らしい精神が、日本のイメージとして私の心の中に深く刻み込まれました。そしてそれが私の夢を大きく育てたものと思っております。大学の最終学年のとき、偶然エスハイの実習生プログラムを知り、これは縁だと思いました。2017年6月に、私は燃える決意を持って日本へ来ました。外国で学び経験すること、私の人生と心をより豊かにしてくれると思ったからです。

日本は歴史的伝統と、現代的な要素が共存した美しい国だと思います。特に豊かな自然あふれる栃木県に住み、働くことができて嬉しく思います。そこで初めて、桜や藤の花、紅葉、雪などを見たときは、本当に感動しました。忙しい毎日ですが、仕事の帰りなど、目に入る素敵なかげを楽しむことで、疲れた身体、そして心が癒されていくのを感じます。一年半栃木県に住み、日本方々にも熱心で、丁寧で、性格も暖かく、本当に優しい

人たちだと感じました。会社の方々にも親切にしていたいだいています。実習生が日本語の試験やスピーチコンテストや作文コンクールに参加するたびに、会社はいつも応援してくれて、優良成績の実習生には、会社から賞金が出ます。私は今、日本語の勉強が楽しいです。日本語が上手なら、仕事が簡単になるばかりでなく、ベトナムと同じように日本でも楽しく暮らせて、幸せになれるからです。

1945年、アメリカは広島県と長崎県に原子爆弾を投下しました。2011年に起った、東日本震災は、その全て奪っていました。しかしこの時代も、どんなに困難な状況にもかかわらず、人々の心は変わらず美しかったです。日本人の方々は、力強い國を再建しました。今日日本は終済大国になりました。そのうえ謙虚さ、きちんと並ぶ習慣、譲り合いの精神、時間やルールをきちんと守ることなど、これらの素晴らしいマナーが、安全な國であることに繋がっていると思います。安全で美しい日本で働き生活することは私の誇となっています。ベトナム帰ったら、家族やたくさん友人たちに日本で貴重な経験したことを話したいです。

私は日本から日本の美しさをもらい、皆さんに伝えたいことがあります。いつも周りの全てを愛して思いやること。それをすることで自分の人生も変わり、必ず幸せになることが出来ると信じています。私は日本の自然や文化そして日本人が好きになり、今では栃木県が第二の故郷だと思っています。みなさんも是非栃木県を訪れて、自然の美しさに触れて、いちごや美味しい食べ物を楽しんでみてください。お祭りにも参加してみてください。きっとあなたも日本が好きになります。

## 佳作 大切な物



グエン ティ トゥイ  
NGUYEN THI THUY  
国籍 ベトナム  
職種 電子機器組立て  
実習実施者 グローリープロダクツ株式会社  
監理団体名 ビジネス・コーポ協同組合

ここに来ている皆さんは、次の質問を聞かれた事がありますか。多分あると思います。けれど「あなたにとって次の中で、何が一番大切ですか。お金ですか、健康ですか、仕事ですか、出世する事ですか。」たしかに、全て大切な事でしょうね。日本に来る前に、私もそう思っていました。でも、今の私にとって「努力と信用する事」が、一番大切だと思います。

私は日本に来て一年が経ちました。生まれて初めて会社で働きました。ベトナムにいるころ、日本の事を聞いた事がありました。しかし、実際見るともっといい国でした。私は、日本語があまり出来ません。言葉は壁になると、最初からずっと思っていました。しかし、工場に入って、仕事をやると、職場の人たちは、優しくて、分からない事が山ほどあるけど、皆は親切に教えてくれました。職場の人間関係はいいです。私はリーダーと馬が合う。日が経って仕事を覚えました。でも、会社の規則、仕事の内容は、まだまだ奥が深く、じゅうぶん分かりませんので。会社の上司や、担当の人から、毎日色々な事を学びます。たとえば、日本語、日本の社会、日本の習

慣などです。

私の直接の上司は、とてもすばらしい人です。会社の私たちを見る目は、厳し過ぎることもなく、優し過ぎるわけでもないです。でも会社の人は、私たちを応援してくれています。私たちは、自分の国を出て、日本で働くためにきました。目的はお金であり、家族のために、また、将来自分のためです。でも、日本に来てから、私の考えは、すこし変わりました。日本人の働き方と毎日の姿や、真面目で、みんなの和を大切にして、楽しく、明るい職場を作り、提案をして能率を上げ、コストを下げる、皆で縛を保って、お互いに助け合おうする事でした。だから、お金より、やっぱり努力と信用される事は一番だと思います。

何よりも、人生の経験として、日本に来て良かったと思います。これから、もっとたくさん大切な事を学んで、仕事をしながら、それを実行してゆきます。今後とも、どうぞ、よろしくお願ひいたします。ありがとうございました。

## 佳作 女性の会議



アジェン インカ ブルティウイ アユ パンゲスティカ  
AJENG INKA PERTIWI AYU PANGESTIKA  
国籍 インドネシア  
職種 鍛造  
実習実施者 アサヒフォージ株式会社  
監理団体名 公益社団法人日本・インドネシア経済協力事業協会

私の会社では毎月1回、女性会議をしています。この活動は、この会社のアメリカの工場にいる女性の意見で始まり、ずっと続けてほしいと言われています。これはいいことだと思います。どうしてでしょうか。今まで会社の会議にはほとんど関与していなかった女性が、この活動を通じて女性のための集会を開くことになるからです。

女性は、みんなが楽しくて働きやすい現場を作れると期待されています。工場内が快適で気持ちよく働ける場所になるように。これが会議の一つの目的です。もう一つの目的は、意見を出し合う場を設けるということです。

提出される意見は、自分ののことだけ考えないよう、みんなの安全性、会社の進歩にも注意を払う必要があります。共通の利益を達成するために。だから、意見を出す前にこれを理解し、慎重に検討する必要があります。

出されたアイデアや意見は、すべてが実現されるとは限りません。工場長に伝え、事前に承認をもらう必要があるからです。でも、最初からこれはもう決められているからだめだと思わないで、何でもアイデアや意見を伝

えたほうがいいと思います。出したアイデアが後で実現されなくても、少なくとも私たちは、自由に願望を提出するという権利を果たすんじゃないでしょうか。

私は個人的に、この活動を非常に支持しています。私はいつもいい考えを提案するとは限りませんが、女性会議をしている時には、何かいい雰囲気を感じます。心地よい一体感です。連帯の雰囲気を温かくするための、ちょっとした冗談。これは美しい思い出になります。

私は日本語がまだまだだめなんですが、できるだけ参加しようと思います。意見を主張できるように自分の勇気を訓練しながら、他の人の話を聞く練習もします。

先月、私は会社についてあるアイデアがあったんですけど、うまく伝えられない気持ちでいました、伝えたいけど、提案することを恐れました。これは提案するのに適した意見なんですか？いいんだったら、どう説明すればいいんですか？日本語でなかなか言葉がわからなかつたので、その意見を言わないことを選びました。でも、私にもわかりませんが、なぜか私はついに私の心を越えて、話し始めました。

本当に簡単じゃないことでした。そこにいた人はみんな、私の言っていることを理解するのに苦労しました。心臓が非常に速く鼓動しているようにドキドキして、私の全身は冷たい感じがしました。どうしよう？

だけど、私の近くに同じ作業課の日本人がいました。彼女は私の意見の意味がわかつて、説明を助けてくれました。彼女がうなずいた時、私は心の中で「池田さん、ありがとうございます」と言って、笑顔で彼女を見ました。

これからも、可能な限り私は最善を尽くします。みなさんも一緒にがんばりましょう。

## 佳作 インドネシアと日本の違いとは・・・



ユダ エラシャ  
YUDHA ELASYA  
国籍 インドネシア  
職種 電気機器組立て  
実習実施者 株式会社九州プレシジョン  
監理団体名 公益社団法人アジア産業  
技術交流協会

インドネシアは世界で13番目に大きい国であり、世界で4番目も多い人口です。そして、インドネシアは世界で第1位の群島です。島の数は17504です。多くの島々の中でも、バリ島は最も有名な島です。多くの日本人は、バリ島を知っていても、インドネシアにあることを知らないと思います。バリ島で最も有名な観光スポットはクタビーチです。クタビーチには白い砂と青い海があります。そしてクタビーチに沈む夕日はとても美しいです。そのため、日本からの観光客も含め、さまざまな国から観光客が休暇でインドネシアを訪れます。

しかし、日本人がインドネシアへ休暇に行きたいのであれば、気をつけなければならぬことがあります。日本とインドネシアでは非常に違うことがあります。日本では水道水を直接飲むことができますがインドネシアでは水道水を直接飲むことができません。最初に沸かす必要があります。直接飲めば、腹痛をおこします。せっかくの休暇が台無しになります。

次に、料理についても違いがあります。それは、インドネシアでは豚肉料理を出るお店はすぐには見つかりません。しかも、アルコール飲料を出すお店はほとんどあ

りません。なぜなら、インドネシア人の大多数がイスラム教徒だからです。イスラム教で豚肉を食べることとアルコール飲料を飲むことを禁止する規則があります。

次の違いは公共交通機関です。日本とは異なり、インドネシアではバスや電車を利用する人はあまり多くありません。インドネシアの人々はほとんど自家用車を使っています。しかし、今ではかなり使われている公共交通機関があります。それはゴジェクです。ゴジェクはオンラインベースの公共交通機関であり、ゴジェクはインドネシア発祥です。ゴジェクはオートバイや車があります。インドネシアではオートバイに乗るときは2人乗りになります。ゴジェクはオンラインタクシーに似ていますが、安いです。実用的な、アプリケーションを無料でダウンロードしてすぐに使用することができます。だから観光客にはお勧めです。

最後のちょっとおもしろい違いはトイレの使い方の習慣です。インドネシアの人々は、きれいにするためには水だけしか使ってない人がいます。インドネシアのすべてのトイレにトイレペーパーがあるわけではありません。観光客がそれに慣れていない場合は少し面倒になります。

これらの違いを知っていると少し得をすると思いません。ちょっと面倒に思えますが、それ以上に、インドネシアには魅力的な部分がたくさんあります。または人々は友好的で、食べ物は美味しいと安いです。文化や習慣の違いは決して悪いことではなく、それは固有であり、文化や習慣の違いは世界を豊かにするものだと思います。

## 佳作 私の母



孙 玉凤  
SUN YUFENG  
国籍 中国  
職種 電子機器組立て  
実習実施者 株式会社日本アシスト  
監理団体名 協同組合企業交流センター

この世界で、あの人は報われることを望んではいない。いつも私たちに黙って与えてくれる。それで私たちは幸せに暮らしています。

この世界で、あの人は裕福ではありません。ただ私たちの笑顔を見ているだけです。

あのことは、母のことです。

私にとっては、母は私の人生で一番好きな人です。私のすべてです。

私が学生の頃には、母は明け方早く起きて私が目を覚ます時には、朝ごはんをもう準備していました。それが私に一日のエネルギーを与えてくれました。毎日、毎日してくれました。私はとても感謝しています。

母から受け取った一番大切な性格はおだやかな性格です。ある年の春節の時、母と一緒に伯父さんの家に挨拶にいきました。でも、母が来たことに無関心でした。伯父さんはずっと怒ったような顔をしていました。それでも母は笑顔を保っていました。

私には母の心の底に悲しい気持ちが見えるような気がしました。ずっと母は笑顔のままでした。

このおだやかな性格を母からもらって本当に嬉しいです。

母はよく私に教えてくれました。

「どんな人でも善良な心を持っている。善良な心は雪のように純粹で、太陽のように暖かく、進む道を照らしてくれる」と教えてくれました。このことを私はこれからも忘れはしません。

私は、20年間で赤ちゃんからおとな女性になりました。その間、ずっと母はたくさんの愛情を与えてくれました。母は自分のために高い服を買ったことがなく、ハンドバッグも持っていない。自分で旅行に行ったこともありません。それでも私を日本に行かせてくれました。

日本に来る時、中国の空港には母の姿がありました。その時は悲しくて泣きたくなりました。

でも、私が日本に行く後ろ姿を見たくなかったのでしょうか。

私は日本にいても、ずっと母と一緒にいる気がします。

これから母が歳を取って、物覚えが悪くなってしまっても、食事の時に服を汚すようになっても、靴の紐を結び忘れるようになってしまっても、私はずっと母のそばにいます。そのようになってしまっても私が手をつないで一緒に歩いていきます。

お母さん！愛しているよ。

## 佳作 九ヶ月の実習生活



聂 懇  
NIE XUAN  
国 籍 中国  
職 種 溶接  
実習実施者 福富金属株式会社  
監理団体名 GTS 協同組合

時間はとても早く過ぎます。日本に来て九ヶ月ほど経ちました。その間に、たくさんの収穫・疲れ、ほう苦い経験、いろいろな困難がありました。それでも今は、いろいろな問題に対応できるようになりました。最初は何も知らない、わからなかつたけど、今は仕事のことも日本の習慣のことも理解し始めました。自分の能力を向上させるだけではなく、視野や見識を広げてくれました。自分の欠点も知ることが出来ました。たくさんの日本人と他の実習生との交流の過程で、自分に不足していることや、学習の必要性が強く感じました。

実習生の生活は忙しいけど、充実していて楽しいです。たくさんの事を学びました。溶接の仕事をしていますので、溶接の設備、やり方などを教えてもらい、知識も広がりました。私の日本語は上手ではありません。なので実習の時、先輩にたくさん迷惑をかけました。すみませんでした。

当り前ですが日本に来た時は、実習のことも生活のこと、どちらも右も左もわかりませんでした。そんな時、会社の先輩たちから、たくさんの事をおしえてもらいました。

## 佳作 私、自分の人生を作ります。



グエン ティ カイン ヒエン  
NGUYEN THI KHANH HIEN  
国 籍 ベトナム  
職 種 そう菜製造業  
実習実施者 株式会社ナカシン冷食  
監理団体名 鹿児島国際交流協同組合

ベトナム人にとって18歳は一番きれいな年です。そして18歳は人生の重要な決断を下す時です。それは私にとっても。2年前に高校を卒業した時、私は大学に進学するか考えました。誰かが私に「日本に行って下さい。」と言いました。私は結局大学進学をせず、日本へ行くことを決めました。この決断は正しいのか考えました。日本に行く道は安易ではありません。何回もあきらめそうになりました。でも自分のことを顧みると何もなくて、私は今人生について学び始めた子供のようなものです。それで続ける決意をしました。

ハノイで日本語勉強した時間を一番覚えています。初めて大きくてにぎやかな都会に来た私は、自分がちっぽけに思いました。ここで大勢の人に会い、色々なことを語ったり、たくさん泣いたり笑ったりしました。そこでの経験があったからこそ私は成長することができ、客観的に人生を見る事ができました。

センターで勉強している時に先生が言っていた「成功の道に横着者の足跡がありません。」という言葉を今でも覚えています。

「2018年6月12日」を良く思い出します。その日は、とても楽しくて悲しい日でした。長い時間待ち、一生懸

した。そのおかげで日本での生活が充実してきました。一緒に旅行、食事、カラオケをしました。とても楽しかったです。

私の心中で深く心に残っていることは、「日本の環境と日本人の優しさ」です。

きれいな桜を見ました。日本料理「さしみ」をたべました。温泉にも何度も入りました。海や山に囲まれた、すばらしい日本の環境を体験しています。

日本での生活にはもう慣れました。実習生の生活は変化に乏しくて、単調ですから、つまらないです。そんな時はよく寂しく感じ、故郷のこと思い出します。でも社長や日本人の先輩たちは、そんな私に关心を持ってくれて、優しく接してくれます。日本人の優しさを感じています。

環境や優しさ、これ以外には「礼儀正しい」ことです。日本人の大人も子供も、人と話す時は周囲を気にして、小さな声で話します。他人に迷惑をかけたら、お辞儀をして謝ります。道路を歩いていると、ほとんどの車が交差点で減速をします。こんな礼儀正しくて、マナーを守る日本人が好きです。

まだ九ヶ月だけど、この短い期間での収穫はとても大きいです。私の考えを変えさせ、改めて自分を認識させました。この九ヶ月の経験が、これから仕事と勉強に大きく役立つはずです。

今までの生活は大変でしたが、その過程では楽しいこともあります。大きなヒントを与えてくれました。次の二年間は今までより、もっと努力します。

以上です。

命勉強して、日本へ行く願望が叶いました。反対に、日本へ行くということは家族や友達と離れます。私の家族は母と妹だけです。私が家にいない間に困ることがおきないかなと心配しました。でも、母の言葉で安心し日本へ出発しました。0時20分に飛行機は飛び立ちました。目が覚めた時、目の前はすべて新しいことばかり。新しい生活が始まります。

日本へ来る前も来てからも、一番の心配は言葉でした。でもみんなは、私が分かるように簡単な言葉を使ってゆっくり話してくれました。毎日みんなと働いて話して成長しています。生活では、一緒に来た6人の実習生は姉妹になりました。けんかは避けられませんが、けんかした後はお互いが分かり合えます。

日本へ来てもうすぐ1年になります。いろいろなことを学習しました・1番目は働き方です。みんな高い責任感を持ち、一生懸命働いています。感心します。2番目はあいさつです。いつも「ありがとうございます」「すみません」と言っています。みんなのあいさつははじめでていねいでいます。私は、みんなの働き方とあいさつが大好きです。

私自身もたくさん変わりました。郷愁に慣れたり、自立できたり、成長したりしました。現在の私になるまで、何回も失敗したり、たくさん涙を流したりしました。一番ありがたい人は母です。いつも応援してもらい、お世話をもらいました。今私は大きい声で「お母さん、本当にありがとうございます。ここから愛している」と言いたいです。

人生には、たくさんわからないことが起きるでしょう。でも、私は将来のため、家族のためにあきらめないでいつもがんばります。

私、自分の人生を作ります。

## 佳作 新しい人生を始めた所



トン ティ ゴック フエ  
TONG THI NGOC HUE  
国籍 ベトナム  
職種 家具製作  
実習実施者 株式会社増田桐箱店  
監理団体名 協同組合福岡情報ビジネス

みなさんは日本が好きですか。私はこの場所で1年すごしましたが、あまり好きではないこともあります。

会社に来たころは、はじめの2、3ヶ月は仕事にならず、生活もたのしくなく、いつもこどくだと感じていました。私といっしょに仕事をする指導員は最初はとてもていねいにやさしく指導してくれました。でもだんだんきびしく述べ、私は職場にいるのがつらくなりました。原因は自分にあると思っていました。もちろん日本語はまだへたでしたし、コミュニケーションがとれないので指示もよくわかりません。仕事がいやになりホームシックにげてしまいました。寮でも一人仲の良い人がいましたが、いつもその人といっしょにいるわけではありませんので私のさびしさをいやせませんでした。

私のおばあさんが亡くなったことも私の状況を悪くしました。日本へ出発したわずか3ヶ月後に亡くなってしまったのです。「3年後にまた会いましょう。必ずまっています。」という約束を守らなかったおばあさんをせめました。

そんな時、指導員の方が私をとても心配してなぐさめ

てくれました。人がかわってきびしくなったとばかり思っていましたので意外でした。それからよくかんさつしてみると、仕事とそれ以外では2つの顔があることがわかりました。私の仕事は桐の箱をつくることですが、箱の中に入れるものは国宝と同じくらいのとても貴重なものなので、箱もそれに合った品質が求められます。失敗はゆるされないので。そこをまかされている指導員は大変な責任です。あそびのつもりで仕事をしていたら、責任ははたせません。それに気付いてから私の仕事へのとりくみ方もかわりました。ストレスに感じることもだんだんへってきて、いろいろなことをよゆうをもって見ることができますようになってきました。

その頃から日本語の勉強も今まで以上に集中できるようになりました。それは、いっしょに仕事をする人たちと、もっと話をして関係を良くしたいという気持ちが大きかったです。みなさん私といっしょに仕事をすることでよろこびをもたらし、ストレスをけいげんしてもらいたいのです。

私は苦しみを経験したので強くなることができました。新しい人生をはじめた日本で学ぶことはまだまだたくさんあります。

人生には思いきったことをするべき時があります。私は思いきって日本へ行くことを決めて本当によかったです。

## 佳作 シラットのこと



ファジャル セプティアント  
FAJAR SEPTIANTO  
国籍 インドネシア  
職種 工場板金  
実習実施者 檜工業株式会社  
監理団体名 公益社団法人日本・インドネシア経済協力事業協会

まず初めに、インドネシアの格闘技についてお話ししましょう。インドネシアでは、シラットがとても有名です。多くのインドネシア人アスリートが国際シラット選手権で優勝しています。そして、最も有名な武道のある町の一つがマディウンという街です。

マディウンは小さな街です。そして、私の故郷です。マディウンにはさまざまな種類の武道学校があります。

私の家はシラットを教えています。小さい頃に父の武道を見たとき、私は武道について学びたいと思いました。

そして、私が中学三年生のときから、シラットの世界に本格的に取り組み始めました。私はその過程で、いつも興奮していました。シラットで学ぶことは、武道だけではありません。シラットには「稲穂の教え」(イルム・パディ)という基本思想があります。私はそこで親族関係、精神性、そして相手を尊重することも学びました。

私は二年以上にわたり、武道を実践してきました。私はシラットから、多くのことを学びました。

シラットには「五つの誓い」があります。「崇高な精神と品格を備える」、「同胞を尊敬し、友愛と平和を守る」、

「常に前向きに考え方を持つ」、「真実、公正、正義を守り、試練や誘惑に立ち向かう」「常に自身の言動に責任を取る」ということです。

また、シラットにはさまざまな種類があります。私が取り組んだシラットは、「忠節と忠実な兄弟愛」と呼ばれています。シンボルとして蓮の花を付けます。その理由は、蓮の花はどこでも、そしてどんな状況でも生きることができる美しくて素晴らしい花だからです。私たちは、どんな状況や条件でも生きていかななければならぬということを象徴しています。

そして今、私は技能実習生として、二カ月前から日本に住んでいます。私は日本でも、日常生活の中にシラットの教えを適用しています。たとえば、他人には丁寧に接したり、常に正義を守ったりすることです。

日本にも、人には友好的に接し、相手を尊重する文化があります。そして、私が日本から最も好きなのは、彼らが自転車や歩行者をより尊重しているということです。

## 佳作 日本式挨拶で学んだこと



バートルサイハン ダワニヤム  
BAATARSAIKHAN DAVAANYAM  
国 種 モンゴル  
職 種 介護  
実習実施者 社会福祉法人城南会  
監理団体名 関東ビジネス・ネットワーク協同組合

私の母国であるモンゴルはアジアの国であっても文化や習慣がアジア諸国と異なる点が多くあります。その一つは挨拶の仕方で、日常的には言葉だけで挨拶を交わすのが基本です。会議やビジネス打ち合わせの時だけ握手をする習慣があります。

私は日本に来ると決意した時から日本語の勉強以外に日本式挨拶も練習し始めました。まずは丁寧に背中を曲げてお辞儀をしてから相手の顔を見て、元気な声で挨拶をすることが日本式の挨拶だと教わりました。お辞儀を正しくするのは思ったより大変でした。相手と頭がぶつかりそうになったり、背中も上手に曲げなかつたりして、難しかったです。しかし、「郷に入っては郷に従え」ということわざを思い出して、一生懸命に練習したらいつの間にか自然にお辞儀をして、挨拶できるようになりました。

私は日本に来て4ヵ月経っています。日本に来て「日本人より日本人らしい挨拶ですね。」と褒められて、とても嬉しかったです。

しかしある日、日本人の同僚に顔も見ないで挨拶され

て、「あれ？」と思いました。「私のことが嫌いなのかな。。。」、「私は何かを間違ったのかな。。。」と思って、とても不安になりました。それで初めて、日本人は日本式挨拶をあまりしないことに気づいたのです。

やはりお辞儀とはモンゴルの握手と同じく特別な時しかしないことだと分かりましたが、相手の顔を見ないで挨拶することは理解できませんでした。

私が実習をしている介護職場は足も手も出ないほど忙しいです。その中で、挨拶どころかという時ももちろんあります。しかし、いくら忙しくても、面倒くさいと思つても。当たり前のことができなくなってしまうのがもつたいないと思います。

私は外国人でも、せっかく身につけた日本式を忘れずに、しっかりと相手の顔を見て、挨拶して行きたいと思います。日本人にとっては、ちっぽけなことなのかもしれません、凡事なことを徹底することで周りにいい影響を与えられたらと思います。特別な時にお辞儀をして、明るくて、元気な声で正しい挨拶を交わすことで、周りも忙しくても変わって来るだろうと考えます。

いいコミュニケーションといい環境は正しい挨拶から始まると言っています。

## 佳作 日本語の大切さ



グエン タイン ロイ  
NGUYEN THANH LOI  
国 種 ベトナム  
職 種 溶接  
実習実施者 株式会社イカイアウトソーシング  
監理団体名 東静生産技能サポート協同組合

私はグエン・タイン・ロイと申します。二十一歳になります。ベトナムから技能実習生として日本に参り、二年になりました。

現在は、静岡県の工場で溶接の仕事をしております。そんな私は後悔している事があります。

私達は、ベトナムで六ヶ月の間、日本語や日本文化について勉強してから来日します。まだ高校を卒業したばかりで社会の事を知らなかった私は、日本語が分からなくて真面目に仕事すれば良いと、六ヶ月の勉強を真剣に取り組まず日本に来ました。

職場に入ると、挨拶くらいしか出来ず、やっと自分の間違いに気付きました。仕事で伝えたいことを話す事が出来ず、相手の言う事もほとんど理解できませんでした。言葉の分からない私はミスを繰り返し、何度も失敗をしました。会話が通じない事は、寂しく辛い事でした。毎日楽しいと感じることが出来ず、人のせいにして自分が悪いとは考えませんでした。私は、全て消極的になっていました。苦しくて、ベトナムに帰りたいと考えるようになりました。

苦しかった私は上司に相談をしました。上司は色々なアドバイスをしてください、もう一度頑張ろうと言ってくれました。私は「日本語を覚えて話ができるば必ず楽しくなる」と考えを変えることにしました。

それからは、仕事が終わってから寝る時間を少なくしても、毎日日本語を勉強しました。休みの日も、日本語の勉強に時間を使い、頑張りました。日本語が少し語せるようになると、同僚と語す事が増えていったのです。まだまだ日本語の間違いはありました。同僚はていねいに正しい日本語を教えてくださいました。そんな皆様に私は、本当に感謝しております。

日本語をたくさん話せるようになったら、仕事のミスがどんどん無くなり、毎日会社に行くのが楽しくて仕方なくなっていました。

現在は、会社で任される事も多く、後輩実習生の相談に乗ったりする事もあり、充実した毎日を過ごしております。日本語検定も二級に合格し、一級合格を目指して勉強しております。

日本に住もうと考えている外国人の皆様に伝えたいことがあります。日本語が話せないと苦しいだけで楽しい生活ができません。だから、皆様には日本語を頑張って覚えて欲しいです。日本は私に大切なことをたくさん教えてくれました。

これから日本に住もうと考えている外国人の皆様が、桜のきれいな私の第二の古里の日本を愛せるように願っております。

## 佳作 やさしいおじいさん



デイン ヴァン アイン  
DINH VAN ANH  
国籍 ベトナム  
職種 工場板金  
実習実施者 平野金属株式会社  
監理団体名 製造産業技術協同組合

私はAINと申します。今平野金属に勤めています。日本に来て2年すぎますが私にとってあるやさしい日本人の方との出会いがありました。会社に入った当初日本語がよく分からぬので不安がいっぱいでした。でも日本人の方々は私の気持ちをかんじてくださってやさしくゆっくりと語してくれましたでもその後3ヶ月ぐらいはえー。はい。すみません。ぐらいの返事しかできなかつたように思います。でもその後うれしいことがおこったのです。私はいつも道で会う人に”こんにちは”とあいさつします。その中に会社の近くに住むおじいさんがいました。おじいさんはいつもえがおでいいさつを返してくれ時には面白い冗談を言ってくれて、やさしいかんじの人だなあと思っていました。私はこのあじいさんにベトナムのお土産をあげたりしてだんだん話すようになりました。自分のことを聞いてもらうようになりました。おじいさんのことによると、おじいさんはもう何年も前から会社の実習生たちのことを気にかけてくれており、声をかけたり、はげましたりしてこられたそうです。ある時、私が家族に連絡するけいたいでんわを持っていないことを知るとその晩私の家に自分のけいたいでんわを

持つて来て”これで連絡しなさい”と言ってくれたのです。私は本当にびっくりしました。その後も私のけいたいでんわが使えるようになるまで毎晩持つて来てくださいました。それだけじゃなくてある時から私と相部屋の友達にAINくんーホーくんちゃんと食べているのかと言って食べ物や魚なども持ってきてくれるようになりました。私たちがおじいさんの日本語が分らないと、おじいさんは分かるようにゆっくり説明してくれます。この時から毎晩あそくまでおしゃべりをするようになりました。おじいさんは雨が降っても話しに来てくれました。おじいさんは、東予港で働いているのですが夜になると時間を作つて日本語を教えに来てくれました。私は今このおじいさんのおかげで日本語が少しずつ分り、また日本についていろんなことを知るようになりました。おじいさんは私がにちようびに日本語教室で勉強しているのを知って、”日本にいる間に日本語をがんばって勉強しなさいよ。と励ました。去年たまたま私の誕生日だった日私がかぜを引いてせきをよくしていたのでおじいさんはその日の夕方、おかしとせきの薬をもってきててくれた。”なんで私の誕生日を知っていますか”と聞きながら私はかんげきで涙がでました。おじいさんは早く治すんだよと言つてくれた。私は日本にいるのは後残りの3ヶ月ですがこれからもこのおじいさんと楽しいことをいっぱい話したいです私はは何年たつても、いや一生このおじいさんのことを忘れないだろうと思います。おじいさんあなたの友情は2年半になりますねおじいさんいつもしんせつにしてくれてありがとうございます私はもうすぐベトナムに帰りますからおじいさんは日本で体に気をつけてこれからもお元気でいてください。

## 佳作 私の人生の中の日本



ノン トゥン ズオン  
NONG TUNG DUONG  
国籍 ベトナム  
職種 工業包装  
実習実施者 マップス株式会社  
監理団体名 西日本海外業務支援協同組合

私は長い間、自分の人生のページに何も書いていないし、ペンすら持つていなかった。土曜日の午後少し雨が降った後、風がドアを吹き抜けて、私は何かを感じました。頭の中に「ぼくのそばに」のメロディーが流れ、だんだん大きくなると、私の感情が盛り上がってきた。

希望に満ちて空港まで歩きました。本当の力を身につけ、国内で成功するために。唇に笑みがこぼれます。私は約四か月前にこの「日の出の国」に来ました。三年という期間は長くありません。

最初の物語は「時間」です。毎日が過ぎる毎にもっと時間を貴重に感じます。やりたいことをするために、時間が遅くなるか、一日が24時間以上になればいいと思いますが、それは不可能です。この国で、時間を大切にして計画する方法を学びました。日本人は非常に早く行動し、遅刻をしません。いつも5分前には到着するので、他人を持つ時間はありません。電車も毎分正確です。恐らく日本だけが毎分ごとの計画を立てます。ベトナムでは大ざっぱな計画しかありませんが、日本では具体的な計画がなければなりません。

私の人生の計画は、母国で日本語を使う仕事につくことです。日本での生活は仕事をしながら勉強をするので、多くのプレッシャーがあります。また時間も足りない。家族や友人は「頑張って」といつも応援してくれ、私は計画のために自分の頑張りを試すべきでだと思います。成功の難しさと課題を克服する時が来たのです。

両親が私を育てるのに苦労したか、両親がどれだけ素晴らしいか、自分が仕事をすることで実感できました。両親は私と妹を教育しながら、お金を稼ぎ不自由のない生活をさせてくれました。子供のごろからの両親の教えは、心の中に刻まれています。両親の教えのおかげでこの国での困難を自分で克服することができそうです。

毎日、日本語の勉強に励んでいますが、どの方法が効果的かわかりません。今は最初に比べると少し進歩しましたが、私はまだ日本人の言うことを理解できず、日本人も私の言うことを理解できません。発音は間違っていることを自覚しているので、今は訂正中です

日本に来るという決断は正しかった。人生のページに長い物語をかいています。「花のように生きる」の曲をききながら、自分も蘭のように生き、香りを広げたい。人生は自転車のよう、前に進みたいなら、バランスを取りながら力いっぱいペダルをこぐべきだ。

## 佳作 私にとっての時間



レー ザン ニャット  
LE DANH NHAT  
国 種 ベトナム  
職 種 型枠施工  
実習実施者 ヨシダエルシス株式会社  
監理団体名 協同組合ビルダーズ

環境や人によって人々は生活が違います。ですが、皆さんに流れる時間は同じでしょう。一日には24時間があり、その時間をあなたはどのように過ごしますか。

私は日本へ来てから、時間の概念が変わりました。日本の電車、道、公衆トイレなどのイフラ整備を見て気が付きました。自分の時間を最大限に活用する方法を知っている人や国は、より多くの成功と発展を得ていることを。では時間というものは何でしょうか。

時間の定義はとても難しいです。時間は無料で使えますが購入はできません。日本には「時は金なり」ということわざがあります。昔の人から今まで、時間はいつも惜しまれています。時間の重要性が分かっていると、意味のある時間を過ごせるようになります。私は周りの人に関心を持って助けてあげたり、仕事も勉強も頑張っています。普段、会社で仕事をすることに加えて、夜は日本語、日本の文化について学んでいます。この作文を書いている今、私の日本語のレベルはN 3です。まだまだ未熟なので、自分の考えを自由に書くのは難しいですが「歳月人を待たず」、日本語を練習したくてこの作文を書いています。日本にいる内に全能力を出したいからで

す。今私はN 2を勉強しています。働きながらの勉強なので忙しいですが楽しいです。私は会社と学校は同じだと思います。この会社には良い先生となる日本人がいて、良いレッスンを教えてくれます。皆のおかげでやる気が出ます。会社での休憩時間は休憩するかわりに、話をする日本人を探します。日本語を勉強するために、ベトナムの文化と日本の文化について話をしています。

実習生として日本で働ける時間は三年間ぐらいです。私はもうすぐ二年になります。国へ帰ったら今のように役立つレッスンを教えてもらえるチャンスは少なくなります。だから今、私にとって時間は大切なものです。日本でもっとたくさん学べるように時間が遅く流れてしまいです。これは私のただ一つの願いです。

私は人生について教えてほしいので、よく人生の先輩と話をしています。ある日「私は24歳になりましたが何も出来ていない。将来はどうなりますか。」と、80歳以上のおじいさんに聞きました。おじいさんは「私を見るとあなたの将来が分かる。人は気づかない内に年を取って体が弱くなり、やりたいことが出来なくなる」と答えてくれました。おじいさんの話を聞いてから私が突然気づいたのはチャンスと時間は二度ともどってきてくれないので、出来る内に今やれることをやらなければならない、ということでした。

私たちは自分の生まれた日が分かりますが、いつまで生きるかは分かりません。この世界に生まれたことは幸運であると思います。これからも意味のある人生を送つていこうと思います。皆さんも時間を大切にして無駄にしないでください。

## 佳作 私の夢



アウン コ セット  
AUNG KO SET  
国 種 ミャンマー  
職 種 冷凍空気調和機器施工  
実習実施者 株式会社太平ビルケア  
監理団体名 ミャンマー建設事業協同組合

私は日本で働いているミャンマー技能実習生です。人々は夢を抱いて自分の人生を通るのです。私にも夢があります。私が将来やりたいのは自分で冷凍空気調和施工機器のサービスの会社を立てて、機器などを修理することです。

子供のときは歌を歌うことが好きで、将来は歌手になりたいという夢がありました。しかし、その夢はだんだん薄くなりました。19歳のとき、私たちの辺りではエアコンが人気になっていました。私はエアコンについて大変興味を持ち、夢はエアコンやその周辺機器などを修理出来る人になることへと変わりました。しかし、エアコンについて何も知りませんし、知りたいこともたくさんあります。それでエアコンについて勉強しようと考えました。実際にエアコンについて勉強はじめたのは21歳のころです。そのころ、私はホテルのメンテナンス担当社員でした。そのホテルは日本と繋がって仕事をやっている会社です。そのホテルに入社したかったのはエアコンの仕組みと修理を勉強したかったからです。また、日本語をちょっと勉強したことがあるので便利だと思いました。たまにホテルに日本の社員が来てポンプ、エアコ

ン、熱交換器、ダクトなどを修理することがありました。その中に何の修理でも出来ると考えられる方がいました。私は一緒に仕事をしたり、手伝ったりしました。その方に修理する作業の流れなどを聞きたかったのですが、簡単な日本語しか話せず、できませんでした。その後、もしチャンスあれば、私も日本へ行って勉強したいといいました。そのおかげで、あのホテルで2年半ぐらい働いた後に、今日日本で仕事やっている会社の社長さんから、日本に呼んでもらいました。日本にきたばかりのころは困ることがたくさんありました。日本語も日常会話だけしかできず、日本社会は外国人である私にとって全然慣れていないので、大変でした。それでも、今の仕事は本当に興味があるものだし、それを基本的に習うことができるので、一方でどんなに大変だろうと、幸せです。最初は仕事についての言葉などは普通の日本語の言葉より難しいので、ちょっと大変でした。しかし、上司や先輩達がいろいろ教えてくださったので、職場のことは簡単になりました。私が日本に来てからもう2年がたちました。まだ完璧ではありませんが、仕事の基本的なことはよくわかるようになりました。自分の好きな仕事ができるだけでなく、家族の世話をすることもできるので、この会社の皆様とミャンマー支店の皆様には心からいつも感謝しています。それで、仕事をもっと一生懸命に習って、私の夢のために、これからもっと頑張ります。

最後に、人々には夢があるはずです。将来の夢がなければ、自分の進路をはっきり知らず、闇の中で歩くようになります。ですから、皆自分の夢を持って、将来の進路を歩くべきだと思います。

# 応募者名簿（所属機関五十音順）一計2,556名一

協同組合アーバンプランニング ベトナム 1名 HOANG THI HIEN	愛知時計電機株式会社 ベトナム 1名 VU MINH TUAN	LUONG THI HOA LY VIET HA VO THI HOA HOANG THI LIEN NGUYEN THI NU NGUYEN THI TRANG NGUYEN THI NHUNG NGUYEN THI HUONG NGUYEN THI NGA NGUYEN HUONG THI ANH NONG THI YEN LINH NGUYEN THI HIEN HOANG THI PHUONG PHAM THI THU HIEN
R D事業協同組合 インドネシア 7名 HESTYA IKA ROMADHONA INDAH LESTARI WULAN ARTA EKASUCI RISKA AGUSTINA NAZIR ALFIYAH TRI FATIKHAH YOSEPHA INTAN WULANDARI	協同組合アイテック ミャンマー 5名 KHIN THANDAR LWIN AYE THET KHAING PYAE MON MON SOE AYE THANDAR KYAW THEINT THEINT WIN 中国 5名 张 月 王 红娇 高 晓文 孙 美玲 赵 越	アジアイノベーション協同組合 ミャンマー 25名 SANDAR WIN THINZAR KHAING HNIN SOE HTWE MOH MOH NWE NANDAR MOE HIET HIET MON NYO PYAR AUNG KHIN MAR NYO MAY THU HTWE THEIN ZAW WIN SANDAR WIN LE LYNN HTET ZIN MIN KYAW ZIN PHYOE EI MON THEIN MERRY THET HLAING MOE PHYO AUNG ZAW HTET WAI AUNG AUNG KHANT NAING CHO CHO HTAY NYI NYI SWE THIT THIT SWE KYAW ZIN HTIKE AYE MYINT SOE
IMO新事業開発協同組合 ベトナム 8名 SY HOANG KIEN NGUYEN HUY PHUOC NGUYEN QUOC HUY NGUYEN TIEN TUAN NGUYEN THIEN CHIEN DO TRUNG DUC NGUYEN VAN HOAN PHAM XUAN DIEU	アイファミリー協同組合 タイ 2名 TAWEEPAT ORRAYANEE SAESONG MANIPA	アジア共栄事業協同組合 カンボジア 4名 CHHAN KANHA RIN SAMNANG ROEURN SREYNEANG HEA IM
相生商工会議所 中国 6名 張 敏 王 彦其 張 燕燕 胡 振双 胡 振霞 赵 建翠	あおぎり協同組合 ベトナム 3名 DUONG THI LONG NGUYEN THI THU TONG THI VIET	アグリ協同組合 ベトナム 29名 PHI THI MAI HUONG PHAM THI THU TRUONG THI HA LE THI KIEU NGUYEN THI HUONG CHU THI HUE LUU THI THU TRANG LUONG THI HIEU PHAM THI HUYEN HOANG THI NGA LAM THI PHAN DINH THUY LINH PHAN THI NHUNG NGUYEN KHANH LINH HOANG THI LAN
愛知商工連盟協同組合 ベトナム 18名 NGUYEN NHAT VU BUI NGOC SON LE THI TRANG HUYNH TAN LONG TRAN THI MY HANH PHAM THI HOA HUYNH THI THUY TIEN NGUYEN THI THEU NGUYEN THIEN PHUC VUONG QUOC HUY BUI THI XUAN NGOC LE DINH DIEP VI VAN HUY DUONG THI THUY TIEN NGUYEN THI MY TIEN LE TAN PHONG NGUYEN THI PHUONG NGUYEN THI KHANH TRAN	株式会社アクティオ フィリピン 8名 PITOGO CHARLES KIM SASAN ROMMEL MAHINAY JANREY BORDADORA CHRISTIAN FELISCO ARIES MAYMAY AMOROTO LEONARDO SETENTA REIN JOSHUA FERNANDEZ JERAN	亞細亞経済技術支援協同組合 ベトナム 1名 DAO THI TRANG
	アジア協同組合 ベトナム 20名 PHAN VIET NHAT	協同組合アジア交流会 ベトナム 20名 PHAN VIET NHAT

BUI THI KIM NGOC	KAMILUS MARIANUS MOA	NGUYEN THI THU
DUONG THI NHUNG	SUMI SULASTRI	NGUYEN VAN TIEN
NGUYEN THI TRANG	HENDRIK SETTAWAN	NGUYEN MINH NHUT
PHAM MINH PHUONG	INDRA YUDHA	NGUEN MINH CHINH
LE MINH TRUONG	ANGKI NURAJANG	LE VAN DONG
NGO THU HUYEN	NURAINI ISTIQOMALH	
NGUYEN VIET SON	ADE NALDI DINAR FAIJAL	協同組合亜細亜の橋
NGUYEN THI HOA	SURYO BUDI SAPUTRO	ベトナム 1名
DO THI THUY	ZUHRIDA KHABIDARTI	TRAN VAN AI
LE THI THU	DIMAS RIZAL MAULANA HASYIM	モンゴル 1名
LUU THI THO	MAULANA ARDY NUR RAHARDJO	BADAMTSEREN OYUNTUGS
NGUYEN THANH TRUNG	フィリピン 1名	
DAO TRONG QUYET	CORPUZ JAMAICA PABITO	協同組合アジアリンク
TRAN NGOC DIEU	ベトナム 2名	ベトナム 3名
LE DUY KHANH	DINH THE ANH	LUONG VAN BINH
TRAN HUU TINH	BUI NGOC DUNG	NGUYEN VAN THUY
NGUYEN THI HUYEN TRANG	中国 26名	HOANG KI TRUONG
NGUYEN THI OANH	皆 起	
VU THI YEN	石 磊	協同組合アシスト
公益社団法人アジア産業技術交流協会	常 亮	ベトナム 3名
インドネシア 49名	王 學勇	NGUYEN DO THUY LINH
RIZA FAHLEFI	賈 其亮	TRAN THI LY
LUKAS ADE SAPUTRA NUGRAHA	孫 冉冉	LANG THI HANG
KELVIN YONATHAN TANDEAN	尹 燕旭	
DHEON POUNDINAR ARDINATA	鄧 松松	協同組合アシスト・ビズ
NURLELA	王 文興	ベトナム 5名
YOSEPH ADIYANTO	伍 俊帆	NGUYEN THI HOA
MUKTI ABDUL HALIM	田 国濱	LE THI VUI
MOSES GANESHA MUNIS	鮑 晓峰	TRAN THI PHUONG
YUDHA ELASYA	吳 成龍	TRAN THI HUYEN
OTNIEL CHRISTIAN	石 師	PHAM THI MAI HUONG
MUHAMAD BUDIMAN	張 學剛	
USMAN ABDUL ROZAQ	楊 伝勝	亞州三九能力開発協同組合
AHMAD NURSIDIK	魏 緒昆	ベトナム 3名
RAMANDA ANJAR PAMUNGKAS	劉 貴波	DO HUU NGHIA
VITA TRI WIDYA	王 軍	PHUNG NGOC THI
SUCI AMALIA	李 国忠	TRAN THI LE HUYEN
NABILA SEPTIANA	孫 栄澤	中国 2名
KEN KAISAR	劉 会松	徐 冰雅
ALFI KHALIFATUL MAHMUDAH	張 憲勝	王 新宇
SAFRIDA YULIANTI	陳 昌建	
RIDA DWI AMALIA	康 風存	協同組合アスカ
DEATRI SHARA	李 貴乾	ベトナム 1名
HIMAWAN GIRI PAWOKO	アジアネットワーク協同組合	LE THI LUYEN
REZA MAGHDALENA	タイ 1名	
ANGGELICA DEVATY	NUENG RUETHAI	アステック事業協同組合
SONYA BELINDA SURYADI	ベトナム 17名	フィリピン 4名
WINDA NATASYA	LE THI CAM LOAN	ANASCO ROI FRANCIS JAMOLANGUE
MUDRIKAH ATTATIBAH	TRAN VAN THANG	RABINO ZARAH JOIE MONGE
DIAN WINARSIH	CAO THI HANG	SAUL MARJORIE DIMAUNAHAN
DYON NOVIAN	TRAN THI DUYEN	GUERRA ALDWIN CERN NELGAR
LUKYTA DIAN MAHANANI	TRAN THI PHUONG THUY	中国 21名
IMAM HANAFI	NGUYEN VAN AN	林 彦宏
WI YONO	NGUYEN NHAT NHAM	蒋 凤菊
LUKITO	DUONG HONG PHUC	蒋 麗麗
MUTIA ZULFAHRIANI	TRUONG THI ANH	雷 桂鳳
FAQIHUL JANWAR	VO THI HOAI	穆 慶慧
AZHAR KURNIAWAN	TRAN VAN THANH	毛 冬麗
IIN IRYATI	DAO KIM DUNG	張 燦
		鄭 金鳳

于 海伦	吳 雪	中国 25名
于 甜甜	馬 晓丹	翟 偉
于 發双	邬 宁	楊 永涛
刘 瑞玲	侯 慧敏	劉 振翔
王 倩颖	武 淑强	高 潘
李 晓宇	馬 原	宋 志宇
陈 雪	馬 稗夏	丁 雲伊
王 啊会	高 子巖	畢 佳偉
何 瑞琪	陳 天宇	劉 英威
林 明竹		韓 旭
陳 長云	インターアクシス協同組合	趙 將
李 云絹	ベトナム 3名	梁 影
逮 曼	KIEU THI YEN	江 瑞
阿蘇農業協同組合	NGUYEN THI KIEU ANH	劉 佳欣
カンボジア 1名	NGUYEN THI HUYNH TRAN	尹 碩
NEANG TITH		魏 微
協同組合アテイン	宇佐商工会議所	王 勝男
インドネシア 6名	ベトナム 1名	孫 倩倩
HENRY HARIANTO	VU THI PHUONG	王 曉輝
CARUDI	内山工業株式会社	林 静博
SAFIQ FAJRIN	ベトナム 2名	王 玉
WARYONO	HOANG THI MAI	曹 金玲
ROLANI	NGUYEN THI THU THAO	代 胜澈
ONI WISMA ANDIKA		楊 志鵬
E L C事業協同組合	エコノ協同組合	張 鑑
中国 40名	ベトナム 1名	陳 希光
苏 瑞	HOANG VAN TINH	N · T · I 事業協同組合
譚 瑞	中国 8名	ベトナム 18名
赵 雪	王 東琳	LE THI KIM NGAN
王 蓉	謝 亮	TRAN THI HOAI THUONG
胡 莹	馬 利軍	NGUYEN THI NGOC MO
李 翱萌	許 遠東	LE THI HOANG TRANG
赵 研	孫 哲	TRUONG THI THU TIM
贺 竹	于 悅	TRAN THI HO NGUYEN
许 鹤	李 星源	PHAN THI THOA
周 丹	王 丹	HUYNH THI CAM THUY
王 権		LE THI BICH NGOC
刘 珊珊	S C I 協同組合	NGUYEN THI ANH TRANG
李 冬杰	ベトナム 3名	TRAN THI CAM TU
张 春玲	TRAN QUANG KHUONG	TRAN THI HIEN
陈 诗	TRAN VIET TRINH	DO MINH TRUONG
狄 佳	THAI VAN ANH	DANG THI HUYNH HOA
郑 琪	ミャンマー 16名	LE THI PHUONG NHU
李 霜	MYO THEIN HTUT	THAI THI THUY LINH
崔 伟伟	KYAW KYAW	PHAN THI BOI TUYEN
吴 坤鸽	MIN BO BO	NGUYEN THI KIEU DUNG
董 丽英	BAN YA AUNS	
李 瑶瑶	HEIN THU AUNS	えひめファッショソ産業協同組合
刁 蕊	SAN EI KHAING	ベトナム 1名
周 萍	TUN MIN LAT	NGUYEN THI NGOC
张 欣宇	CHIT SU NAING	中国 2名
魏 晓林	AYE SA PALL	李 永慧
罗 婉婷	HNIN EI EI KYAW	文 晶
张 晓雯	WIN MIN HTIKE	
朱 宏錦	WIN KO KO	M E C事業協同組合
陆 思彤	NAY LIN HTET	ベトナム 1名
杨 岚	ZAW MYO AUNG	LE THI MY DUYEN
	ZIN KO KO	
	HIET HLAING PHYO	

協同組合エム・ビー・エイ産業振興

中国 5名

魏 蓓蓓

常 莹莹

刘 洋

田 雪

崔 金荣

協同組合オートサービス・インターナショナル

フィリピン 1名

INOCENCIO ARCANE MARIA BACTOL

オービーシー協同組合

ベトナム 2名

PHAM THI THANH THUY

NGUYEN THI KIM NGAN

中国 7名

候 立華

王 紅艷

姜 穎

邹 永超

徐 海傑

刘 莉

高 建

オール電算協同組合

インドネシア 4名

ADI RISMAWAN

MUHHAMAD RIFAI

FIRMAN WAHYU RAMADHAN

PRASETYO

ベトナム 16名

NGUYEN VAN LONG

DINH MINH HOANG

LE DANH TRIEU

PHAM QUANG KHAI

PHAM THI PHUONG

NONG XUAN BANG

HOANG VAN TU

NGO GIA TRONG

TRAN XUAN HAI

NGO THANH TOAN

TRAN THI HAI CHI

PHAM VAN DONG

PHAM THI HUONG LY

PHAM MINH TU

NGUYEN HOANG PHUC

VU KHAC CUONG

中国 14名

李 嘉欣

冯 玉潔

李 双

候 明麗

于 晓麗

龍 晓雲

姚 安琪

馬 晓梵

邢 劍嘉

馬 琳奇

張 曉陽

梁 栄淑

柯 慧敏

樊 雪

渡島国際交流事業協同組合

ベトナム 2名

HA THI THUY

MAI THI HAI YEN

中国 3名

高 亚坤

张 瑜

韩 雅静

中国 11名

葛 浩

丁 明扬

李 浩

李 士朕

郭 鸿帅

丛 豪楠

张 作胜

杜 冉

王 文建

王 朋

王 宝庆

関西経友会事業協同組合

ベトナム 83名

DOAN THI THANH

NGUYEN HOANG VIET

NGUYEN THE KHUYEN

LE THU HOAI

NGUYEN XUAN TU

NGUYEN DUC THINH

NGUYEN VAN THAI

TRAN VAN CHUONG

TRANI THI HAI

NGUYEN THI HA QUYEN

NGUYEN THI PHUONG

DANG THI HA

NGUYEN VAN THUONG

NGUYEN VAN TOAN

PHAM VAN THUAN

DUONG VAN HOA

DO THI BICH NGOC

HOANG THI PHUONG

NGUYEN THI HAO

VU THUY HANG

PHAM THI THUY OANH

TO THI NGA

HA THI THAM

NGUYEN THI PHUONG

TRAN VAN SON

DO QUY DAU

LE VAN TUYEN

NGUYEN CHI BAO

GIANG DUC KIEN

TRAN VAN BA

NGUYEN QUANG SON

NGUYEN CONG MINH

PAHM THI THUY

BUI THI NHUNG

PHAM GIA DAT

VU VAN LOC

NGUYEN CONG MANH

TRAN DINH THAI

HOANG MINH CUONG

NGUYEN NGOC ANH

PHAM THI THUY

LUU THI THUY

NGUYEN THI CHINH

DO THI HANG

NGUYEN THE KHUONG

NGUYEN VAN SANG	関東ビジネス・ネットワーク協同組合	九州ネット協同組合
TRAN VAN TOAN	モンゴル 1名	モンゴル 29名
DAO VAN MANH	BAATARSAIKHAN DAVAANYAM	GENDENSUREN AZZAYA
PHAM TIEN DUC		BOLDOO ALTANGOO
BUI DUY DUC	紀央事業協同組合	BATTOGTOKH ULZII-ORSHIKH
KIEU TRANG THANH	ベトナム 14名	TUVAAN BAASANSUREN
DANG THI THUY	TRAN VAN CHI BAO	BAT-OCHIR TSATSRALSAIKHAN
TRAN THI LINH	TRUONG THI THUYET	BAYASGALAN BOLOR
NGUYEN THI PHUONG	VO THI HUONG TRAM	YADAMSUREN BYAMBASUREN
LE THI THUY LINH	PHAN THI THU HUYEN	OTGON MUNKHTSETSEG
NGUYEN THI TAM	NGUYEN THI NGOC HAN	ENKHTUYA GESERMAA
HA THI NHUNG	NGUYEN THI NGOC HIEU	TSOGBADRAL KHALIUNAA
HOANG THI HUYEN	HO THI CAM TIEN	BAYARTSOGT TUNGALAGTAMIR
NGUYEN HUU THAI	BUI THI BE THUY	ENKHTUYA ZOLZAYA
NGUYEN VIET TUAN	VO CHI THANH	NYANDORJ DAVAASUREN
NGUYEN VAN TAN	VO HUYNH TAN VINH	BARINZAA TSETSENDELGER
VU VAN HUNG	NGUYEN VIET HUNG	ENKHBAATAR RIUNZAYA
DOAN THANH PHU	LE TRUNG TRONG	BALGAN OTGONJARGAL
TRAN THI THANH NGAN	TRAN DINH DO	BATBAYAR BOLORCHIMEG
NGUYEN THI HUONG DIU	NGUYEN PHU THUAN	LKHAGVASUREN DOLJINDURM
PHAM THI HOA	ミャンマー 3名	GANBAATAR ALTANTSETSEG
LO THI NHO	CHO ZIN	DAVAASUREN ENKHJARGAL
NGHIEM NHU QUYNH	KHAING WAI HTUN	PUREVDORJ BINDERIYA
TRAN THI DUNG	YA MIN HLAING	DAMPIL ENKHJIN
HOANG THI THANH	中国 6名	MAGNAIBAYAR ULZIMAA
LE THI LY	林 紅飛	MOLOMJAMTS ENKHMURUN
TONG THI HAO	梁 婷玉	BATBAYAR SEMJEE
NGUYEN TH PHONG	吳 洪波	BAT-ERDENE NANDIN-ERDENE
DO THI ANH QUYEN	ZUO JIAGI	BADAMDOVCHID MUNKHZUL
LE THI HANH	王 桂榮	GANBOLD TSERENNADMID
DOAN PHI HUNG	孟 祥菊	ALTANKHUYAG DULAMSUREN
NGUYEN THI NGOC		
VO THANH DUY	協同組合企業交流センター	共進協同組合
NGUYEN THU PHUONG	ベトナム 6名	ベトナム 1名
NGUYEN VAN DUC	NGUYEN VAN THACH	NGUYEN THI TUYET
TRAN THI VUONG	NGUYEN THI TRANG	中国 1名
LE THI HANG	NGUYEN THI HOAN	陈 爽
DUONG THAI HONG	TRAN HUU DIEP	
ミャンマー 3名	PHAM HUY DU	極東経済交流協同組合
MOE LWIN	LE THI PHUC PHUONG	中国 1名
ZIN MAR LWIN	中国 2名	丁 静
WIN PA PA MYO	孙 玉凤	
	劉 春晶	
関東経営合理化協同組合		クライソン協同組合
中国 2名		ベトナム 11名
马 微微	きづな国際交流協同組合	NGUYEN THI DUNG
徐 华东	ベトナム 1名	NGO THI HIEN
	HOANG THI THUONG	VU MAI ANH
関東情報産業協同組合		DANG THI MY LINH
ベトナム 5名	岐阜モノづくり協同組合	PHAM THI DIU
NGUYEN VAN MAI	中国 1名	HOANG THI YEN
LAM VU TRUONG GIANG	劉 衛嬌	TRINH THI TAM
NGUYEN THI MO		NGUYEN HONG LAM
DUONG HOANG HUY	九州コンストラクチャーズ協同組合	CAO THI THU UYEN
VO THI HOANH	ベトナム 1名	PHAN THI HONG CHINH
関東テック協同組合	PHAM VAN MAO	NGUYEN THI LAN
中国 1名	モンゴル 1名	
于 振虎	LKHAGVADORJ NANDIN-ERDENE	グローバルウェイ協同組合
		ベトナム 2名
		NGO KIM PHUC
		MAI THI THU HUYEN

グローバルコミュニケーション協同組合

ベトナム 1名  
LE THI THAO

グローバル・ナビ協同組合  
ベトナム 2名  
PHAM TRUNG NHAT  
NGUYEN DINH TOAN

グローバル・プラザ協同組合

中国 6名  
丁 晓丹  
崔 可欣  
于 洋  
刘 敏  
周 玉秀  
李 金秀

群馬自動車部品製造協同組合

ベトナム 70名  
LE THI VAN ANH  
TRAN DIEU TUYEN  
NGUYEN KIM HOANG OANH  
NGUYEN THI HONG NHIEN  
LE THI THUY DUNG  
HUYNH THI KIM THI  
DO THI THUY PHUONG  
VO KHANH LINH  
LUONG MY ANH  
LE THI QUE ANH  
LE THI KIM THOA  
NGUYEN THI Y LAN  
PHAN THI MINH TIEN  
NGUYEN THI THUY AN  
BUI THI LAN  
NGUYEN NGOC SON  
NGUYEN THI BICH LIEN  
NGUYEN THI CAM LINH  
NGUYEN THI HUONG  
VAN QUY YEN  
NGUYEN THI DIEM HUONG  
NGUYEN THI THU  
VO THI HONG LAM  
HO THI TUYET TRINH  
HUYNH TRAN KY DUYEN  
PHAM THI NGOC DIEU  
NGO THI KIEU DIEM  
NGUYEN THI HUONG  
NGUYEN THI THANH HUYEN  
NGUYEN THI THAN  
TRUONG THI THU HA  
TRANG KIM ANH  
NGUYEN THI THO  
NGUYEN THI THANH HANG  
PHAM THI MY DUYEN  
BUI NHU QUYNH  
TRAN HONG NGOC  
NGUYEN THI TIEU MI  
HUYNH THI NGOC DUYEN  
THAI XUAN HUONG

LUU THI NGA  
NGUYEN THI BICH VAN  
NGUYEN THI HOAI PHUONG  
HOANG THI DIEU ANH  
TRAN THI THUY TRANG  
LE THI TU HOAI  
LE THI KIM CUONG  
NGUYEN THI VANH KHUYEN  
LE THI TRUC LY  
PHAM THI MY HUYEN  
NGUYEN TRAN LAN ANH  
THAI THI HOA  
TONG THI KIM THAO  
NGUYEN THI HIEN  
DUONG THI LINH  
HUYNH THI THU NGAN  
NGUYEN THI BICH THUY  
TRAN THI THUY HONG  
TRAN THI MY AN  
NGO THI HA  
NGUYEN THI NHON  
NGUYEN THI THUY OANH  
BUI THI MAI  
TRAN THI KIM HUYEN  
DUONG THI CAM TIEN  
LE THI TUYET NHI  
TRAN THI GAI  
TRAN THI ANH  
TRAN THI PHUONG THUY  
NGUYEN THI TRIEU  
中国 78名  
邱 冰  
申 鶴  
李 双  
張 雪  
王 洋  
姜 丽沙  
李 君  
張 覺  
王 姗姗  
邹 雪  
李 月紅  
徐 晓庆  
荆 肇云  
江 珊  
刘 丽丽  
张 辉  
李 艳  
宋 鑫鑫  
刘 璇  
李 娜  
王 雪  
邢 芝  
張 琦  
邵 莉莉  
王 聰  
韓 晓麗  
孫 水鈞  
焦 晓愛  
王 喆

馬 珊珊  
楊 洋  
廉 欣欣  
張 婍  
田 欣悅  
楊 金潼  
張 万茹  
邵 廷之  
張 羽  
王 雪  
馬 其格  
孙 娅  
肖 建秀  
王 宇鑫  
王 雪  
李 雪  
李 月  
邓 丽华  
张 薇薇  
吕 鑫梅  
马 海娇  
李 娜  
刘 芳  
王 靖  
沙 兰英  
袁 新宇  
姜 海玲  
辛 晓敏  
王 凤 嬌  
刘 超  
籍 忠娥  
孫 冬梅  
張 亞秀  
刘 岩  
崔 元桐  
姜 楠  
張 英琰  
辺 艷雪  
李 佳琦  
李 孟琪  
孫 璋杰  
程 丹  
陶 園園  
吳 曉宇  
邵 佳奇  
袁 嘉璐  
王 錡  
吳 慧敏  
張 曉妍

事業協同組合経営高度化センター  
フィリピン 1名

CALUB JUBERT CALDERON

経営ビジネス協同組合

ベトナム 8名  
VU THI KHANH HUYEN  
TRAN THI MY  
LE THI ANH NGUYET  
PHAM THI NGA

NGUYEN THI LAN	公益財団法人国際労務管理財団	G T S 協同組合
DOANG THI THU TRANG	インドネシア 1名	インドネシア 27名
PHAM THI LINH	RIKHA UTAMI	ISMIYATI
HOANG THI THANH BINH	ベトナム 21名	PUTRI WULANDARI
建設足場事業協同組合	HOANG THI DUNG	SERLY MARIANCE
ベトナム 2名	VU NHU DAI	AAN RUSTIANA
NGUYEN TRUNG HIEU	HOANG TUNG LAM	ISTIZAIDAH
NGO VAN HAI	KHUAT VAN CUONG	RAHAYU
中国 5名	HO VAN PHU	AGNES PUTRI EKA IMYAN
王 永歎	BUI THI THANH LINH	FETTY SAVITRI
李 新意	THAI THI HAI HA	NIA HANAYANTI
牟 宗鵬	NGUYEN THI NGUYET	VINCENTIA SEPTI DWIANI
李 洋	NGUYEN THI LAN THU	YULI ADININGSUS
郑 刚立	MAI THI NHUNG	TEGUH IMAM PERDANA
一般財団法人国際クラブ	TRAN THI PHUONG	ADITYA HERMAWAN
ベトナム 2名	PHAM THI HIEP	ANIFAN MUSTOFA
NGUYEN VAN HUNG	NGUYEN THI THUY HOA	SAEFUL MAARIF
PHAM DUC HOANG	PHAN VAN TUNG	JEDI
公益社団法人国際経済交流協会	DAO THI LUOT	MELITA ASMA PERTIWI
ベトナム 1名	LE THI HIEN	ANNI ISNAENI AMANIYAH
NGUYEN THI HANG	DAO THI THU	JAMAL NURHANA
公益社団法人国際人材革新機構	NGUYEN LE THANH NHAN	HIDAYAT EKO SUSANTO
ベトナム 3名	BUI THI CUC	YURITA OKTAVIANI PUTRI
HOANG THI PHUONG HA	VO THI BE NHien	RIANDINI
NGUYEN THI FUONG	LUU THI LAN	DINI ROHMATU SYARIFAH
HOANG VAN TU	中国 3名	SILVIANA ALIN PUSPITA SARI
国際交流事業協同組合	趙 芹芹	ALIN MUSLIMAH
ベトナム 4名	孫 玲	HETI NURAENI
NGUYEN THI CAM NHU	楊 娜娜	CHINDAI AULIA PRASTIKA
CAO THI CAM NHUNG	協同組合コロジ	タイ 7名
BUI TRAN DUC DUY	ベトナム 1名	THAPPRACHAN CHONLATHAN
HUYNH QUANG GUU	LE THI HUONG	SANSANGA BOONYAWAS
国際ビジネスコンサルティング事業協同組合	札幌南国際事業協同組合	THANTHaisong PHONTHIPHA
ベトナム 12名	ベトナム 1名	BUATONG WORAKAN
NGUYEN THI KIM THO	NGUYEN THI HUE	UGSORNSADJA SIWANEE
NGUYEN TRUNG TIEN	中国 2名	THADA AOMRUETHAI
LUU THI MONG KIEU	孫 宝秋	ROMYENLAM MONNAPA
PHAM THI THU NGAN	陳 宇	フィリピン 1名
LE THI THAO	三愛友好交流協同組合	DULAY JESALYN CRUZADO
TRAN NGOC HUYNH	ベトナム 2名	ベトナム 102名
LE THANH LAM	NGUYEN THAI CUONG	NGUYEN VAN TUAN
NGO XUAN BACH	TRAN ANH HAI	LE XUAN CHUA
NGUYEN DUC QUOC	公益社団法人サンフィールド国際人材育成協会	NGUYEN DINH QUY
LE THUY HA NI	ベトナム 6名	HOANG THI THANH TAM
LE THI NI	PHAM VAN LONG	NGUYEN PHUONG THAO
NGUYEN THI HAN	PHAM VAN TAI	HOANG THI THAM
国際ビジネス情報協同組合	NGUYEN PHU CHIEN	NGUYEN THI LUYEN
タイ 1名	BUI DUY HIEU	NGUYEN THI CHANH
DA-O-PA AUTTHASAK	TRUONG HUU DUC	DAU THI LAN
中国 3名	DAO SONG HAO	HO THI HONG
李 厚洋	C S C C 協同組合	NGUYEN THI LY
牛 建宇	ベトナム 1名	CHAIKAEW AMORNPNUN
尹 健	NGUYEN TUAN ANH	CHU THI HUYEN TRANG

HOANG THI THANH	NGUYEN THI HOA	侯 浩
NGUYEN HUU TRUNG	DUONG TUNG LAM	冯 武杰
HO KHAC HUY	NGUYEN MINH VUONG	李 金超
NGUYEN XUAN NGHIEM	TRAN VAN PHU	潘 興旺
NGUYEN VAN GIAP	NGUYEN THI NGOC ANH	邱 健
HO SY THANG	NGUYEN MINH THONG	薛 天新
LE THI THANH THANH	DO VAN LINH	邹 庆元
THAI KHAC DUY	TRAN THI MAI	赵 信丞
NGUYEN THI LY	VO THI DUONG	熊 国才
NGUYEN HUE GIANG	HO DINH CUONG	李 岩
NGUYEN THI HUE	DO DUC DUY	袁 帥
VU THI THANH DUYEN	VU VAN BAC	張 金田
NGUYEN VAN HIEU	HA THI THUY	张 居尚
LE VAN MINH	NGUYEN NGOC HIEN	张 恒智
TRAN HIEU THAO	NGUYEN THI MAI	刘 帅
NGUYEN NGOC MANH	NGUYEN THI HA	张 春宇
PHAM THI HIEN	NGUYEN VAN TAO	蒋 建新
NGUYEN THI LUAT	NGUYEN HUY NAM	王 留兵
DINH XUAN HA	NGUYEN THE LAM	張 若衡
TRAN XUAN HINH	NGUYEN THI THANH HIEN	張 民
TRAN THANH PHONG	NGUYEN THI HUE	劉 帥
TRAN VAN VU	LE THI DUNG	王 智恒
TRUNG VAN TU	中国 80名	马 喜欢
TRUONG VAN THANG	趙 瑞	聂 悬
HAN VAN BINH	郭 双	宋 加加
PHAM PHONG VU	張 严	張 英明
LE VIET HUNG	溫 馨	孔 昌
NGUYEN THI HANG	于 洋	趙 棟
NGUYEN VIET NHAT	張 艳丽	郝 卓彬
TRAN THI THUY LINH	雷 雪	朱 文举
VO THI THUY	白 静	方 常辉
NGUYEN THI NGOC ANH	高 莹	陳 尚虎
LE THI LY	杜 晶	薄 維翔
VU DUC DUY	坏 佳琦	張 帥
TRAN XUAN BINH	阿 阳	曹 建
NGUYEN TRI TRUNG	王 景	陈 千
LUU TRUNG DUNG	董 娇	李 敏
TRINH ANH TUAN	王 琳	陈 兆东
TRAN THI VAN	李 胜媛	张 文龙
NGUYEN QUOC VIET	孫 瀟冉	鄒 志明
VU VAN THUONG	曹 彩寧	吳 迪
NGUYEN DINH SU	姜 小遠	曹 鵬飞
NGUYEN MINH ANH	苗 小改	司 亮
DOAN THI NHUNG	王 佳佳	
VU THI BICH	郭 楠楠	シーテック協同組合
CAO THI HA THI	張 月	中国 1名
TRUONG CONG HIEP	蘇 祔行	高 引引
TRAN NGOC THANH	李 旭	
LE VAN NGOC	王 淑权	公益財団法人 J & C
NONG NGOC DUY	胡 広震	中国 1名
NGUYEN KHAC DUONG	呂 文超	趙 玲
NGUYEN TUAN ANH	程 天宇	
NGUYEN KIEU OANH	曹 猛	協同組合 J & J 田原
NGUYEN THI PHUONG	王 华琦	フィリピン 6名
DANG XUAN THIN	王 涛	QUIROS ERIC LALATA
DUONG THI HOAI THU	孔 瑞	DEGAN KEVIN TUADAN
LE VAN TRUNG	孙 霄敏	LILLORAZA ARJIE RAMOS
DOAN THI NGOC HA	于 雪	GARCIA CARLOMAR LAZARO
NGUYEN THI HONG	宣 富波	ABESAMIS CHARLES ARTIAGA
NGUYEN THI HONG LOAN	張 安康	ARBIS MARVIN ALVAREZ

協同組合 J B	李 梦薇	李 俠
ベトナム 1名	孙 俊芳	雷 蕾
TRAN THI TAY PHUONG	刘 晓珂	高 晨曦
ジェー・オー・ピー協同組合	杨 蕾蕾	庄 佳昕
ミャンマー 15名	何 甦涛	陈 甜
PHYU PHYU KHAING	余 磊	
EI SHWE ZIN	郭 亚利	情報ベンチャー協同組合
TIN WIN SHWE	董 蒙华	インドネシア 3名
NYO NYO THEINT	王 思宇	MUHAMAD FADEL
NWAY THIRI ZAW	陈 建平	KUSUNARYANTO
NEW NI WIN	曲 海朝	KIKIH JULIANTO
KUM JI NANG SAN KAW	李 孟蝶	タイ 2名
NANT I HI LAR	孙 箐熙	HASAJAN YURADA
EI EI KHING	叶 千会	BUROM SUNISA
THAE THAE	刘 亚新	フィリピン 6名
THAW TAR THANT ZIN	王 冰雪	SUBION WENDY BELLY
MAI YIN KARLAYAR EI HTUN	房 静楠	GUMA AD LYNNETH TIL EW
THIN MYA ZIH	郭 诗贤	YULO AZENITH MANCENIDO
PYU TE KAIN	骈 鸿飞	MUDA ROSEMARIE ANNE SINGIAN
NI LAR WIN	杨 浩	MENDOZA ELLIEN PURA
中国 6名	王 晓洁	AGUSTIN CRISPINIANO JR. FLORES
何 丽元		ベトナム 15名
王 洋		NGUYEN THI NGA
杨 吴晶		HO THI HUYEN
徐 惠子		PHAN THI LIEU
金 丹		NGUYEN THI HUE
殷 广雷		HUYNH NHAT DUY
ジェーピィー・ライズ協同組合		NGUYEN TRUONG SON
タイ 4名		TRAN DUONG TAN PHAT
OUYHA APHATSON		HO NGOC TAM
SINGSILA CHATMANEE		NGUYEN VAN THAI
SAWATDEE DETDIAO		TU NGOC GIAC
WAENGWAN SIRAMOL		PHAM NGOC THANH
滋賀国際事業支援協同組合		TRAN CANH LUAN
インドネシア 2名		NGO THI THU THAO
ALI SABDO UTOMO		PHAM THI HUYEN TRANG
DEDEN		PHAN THI MONG KIEU
協同組合滋賀ジェイ・シー・エル		中国 47名
ベトナム 8名		戴 凯圆
PHAM THANH LUAN		陈 思思
DANG THANH TRUNG		张 继红
BUI NGOC PHUONG		蒋 嶙峯
PHAM DUY DUONG		吴 阳
TRAN VAN SY		罗 文婷
TRAN BA NGUYEN		夏 海燕
HA TUAN HAI		詹 雪梅
NGUYEN DUY DUC		吴 笑盈
協同組合事業交流広島センター		邓 晓龙
ベトナム 1名		周 奕成
HA THI KIM NGAN		祁 雨凡
静岡県経友会事業協同組合		李 长建
中国 23名		刘 国良
何 海利		张 玉乾
潘 凌云		梁 恩廷
		周 姜紅
		張 玲
		陳 冬梅
		杨 但
		熊 敏
		董 菏琴

刘 好柔	瀬戸内食品加工協同組合	LE THI OANH
杨 慕鸵	ミャンマー 2名	LE THI NHUNG
吴 征征	HNIN WIT YEE WIN	NGUYEN THI HANG
何 亚茹	WAI WAI HLAING	NGUYEN THI HONG NGOC
吉 秀琳	中国 1名	NGUYEN THI HANH
吴 窦萍	王 健	NGUYEN THI TAN
简 珊		PHAM THI NHUNG
高 雨雷	瀬戸内テック協同組合	TRN THI THU
朱 佃强	ベトナム 1名	HO THI NGA
赵 哲宇	CAO THI HONG NI	HA THI NIEN THAO
刘 家俊		TONG KHANH INH
郭 一	全国人材支援事業協同組合	中央環境事業協同組合
黄 开星	インドネシア 1名	ベトナム 3名
卢 晓丽	YULIA LEFI KAMELIA SODIKIN	PHAN VAN SON
杨 云亚	ベトナム 1名	TA XUAN TRUONG
陈 欢欢	TRAN THI NHAN	NGUYEN HUU HAI
孙 悅	中国 7名	
张 琪	田 歌	中央国際協同組合
向 小红	蘇 桂嬌	インドネシア 1名
陆 玉	孫 曉彫	SUKARUMIYANTO
陈 瑶	呂 春艶	
吴 宪策	王 磊	中央ネット協同組合
梅 玉	楊 洋	ベトナム 1名
叶 超素	崔 彩雲	VU THI XUAN
高 璐		
協同組合セントラルビジネスネット		
ジョブネットワーク協同組合		
中国 2名	中国 1名	中四国経済交流事業協同組合
罗 简凡	高 永欣	ミャンマー 1名
黄 盼		MIN AUNG LIN OO
人材創造事業協同組合		
ベトナム 1名		
NGUYEN THI LUONG	PHAM THI MAI HUONG	中部アウトソーシング協同組合
中国 1名		ベトナム 8名
郑 丽丽	宗谷国際人材交流協同組合	DOAN MINH PHUNG
すずらん協同組合		
中国 1名	中国 5名	NGUYEN KIM TRONG
潘 淑芳	呂 红云	LE VAN UT
	张 文文	LE HUU DE
	刘 忠彦	NGUYEN BA DANH
	李 凤美	HOANG QUOC VIET
	黄 晓影	VO THANH TAM
西湘水産食品加工業協同組合		PHAN VAN AI
インドネシア 1名	外房物産協同組合	中国 1名
KAFI LANGIT SANJAYA	ベトナム 1名	王 青
製造産業技術協同組合		
カンボジア 4名	PHAN THI THUONG	中部ESCO産業協同組合
CHAN SAMBATH		中国 5名
PENG CHANMONY		王 志鵬
PHAT SREANG		薛 芸芬
MOT SREYDETH		呂 吉澤
ベトナム 2名		孫 平
NGUYEN CAO LONG NHAT		于 傑
DINH VAN ANH	大地事業協同組合	
ミャンマー 2名	ベトナム 1名	
MYO MIN	HOANG THI BICH PHUONG	
KHIN MAUNG SOE		
地域環境福祉事業協同組合		
ベトナム 20名		
	NGUYEN THI HIEN	椿インターネット協同組合
	NGUYEN THI QUYEN	モンゴル 3名
	DO THI THU PHUONG	GANBAATAR AIUNBOLOR
	DO THI THUY LINH	MUNKHJARGAL MUNKHTUYA
	LE THI HUE	KHISHIGSUREN ALTANZUL
	TRINH THI THANH THANH	
	VU THI HANG	ティー・アイ・シー協同組合
	DUONG THI HONG	タイ 1名
	NGO THI THU HOA	SODKAMPANG CHINDANAI

ディ・エイチ・エス交流協同組合	MYAT THI DAR LWIN	NGUYEN QUANG TRUONG
ベトナム 4名	ZAR CHI LIN	TRAN VAN LINH
LE THI HONG	NAW CHRIS EH WAH	TRUONG HUU BICH
VO MINH THU	MINKO	VO VAN LAM
VO THI THU NGUYET	NAING NAING	LE THI LOAN PHUONG
NGUYEN THI DIEM MY	AUNG MYINT THW	NGUYEN NGOC NHAN
中国 10名	SAN TUN LIN	TRAN HUU THUC
刘 莉	HTET AUNG KYAW	TRAN PHUC TIEN
靳 贝贝	ZAW ZAW MIN	NGUYEN VAN DEN
杨 梦珂	LIN LIN NAING	TRAN THI DIEM THU
杨 倩玉	KYAW ZIN THET	CAO VAN QUI
赵 欣欣	THU LIN SOE	HA LE THUONG
李 金玉	MIN KOO	HO MINH QUAN
郑 秀文	KYAW SWAO MIN	VO VAN TINH
魏 正笛	VAN THA CUNG	DAO VAN THAO
朱 新华	ZAYAR TUN	NGUYEN BA LUC
薛 元元	NAY AUNG	NGUYEN HOANG THANG
	WIN MOE KYAW	NGUYEN MINH LOI
T・D・I 事業協同組合	MIN KO KO LWIN	東西商工協同組合
カンボジア 4名	WAI YAN SOE	ベトナム 197名
SOK THY	NYI THU SINT	NGUYEN THI NGOC THAO
VORN CHAN LUONG	HAN ZAW TUN	NGUYEN THI HUE
CHEA PHEARIN	中国 19名	NGUYEN THI LE HANG
SAM SAI	贾 之广	PHAM VAN KY
公益財団法人東亜総研	蔡 伦	DO VAN THANG
ベトナム 5名	时 宪久	TRAN DUC THANH
NGO THI THU THAO	郭 超超	DANG QUOC HUAN
NGUYEN THI PHUONG	雷 赛赛	HA VAN PHONG
NGUYEN HOAI HUONG	司 冬冬	TRUONG THANH KIEN
NGUYEN THI OANH	张 学斌	NGUYEN VAN DAI
NGUYEN THI THUY TRANG	吴 贺林	NGUYEN QUANG SON
東京中小企業海外業務開発促進協同組合	邵 俊全	NGUYEN HUU TRUONG
ベトナム 13名	孟 德康	VU NGOC PHUONG LOAN
HOANG VAN NGHIEM	耿 敬敬	LE THI CHI
NGUYEN VAN MINH	杨 金红	NGUYEN THI XUAN VINH
NGUYEN NGOC NINH	张 念涛	LE THI CAM THU
LE VAN SUC	陈 波	NGUYEN THI BICH DAN
LE THE LUC	李 冠威	NGUYEN THI NGOC HAN
VU DUC HUAN	ZHAI TIANSHENG	VU HOANG PHUONG NGOC
TONG SON VIET	张 宏泽	VO THI PHUC
PHA NHU TUAN	宋 德龙	NGUYEN KHUONG ANH THU
TRAN TRUNG KIEN	罗 伟	DO THI CAM TU
HOANG QUOC CUONG	東京中小企業経友会事業協同組合	TRAN VAN LONG
NGUYEN VAN DONG	ベトナム 33名	NGUYEN VAN QUAN
KHUONG VAN THANH	LE GIA KHANG	NGUYEN VAN MEN
NGUYEN XUAN SAM	VO THE ANH	DINH THI NHU QUYNH
ミャンマー 33名	VO THI NIEM	PHAM BICH NGOC
ZIN NAING WIN	HUYNH VO DIEM PHUC	NGUYEN THI QUAN AN
MYAT MIN KO KO	LE THI TO NHU	DO THI CHUC VI
NAY AUNG	NGUYEN THI HUYEN	NGUYEN THI BE THO
NYI NYI LWIN	LE THI THAO QUYEN	LE CAM TU
YIN MIN PAING	HO QUANG PHAT	TRAN MINH HAI
AUNG MYAT THU	NGUYEN THUY PHUONG	NGUYEN ANH TUAN
THEIN WIN HTET	NGUYEN MINH THANH	VY THI BONG
NANT LINN YU AYE	HOANG DINH HOA	NGUYEN THI NGOC HUYEN
KYAW SOE OO	NGUYEN QUOC VIET	TA THI PHUONG NGA
CHUE THAR YAR	TRAN NGOC THIEN	DAO THI HUYEN TRANG
POE EI TAR	TRAN VAN CUONG	HO TU BINH
	TRAN NGUYEN PHUC	DANG THI NGOC NHI

PHAM THI DEP	NGUYEN THANH NHAN	BUI THI MAN
TRAN THI THU THAO	LE THI HONG	TRAN THI LY
TRAN THI HONG	NGUYEN THI THU HA	HUYNH KIM DIEP
BUI THI LAN HUONG	NGUYEN THI KIM KHANH	HO XUAN THINH
NGUYEN THI TRA MY	CHAU MINH CHI	CHAU DINH KIEN
HO THI TRANG	UONG TRI PHAT	TONG VIET KHUONG
DINH THI NHUNG	CAO QUOC TUYEN	LE DUY KHANH
TRAN THI HOANG YEN	NGUYEN VAN HUU	VO TAN DUYEN
TRINH THI CAM LAI	MAI THANH LUAN	PHAM THI MY DIEM
NGUYEN THUY AN	NGUYEN MONG KHA	NGUYEN THI THUY HANG
NGUYEN THI TRA MY	HO THI KIM TUYEN	DUNG THI PHUONG
CAO THI DIEM	PHAM NGOC XUAN	LE THI NGOC HUONG
PHAM THI DU BI	NGUYEN THI KIM LOAN	DUONG THI THI
NGUYEN VIET HA	DO DOAN DUNG	NGUYEN THI TRUC LIEN
LE THI HONG TRANG	HUYNH YEN NHAT	LAM THI KIM HANG
NGUYEN THI NGOC	LE THANH HUNG	VU THI NGOC MAI
NGUYEN THI THAO	NGUYEN CONG KHANH	LE THI KIEU
NGUYEN HUU TUONG	LE THI NGOC LIEU	PHAM THI THUY LIEN
NGUYEN MINH CHIEN	NGUYEN LONG HO	PHAN THI HONG YEN
NGUYEN THI LINH	NGUYEN THI YEN TRANG	TRAN THI KIM THAO
VU THI THUY	HOANG PHUONG ANH	PHAM THI VAN ANH
NGUYEN QUOC HUY	NGUYEN NGOC MAI PHUONG	NGUYEN THI QUYNH NGAN
DONG DANG VU	LE KIM PHUNG	HUYNH THI TRUC GIANG
NGUYEN LE KIEU TRANG	DANG THI THANH	LAC NGOC ANH
PHAM THI HUYEN	DANG THI NHU NGOC	NGUYEN THI THUY
NGUYEN THI KIM XOA	BUI LE MY TIEN	PHAM THI KIM NGAN
BUI THI KIM TRANG	PHAM THI PHA MY	NGUYEN THU HOAI SUONG
NGUYEN THI THONG	NGUYEN LE NHAT NGUYEN	NGUYEN THI QUYNH LIEN
LUU NGOC THANH	LE QUOC KHAI	PHAM THI THANH KIEU
HUYNH VAM TAM	VO THI NGOC XUYEN	TRAN THI ANH NGUYET
CHAU THI KIM OANH	NGUYEN THI ANH TUYET	VUONG DUC NGA
LE PHUONG THAO	NGUYEN THI THANH THUY	TRUONG THANH TIEP
VU THI NGOC KHUYEN	BUI THI THU	PHAN THANH HUNG
LE THI HOANG ANH	NGUYEN THI MINH QUYEN	TRAN VAN TUAN
TRAN VAN TAN	TRAN THI QUYEN	DINH THI HOAI THAM
LE TRUNG DOAN	TA THI LAN ANH	PHAM THI HUONG QUYNH
TRAN THI NHUNG	LE THI THUY NHAN	PHAM LE LINH
TRAN THI HA SANG	NGUYEN THI THO	HOANG VAN TRUNG
HOANG THI THUY HONG	PHAM THI HUYEN PHUONG	中国 12名
NGUYEN NGOC LAN UYEN	PHAM NHU NGOC	劉 帥
HOANG THI SON TUYEN	BUI QUAG MINH TRI	任 振偉
PHAM THI KIM NHI	HUYNH TRONG NGIHIA	邢 俊
TRAN THI NHA QUYEN	PHAM VAN THINH	方 小亮
BUI THI THU HA	TO TRUNG CHANH	韓 文軍
TRAN THI HUYEN TRAN	NGUYEN VAN SANG	路 永慶
TRUONG THI VI VAN	DUONG MINH HAI	胡 凱
DAO NGOC THUY LINH	VO HOANG DONG	朱 新星
BUI THI BICH LIEU	DO QUOC THAO	宋 培森
PHAN THI CUC	DINH HUU PHUOC	李 金良
VU THI NGOC BICH	HUYNH LAM NHAT MINH	柯 鵬陽
NGUYEN THI CAM NHUNG	HUYNH PHUOC HUY	朱 麗
NGUYEN THI MY THUAN	PHAM HUU HAI	
NGO HUYEN TRANG	NGUYEN DUC TINH	
LE THI BICH BE	NGUYEN THE VINH	
NGUYEN THI LE CHI	LE THI THU HANG	
NGUYEN THI KIM KHANH	NGUYEN NHUT TRUONG	
HOANG CHAU HO MY	NGUYEN THI HANG	
NGUYEN THI BICH PHUONG	PHAM NGUYEN THIEN LINH	
LE THI NGOC THUY	TRUONG THI THUY TIEN	
BUI SY HUYNH	HUYNH THI HUYNH NHU	

東静生産技能サポート協同組合  
ベトナム 1名  
NGUYEN THANH LOI

東日企業連携事業協同組合  
ベトナム 5名  
HUYNH NGOC BANG CHAU  
VU THI HUYEN TRANG

VO THI THU TRANG	TRAN HUU DUC	NGUYEN THI THOM
LE THI NY NA	DAO MINH THIEN	NGUYEN THI PHUONG DUNG
LE THI THU PHUONG	NGUYEN THI NGUYET	NGUYEN THI NGOC HUONG
東洋建設機械工業協同組合	NGUYEN NGOC CHAM	HOANG THI NGUYET
タイ 1名	NGUYEN THI THOM	DU THI LAM OANH
WATTAN THITIPAKONCHAI	NGUYEN THI THU HUONG	DOAN THI LY
株式会社東洋電制製作所	HO THI LY	DAO THU TRANG
ベトナム 4名	VU DINH HUAN	NGUYEN THI HA GIANG
DO THI THOA	NONG TUNG DUONG	DAO THI DUNG
VU THI HONG	DAO HUU DUC	NGHIEM THI THUY
TRAN THI DINH	NGUYEN QUOC TUNG	NGUYEN THI TRA MY
LE VO THI DIEU LINH	NGUYEN THANH SON	LE THI UYEN
T O Y O 協同組合	TRAN THI MY LINH	NGUYEN THI AN
ベトナム 1名	協同組合西日本技能センター	PHAM THI LIEN
LE QUYNH LINH	ベトナム 1名	NGUYEN THI HAU
徳島県アパレル縫製工業組合	LE NGUYEN NGOC SUONG	LE THUY BINH
カンボジア 11名	二十一世紀会事業協同組合	TRAN THI HANG
NAT NARY	ベトナム 2名	NGUYEN THI THANH THUY
CHHAY THAVORN	NGUYEN THI TRA MI	LUU THI NGOC TRANG
CHEA SAMBO	PHAM THI NHUNG	LE THI NGOC HIEN
SOK SOKUNTHEA	21世紀マンパワー事業協同組合	TRAN HOC NGHI
SUM SAVRY	ベトナム 1名	NGUYEN MY DUY LINH
SIM CHHENGVON	LE THI MYLINH	LE CO OSA
KUCH ITH	日越協同組合	NGUYEN THI LE THUY
OEM SOKUNTHEA	ベトナム 1名	HOANG THI DUYEN
REN THEARA	NGUYEN THI KIEU TRINH	NGUYEN HOANG QUYEN
HONG SAMI	一般社団法人日中科学技術文化センター	PHAM THI KHA THI
POV CHANNY	ベトナム 4名	PHAM THI HA
富山国際経済技術協同組合	TA THI THUY NGA	TRAN THI HUYEN
中国 3名	NGUYEN VAN TRUONG	DUONG THI THU THAO
徐 言月	TRUONG THI THU	QUACH THI THUY
劉 錢錢	PHAM KIEU TRANG	NGUYEN THI THU
蔡 佳歡	中国 15名	NGO THI NGOC
ナル協同組合	劉 沖	LE THI HUYNH NHU
モンゴル 3名	錢 海貴	DO THI TRANG
BAATARKHUU ZOLZAYA	姚 漢俊	NGUYEN THU HANG
ERDENE OCHIR SUGLEGMAA	王 歆	NGUYEN THI THAO
ALTANSUKH BADAMKHAND	王 浩	NGUYEN THI MINH NGOC
西多摩労働法務総合事務所	靳 勇	TA HONG HANH
フィリピン 1名	丁 進傑	NGUYEN THI DUNG
VALENZUELA RENZ KEVIN	魏 巍	PHAM THI QUYNH HUONG
西日本海外業務支援協同組合	瞿 安成	NGUYEN THI CHINH
ベトナム 22名	葛 兮堯	NGUYEN THI CAM NHUNG
NGUYEN THI HAI YEN	劉 龍俊	TRAN THI AI
KHUC THI HUYEN	李 明	DANG NGOC BICH
NGUYEN THI TINH	唐 九州	NGUYEN THI PHUONG ANH
TRAN THI PHU LINH	張 礼	NGUYEN THI LOAN
DAO THI HAI	朱 戰義	PHAM THI CHI
TRINH THI THUY DUNG	公益財団法人日中技能者交流センター	PHAM THI THU HANG
NGUYEN HUY HOANG	ベトナム 141名	TRAN THI ANH
PHAM VAN HUNG	NGUYEN THI DUNG	VU THANH HANG
NGUYEN DUY LONG	VU THI THANH XUAN	BAO THI LINH
	TRAN THI HOA	HOANG THI KIM DUNG
	TON HUYEN TRANG	TRAN THI LAN
		NGUYEN THI HAO
		NGUYEN THI NGAT
		LE THI HAI YEN
		DINH THI HOAI THUONG
		NGUYEN THI THU HOAI
		NGUYEN THI MAI THOA

TRUONG THI GIANG  
CAI THI THU THAO  
NGUYEN THI KIM THOA  
BUI THI THU PHUONG  
DO THI PHUONG  
LE THI BE QUYEN  
NGUYEN THI THANH THUY  
LE THI THANH HANG  
TRINH THI HIEN  
LE THI THAO  
PHAM THI HUE  
NGUYEN THI UYEN  
LE THI HANH  
VU THI LAN  
DINH THI LUONG  
LE THI THUAN  
VU THI NHAT LINE  
VU THI HUONG  
BUI THI OANH  
HO THI THU  
TRAN THI HONG  
NGO THI THU THUY  
NGUYEN THI TRANG  
VU THI MO  
LE THI CHUYEN  
LE THI TUYEN  
NGUYEN THI THANH NGUEN  
LE THI THU THUY  
NGUYEN KIM PHUNG  
NGUYEN THI HUYNH ANH  
PHAM THI LE  
NGUYEN THI NGOC TRAM  
HOANG THI HA  
NGUYEN THI THANH THUY  
VO THI HUYEN TRANG  
DINH THI VAN ANH  
LE THI CHUNG  
LE THI HUONG  
NUH THI CHINH  
LE THI THU  
NGUYEN THI LAN  
LE THI THU  
TRAN THI NHUNG  
NGUYEN THI HUONG LIEN  
LE THI THAO  
NGUYEN THI HANH  
NGUYEN THI HUONG GIANG  
THAN THI HUYEN  
NGUYEN THI QUYEN  
PHAM XUAN THUY  
NGUYEN THI THU HANG  
TRAN HUONG QUYNH  
NGUYEN THI QUYNH NGA  
CAO THI MINH THUY  
NGUYEN KHANH HUYEN  
LAI THI HOA  
VU THI LE GIANG  
DUONG THI TRA MY  
NGUYEN THI LAN ANH  
NGUYEN THI HOA

NGUYEN THI TUOI  
HO THI HONG NGOC  
HOANG THI HA  
LE THI HUE  
LUONG THI NGUYET  
LE THI KIM OANH  
TRAN THI MINE NGOC  
NGUYEN LE NA  
TRUONG THI PHUONG  
PHAM THI HUE  
THAI THI ANH  
PHAM THI BE NHI  
NGUYEN NGOC HUYEN  
NGUYEN LE QUYNH NHU  
TRAN THI HA  
PHAM THI KIM THO  
中国 1名  
湯 艳萍

公益社団法人日本・インドネシア経済協力事業協会  
インドネシア 75名  
ARI PURNOMO AJI  
HAFIZ DWI OCTAVIAN  
PUGUH PRASETYO ASUMORO BANGUN  
FERIAN DWI YANTO  
ISMAN NUGROHO  
ULPAH UMIATI  
AJENG INKA PERTIWI AYU PANGESTIKA  
FIKA OKVIANTI  
NURUL SYAFITRI ANDYANI  
MUHAMMAD ARI KURNIA RISWANDY  
NORMAN ISNA ROZAQI  
GUNAWAN  
AMBAR PRABAGANARI  
RINA ALFIANA  
SITI SRI WAHYUNI ARTI  
LUTHFI NURAFIF  
FAJAR SEPTIANTO  
RAMADHAN PUTRA WARDANA  
ARIF DWI MUSTOFA  
TAUFIK FAJAR RAMADHAN  
MUHAMAD YUSNA  
RINDO HARYO LAFTERODA  
MAULANA IHSAN  
FAHDY RAMSES ISRA NUGRAHA  
AHMAD SAEPUDIN  
SITI ZENAB  
RIRIN RAMADANTI  
SENO ANDI PORWOKO  
RUSWANTO  
ANNISA SUCI RAMDHANIYAH  
INTAN OKTAVIA SARI  
AAN ROSALIA OCTAVIANI  
TIKA NUR MILA  
UGI GUNAEDI  
ANNISA NUR LATIFAH  
MARWA MUTHMAINNA  
ELI HAYATI  
DEWI APRIYANI

ANGGI RIANI  
MIFTAH ISMAHARYANI  
LINA FITNATILAH  
REZI NOVITA SARI  
NUNI ASTRIDZA  
ERNA WATI  
SELY MARSELIA  
YUNI SRI NURAENI  
TRIANI  
BINTA AYATI HUDAYAH  
LILIS KARLINA WINDASARI  
GALUH AYUNING ANJANI  
CI CI NURYANI  
ICIH JUNIARTI  
KIKI ANINDA LARASATI  
SYAHRUN ANDINI UTAMI  
YUDI ALIYANSAH  
MUHAMMAD ANDHIKA TSANI AL  
RIYAL IKSYAS  
TIYA MEILANI  
EVA APRIYANI  
VERA CAHYA PRATAMA  
ELISTA ROSLIANA  
LENI NUR HAYATI  
LUCKY CAHYO WIBOWO HARYONO  
PUJI RETNO WATI  
RAHLAN GUMILAR  
ERIK SETIAWAN FERDIANSYAH  
MEGA PUSPITA  
SAEFUL MUJIP  
MUHAMADA YUSUP  
NANDANG PURNAMA  
RACHMAT RAMADHAN ROMANTO  
KUSUMA BAYU AJI  
BILLY ANDRIAN  
WILLY DANAYA  
SUDIRMAN  
MUHAMMAD EKO PUJANTO

日本国際経済交流協同組合  
ベトナム 2名  
NGUYEN THI THUONG  
NGUYEN THI TUYET

日本国際交流事業協同組合  
中国 1名  
楊 長桂

根室商工会議所  
ベトナム 1名  
NGUYEN THI TUYET TRAM

協同組合パートナー・ライジング・サポート  
ベトナム 13名  
PHUONG XUAN QUY  
NGUYEN NGOC HOANG  
HOANG VAN THANG  
DAO XUAN TUYEN  
NGUYEN THI HONG NHUNG  
HA HUU HIEN

HOANG VAN LAN	阪神金属協同組合	HO TRONG NGHIA
NGUYEN HUU DUONG	ベトナム 1名	BUI DUC CUONG
LUONG VAN TRUONG	HUYNH QUANG TRUONG	HOANG NGOC HAI
PHAM VAN THOAI		
LE HAU TAM	PNJ事業協同組合	ビジネス・コーブ協同組合
DINH TUAN THANH	モンゴル 1名	ベトナム 23名
NGUYEN VAN LUC	BAT-ERDENE DAVAAJARGAL	NGUYEN THI THUONG THUONG
協同組合ハーモニー	中国 10名	MANG NGO CONG HIEU
ベトナム 1名	徐 静	NGUYEN DUC LONG
VUONG THI TINH	劉 英	VO HONG XUAN
萩協同組合	潘 培进	TRAN HUU DAI
中国 11名	郑 雅文	NGUYEN TIEN DUNG
关 凯	陳 馮宇	NGUYEN TRAN TUAN ANH
于 运飞	姜 岩松	MANG DUC HUY
钟 晓龙	吳 垂玲	NGUYEN HONG SON
宋 树亮	蒲 穎	LE QUANG TU
于 超	翁 娟	NGUYEN KHANH HUNG
江 安廉	膝 愛	NGUYEN THI THUY LINH
任 越錦	東九州ヒューマンサポート事業協同組合	NGUYEN THI THU
宫 在杰	ベトナム 1名	NGUYEN THI THUY
王 秀珍	TRIEU TON CHAY	PHAN THI HIEU
于 萌萌	ビケ足場仮設事業協同組合	TRAN THI NGA
秦 玉娟	インドネシア 18名	DAU VAN KHIEM
ハグハピ協同組合	RIKI NURSIDIK	NGUYEN THI VAN ANH
ベトナム 3名	PURUNAMA WIJAYA	VU THI KIM HOA
BUI THI BICH PHUONG	RAKA ANDIKA PRASETIO	LE THI HA TRANG
TRAN THI MY THO	MIFTAHUR ROHMAN	DANG THI QUYNH
TRUONG THI HUONG	IKUBALU FIRDAUS	NGUYEN THI LAN
P A C I F I C 企業創造協同組合	AHMAD SAUDIND	協同組合ビジネスプラザ
ベトナム 4名	SUDIRMAN ZOHARI	インドネシア 1名
DO MANH TUANG	MUHAMMAD ARIF	MUHAMMAD DEDE SOFYAN SAORY
NGUYEN VINH ANH	IWAN TAJUDDIN	協同組合ビジネス・ブレーン
DOAN VAN THANH	MISBAHULU HUDA AL ROSYID	インドネシア 1名
NGUYEN VAN TIN	KARDI NURYADI	IKBAL JAYADI
はなみずき事業協同組合	MUSTOFA	ビジネスフロンティア協同組合
ベトナム 4名	ARIYANTO	ベトナム 1名
KHUC THI THU	AGUS HARIYANTO	NONG THI PHUONG LAN
HO VAN THINH	ADIT SEPTIawan	肥田陶磁器工業協同組合
LE QUOC VU	LUKMAN TEGUH PRIYATIN	中国 1名
HA VAN HUNG	ANAS NASIHIN	范 明骏
浜北機械金属工業協同組合	JENURI	事業協同組合ヒューマンサポート
フィリピン 3名	キルギス 1名	ベトナム 1名
PEREZ MARIA LYN DOTOLLO	AKMATBEKOV ELZAT	DAO THI THU THUY
AQUINO ROSMARRY JOY MONTILLANO	ベトナム 17名	協同組合ビルダーズ
MAHINAY MARGIE DEGAMO	NGUYEN LE MINH	ベトナム 1名
パン・エイシア事業協同組合	LE PHONG CHAU	LE DANH NHAT
ベトナム 3名	DONG DUC THIEU	広島SC交流協同組合
NGUYEN THI HOANG ANH	NGUYEN VAN DO	ベトナム 1名
NGUYEN TRONG KY	VO CUC	NGUYEN THI NGOC MAI
BUI VAN TRUONG	LE XUAN HUNG	
	DO VAN TUYEN	
	TRAN QUANG	
	DUONG VAN HUNG	
	NGUYEN MINH HOANG	
	NGUYEN VAN DUY	
	TRUONG VAN CANH	
	VU DINH HOA	
	DOAN LONG GIANG	

広島人材開発協同組合	福岡素形材産業協同組合	NGUYEN THI LINH
カンボジア 10名	ベトナム 12名	NGUYEN THI BINH
HIEK SOKNEANG	BUI THI HA	PHUNG THI TRANG
KIM PHEANG	TRAN HUU LOC	MAI THI TAHO
KHENG MARA	TRUONG VAN BAO	NGUYEN THI TUYET
NGOV CHRAYHENG	TRAN THI THU HA	NGUYEN THI THANH TUYEN
THENG KROCH	CAO NGUYEN TUAN MINH	LUU THI LIEN
YA VISAL	NGUYEN VAN CAU	KIEU THANH DUNG
PHAL LAOKHEN	NGUYEN THANH NAM	VU THI HUYEN MAI
SUM DARA	NGUYEN DUY BINH	NGUYEN THI HOAI
CHEN MAKARA	NGUYEN KHAC LY	LE THI LIEN
SAO PANHA	NGO THI THANH HAI	DAO THI THANH VAN
備後経済振興協同組合	NGUYEN THI HOA	ブロードワン協同組合
ベトナム 1名	NGUYEN VAN THIEU	ベトナム 1名
DAO THI THUY LINH	福揚協同組合	NGUYEN KIEU LY
F O K S 協同組合	ベトナム 1名	ヘッドアイ協同組合
タイ 2名	TRAN THI QUE PHUONG	ベトナム 1名
NUWATEE SIRAPAPAR	協同組合 F U J I	PHAN THI THU
THONGMAK ORATHAI	ベトナム 51名	房総振興協同組合
協同組合フォワード	NGUYEN THI KHANH LINH	ミャンマー 2名
フィリピン 4名	LE THI TINH	HTET HTET HTUN
AMIT PHILIP BAKANG	NGUYEN THI THUY	YAMIN THU
LAPIID RECHEL RACHO	NGUYEN THI VAN	中国 2名
LAZAGA JHAKE SATO	LUONG THI QUYNH	牛 永霞
BEJELIA JOHN DARE DUHAYLUNGSON	NGUYEN THI MY DUYEN	唐 冠禹
福岡アパレル協同組合	DUONG THI KHANH QUYNH	豊和協同組合
中国 11名	NGUYEN THI PHUONG	モンゴル 1名
鲁 兰云	DO THI THAM	BAYASGALAN GANPUREV
王 会放	VU VIET HAO	北陸对外事業協同組合
趙 納	MAI VAN KHUAN	中国 12名
何 倩倩	NGUYEN THI TRINH	罗 瑞君
唐 彩霞	DANG THI THU HUONG	吴 婉玉
严 少英	TRUONG THI QUYNH	张 云
黄 梅	NGUYEN THI HA	蒋 爱达
余 雄英	CAO THI DUNG	丁 建华
劉 燕	BUI THI NGOC	刘 伟
吳 湾	VU THI KIM LIEN	胡 琴
刘 娟	PHA THI QUYNH DIEM	白 建虹
協同組合福岡情報ビジネス	THAI THI LINH CHI	王 海萍
ベトナム 12名	TRAN THI HUYEN	孟 瑾
DOAN HOANG YEN	NGUYEN THI HA	賈 建荣
VO THI CAM LOI	NGUYEN THI THANH VINH	王 秀
TRAN THI KIM CUC	NGUYEN THI THOM	北陸ロードサービス事業協同組合
PHAM THI HIEN	TRAN THI LUU	タイ 1名
NGUYEN THI THU HUONG	PHAN THI MY	RUACHAI PANJYAPON
LE THI VAN LINH	LE THI THU	北海道中小企業協同組合
TONG THI HUE	TRAN THI TUOI	ベトナム 1名
TONG THI NGOC HUE	BUI THI YEN	HA THI KIM ANH
BUI THI THUY KIEU	NGUYEN TRAN QUYNH PHUONG	協同組合ボナンザ
TRUONG HAI MY	LA THI YEN	ベトナム 1名
NGUYEN THI KHANH LY	TRUONG BICH NGOC	PHAM THI YEN
NGUYEN THANH NAM	NGUYEN THI ANH TUYET	
	NGO THI VIET TRINH	
	LE THI THANH TRA	
	NGUYEN THI PHUONG	
	NGUYEN THI THAO	
	DO THI THAO	

宮城フィッシャリー・フーズ協同組合

インドネシア 1名

MELATI DUWI SAPUTRI

宮崎ウッド事業協同組合

中国 2名

張 立剛

簡 雪梅

ミャンマー建設事業協同組合

ミャンマー 1名

AUNG KO SET

めんこい協同組合

中国 11名

要 楠

張 亚玲

姜 丽虹

武 梦瑶

杨 巧紅

張 立雯

王 丽

王 风

杨 诘

李 婷婷

薰 紅梅

モノつくり事業協同組合

ベトナム 213名

TRAN THI THUY LINH

DANG THI THU NHAN

NGO THI QUYNH HOA

VU HONG NHUNG

TRUONG THI VUI

TRUONG THI HONG THU

TRAN THI HUONG

NGUYEN THI NHU HANG

NGUYEN THI THANH HUYEN

NGUYEN THI THANH NGA

LUU THI ANH PHUONG

HO THI THAO

HA THI YEN

DO THI HUYEN

TRAN THI QUYNH LIEN

THAI THI THUY LOAN

NGUYEN THI THUYET

NGUYEN THI THU HANG

LE THI LE HANG

LE THI THU HUONG

LUONG THI NGUYET

HO THI KIM LAN

BUI NGOC HUYEN

PHAM THI PHUONG

TRAN THI THAO

NGUYEN THI LAN HUONG

PHAN THI SUONG

HO THI CHUNG

NGUYEN THI HOAI THU

NGUYEN THI VIET MY

CAO THI DUNG

VY THI BICH

PHUNG THI MAI ANH

NGUYEN THI HONG THAM

HOANG THI PHUONG

TRAN THI SANG

DANG THI LY

NGUYEN THI LAN

NGUYEN THI HA TRANG

LUONG THI HONG SINH

PHAM THI LOAN

PHAM THI LUONG

DOAN THI YEN

BUI THI PHUONG

DOAN THI QUYEN

TRAN THI QUYNH ANH

NGUYEN THI ANH

PHAM THI THUY

NGUYEN THI NHAN

NGUYEN THI THAO

CAO THUY AN

CAO THI THUY

NGUYEN THI NGOC LY

VO HONG NGOC PHUNG

LE THI HOA

PHAN THI HANG

LE THI DIEM XUAN

GIAP THI HAI

NGUYEN PHUONG THAO

NGUYEN THI LAN CHI

NGUYEN THI HOAI THU

NGUYEN THI HOA

NGUYEN THI THUY TRANG

PHAM THI HONG THAM

PHAM THI NU TUYET

DOAN THI MY NUONG

TRUONG THI THUY LINH

TRAN THI NHU HUYNH

TRAN THI TUYET NHI

TRAN THI KIM NGAN

DANG THI DIEM

DUONG THI CAM LINH

NGUYEN THI PHAN

TRAN THI QUYET

NGO THI MY LINH

NGUYEN THI MINH NHAT

NGUYEN THI BICH

NGUYEN THI THUY

NGUYEN THI TAM

KIEU THI NGOAN

CAO THI NGOC TUOI

VUONG THI HUYEN TRANG

DAO THI HUONG

NGUYEN THI THUY

VUONG THI VINH

VU THI LIEN

PHAM THI THUY

PHAM ANH THU

TRAN THUY LINH

TRAN THI THU HANG

TRAN THI THAM

TRAN THI SUONG

LOC THI HAI YEN

LE THI BINH

HOANG THI HA

HOANG THI THANH HUYEN

NHU THI HANG

TONG THI HOAI

DO THI HOI

TRAN THI MINH PHUONG

PHAM THI THU PHUONG

HA THI THANH HUONG

NGUYEN THI NHUNG

NGUYEN THI TRA

LE THI HUYEN

LE THI THANH HUYEN

HO THI NHUNG

HOANG THI LINH PHUNG

HOANG THI YEN

DUONG THI TAM

NGUYEN MAI TRANG

NGUYEN THU TRANG

NGUYEN THI MINH ANH

VU THI HIEN

VU THI HUONG

VU THI THUY TIEN

DO THI PHUONG

DAO THI CAM TU

NGUYEN THI HUYEN CHI

NGUYEN THI HAI YEN

NGUYEN THI TUYET

NGUYEN THI TRA MY

NGUYEN THI YEN

NGUYEN TRA MY

CAO THI THAO

CAO THI KIM ANH

HOANG THI NHUONG

HOANG THI GIANG

PHUNG THI THUY LINH

BUI THI NHUNG

NGUYEN THI NGOC ANH

NGUYEN DIEU LINH

HOANG NGOC ANH

TRAN HA NHI

TRAN THI HUYEN TRANG

LE THI THANH CHUNG

LE THI THUY

LE THI THOA

CHU THI HIEN

TRAN THI NU

DAO THI THU HANG

NGUYEN THI THAO

NGUYEN THI SOI

NGUYEN THI NGOC LE

NGUYEN THI THOM

NGUYEN THI XUAN

NGUYEN THI ANH

LUONG THI HONG

PHAN THI THUY

PHAM HONG QUE

PHAM THI HONG LUYEN

PHAM THI HIEN	DANG THI TRANG	ベトナム 2名
DO THI THU HUYEN	NGUYEN THI UT	NGUYEN VIET HA
DOAN THI THU PHUONG		TRAN THI LUYEN
GIAP THI THUY	やまなしアパレル A C F 事業協同組合	協同組合ロジテック愛知
NGO THI LAN	ベトナム 2名	フィリピン 6名
NGUYEN THI BAO NGAN	NGUYEN THI DUYEN	REDOVAN PEDRO 3 MORALES
LE THI HUYEN TRANG	VU HA PHUONG	MORENO ANTONIO JR. OLAPANI
LE THI THU HIEN		HASSAN MICHAEL PELINIO
LE THI HONG DUYEN	協同組合ユニバーサルワークネット	DALISAY ROLLY DE JESUS
LE THI THU TRAM	タイ 1名	ALCANTARA MIGUEL ALCALA
LUU NGUYEN NHU QUYNH	WONGPRA THET-CHAI YAPHON	BALDONADO ROY JUIUS MATIENZO
PHAM THUY ANH		ベトナム 18名
DONG THI DIEM HUONG	ライフパーソン協同組合	VO VAN BAC
TRAN THI KIM NGAN	ベトナム 23名	TA KHAC TRUONG
DANG HUYNH GIAO	TRUONG THI NHU	NGUYEN VAN KY
NGUYEN THI HUYEN HOA	CHU THI LAN ANH	NGUYEN THI THANH HAI
DUONG THI BICH	VO THI THAM	LE TUAN TIEN
NGUYEN THI KIEM	HA THI THANH	NGO BINH TOAN
NGUYEN THI CAM HAN	DOAN THI DIEU UYEN	VU TUAN DUNG
NGUYEN DANG NHU THUONG	PHAM THU HIEN	NGUYEN HONG QUAN
CAO THI DUNG	NGUYEN THI UYEN	TRAN VAN HOA
VO THI QUY	NGUYEN MINH LOI	NGUYEN TRUNG KIEN
BUI THI MINH THU	BUI XUAN TIEN	HA VAN HIEU
NGUYEN THI THU	NGUYEN VAN DUONG	PHAM TRUNG KIEN
NGUYEN THI CAM NHUNG	TRAN TUAN LOC	BUI VAN THAO
NGUYEN KIM NGOC	CAO LONG HO	TRAN NGOC DUNG
VO THI YEN TRINH	NGUYEN THI KIEU OANH	NGUYEN THI HUYEN
NGUYEN THI HAI YEN	LE VAN LAM	DINH THE DUC
TRAN THI TRANG	DINH HUU QUAN	LE PHUONG NAM
TRINH THI DUYEN	NGUYEN DINH THUAN	LE THI MAI
LE THI BICH	THAN THI LAN	中国 1名
MAI THI HUYEN	HO THI NGUYET ANH	吳 樂
PHAM THI HUE	LE TIEN DAT	
PHAM THI NHAN	PHAM ANH TUAN	
HA THI THU THUY	PHAN THIEN SY	
TRAN THI NHUNG	VO QUOC HOI	
TRAN THI BICH	TRAN QUOC KHANH	
TRAN THI TIEP	流通産業協同組合	
TRAN THI LIEN	ベトナム 12名	
VUONG THI LY	TUONG HAI NAM	
VU THI THU HIEN	QUACH THU PHUONG	
DANG THI THAO	TRAN THI LIEN	
NGO THI DUNG	VU DIEU LINH	
NGUYEN THI TRANG	HA THI HOAI THANH	
NGUYEN THI THAO	DO THI THUY	
NGUYEN THI THU THAO	NGUYEN THI YEN	
NGUYEN THI TINH	NGUYEN THI YT	
LUU THI NGU	NGUYEN VAN KHIEN	
BUI THI PHUONG	DANG THI THUY	
HA THI THU SUONG	DAM THI MAI	
THAN THI YEN NHI	LE THI TRANG	
DAO THI KIM NHUNG	中国 1名	
TA THI HUONG	魏 静娜	
NGUYEN THI HIEN		
MAI THI LIEN		
PHUNG TA MAI LINH	リンク・パートナー協同組合	
PHAM THI TIN	インドネシア 2名	
PHAM THI NGOC HOA	UDEN IMAM ABDUL ROHMAT	
PHAM THI VAN	MAMIM MUIZZADIN	
DO THI DIEU		

## 2019年外国人技能実習生・研修生日本語作文コンクール優秀作品集

---

2019年10月発行

非売品

編集・発行 公益財団法人 国際研修協力機構  
〒108-0023  
東京都港区芝浦2-11-5 五十嵐ビルディング11階  
電話 03-4306-1100（代表）  
FAX 03-4306-1112  
ホームページ <http://www.jitco.or.jp/>

---

# 作文コンクールに応募しよう

作文コンクール応募に向けて、技能実習生にどのように働きかけたらいいでしょうか。

今年の作品集を手に、既に来年のことを考えていらっしゃる方も多いことでしょう。技能実習生に良い作文を書いてもらうには、周囲はどのように働きかけたら良いか、考えてみたいと思います。

そもそも、技能実習生にとって作文を書くメリットは何でしょうか。日本語で書くことは決して簡単なことではありませんが、作文を通して、なんとなく曖昧に使っていた言葉の意味がはつきり理解できたり、辞書等を使っているうちに新しい言い回しを見つけたり、その他に、思う事を日本語で表現できたという達成感を味わえることも、賞金や賞状だけではないメリットだと言えます。

また、周囲の人々にとっても、あの技能実習生はこんなことを考えていたのかといった発見がありますし、作文を仕上げていく段階で技能実習生とコミュニケーションを取る機会が増え、よりよい関係の構築につながることはメリットと言えるでしょう。

以下に良い作文のための支援のポイントをいくつかまとめてみたので参考になさってください。

## ポイント1 技能実習生に作文コンクールの情報を伝えて動機づけしましょう。

最優秀賞、優秀賞、優良賞の受賞者は東京で開かれる表彰式に招待されて、表彰状と賞金が授与されます（佳作受賞者には賞金のみ）。その他、佳作以上の全作品が作品集に掲載されます。また、作品集には応募者全員の氏名が掲載されるのも、日本での生活の良い記念になります。毎年2月ごろの案内開始時には、各国語に翻訳された募集案内が出ますので、それを技能実習生に渡して情報をよく周知することが動機づけにつながります。

## ポイント2 良い作文には日常の声かけも大きな役割を果たしています。

良い作文には、受け入れ先の日本人の言葉に端を発するエピソードがよく登場します。作文のためというわけではありませんが、日頃の働きぶりや生活の様子をよく見て声をかけていると、思ひがけない言葉が技能実習生の心に残り、作文の良い題材になることがあります。

## ポイント3 あれこれ羅列せず、題材を一つに絞って具体的に書くのがコツです

良い作文のポイントは、題材を絞って具体的に書くことです。作品を審査していると、例えば「日本に来て、悲しいこと、つらいこともいろいろありましたが、楽しいこともたくさんありました」というような文をよく見ますが、現実にいろいろあったとしても、例えば「悲しいこと」のうちの一つのエピソードにしほって、何があったか、何を言ったか、どう思ったか等を具体的に書くと良いのです。この時、他の悲しいこと、つらいこと、楽しいことには一切触れないほうが良い作文になります。

また、いきなり作文と言われても、書き慣れていないと途方に暮れる分量です。日頃から、ノートに2～3行でも自分の言葉で日本語を書いていると取り組みやすいはずです。周囲の人も、その文にコメントを書くなどして、書くことに楽しさが見つけられるように配慮できると良いでしょう。

その他、タイトルも工夫ができるところです。題材にぴったり合った良い言葉を見つけるようアドバイスしてあげてください。

## ポイント4 優秀作品集を利用して良い作文のイメージをつかみましょう。

優秀作品集を利用して、過去の優秀作品と一緒に読んでみるのも良いアイデアです。題材の取り上げ方、話の進め方、具体的な表現等、参考になることがたくさんあるはずです。作品を読むことで、あ、自分にはあんなことがあったと、題材を思いつくきっかけになることもあります。

## ポイント5 作品を提出する前に、応募規定をよく確認しましょう。

いくら作文の内容が良くても応募規定に外れていては審査対象外となってしまいます。例えば、作文の分量は原稿用紙3枚という規定ですから、原稿用紙2枚でも4枚でも規定外となってしまいます。応募の前に規定をよくご確認ください。

それでは多数のご応募をお待ちしております。

**JITCO**